

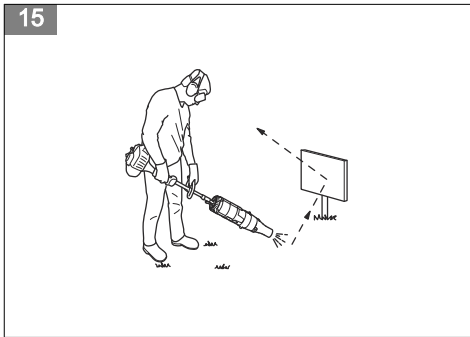
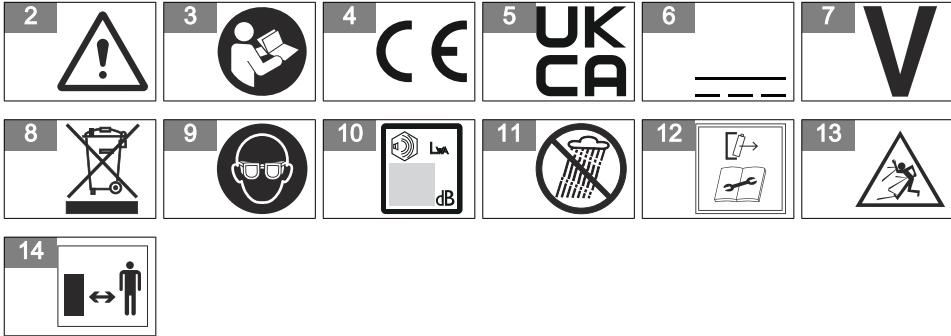
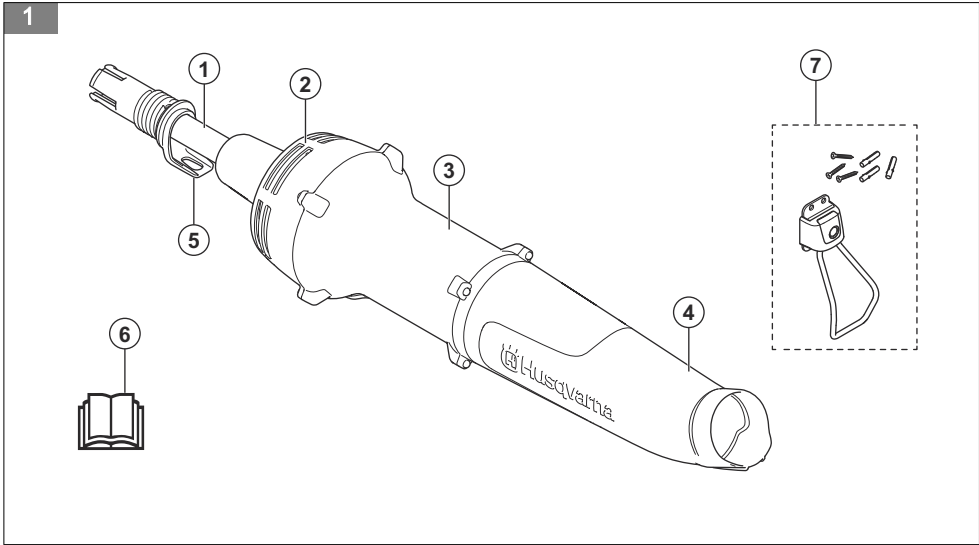


Husqvarna®

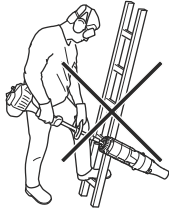
DB110



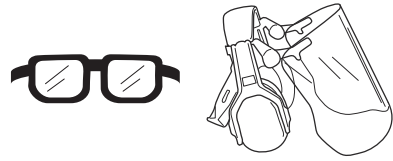
EN	Operator's manual	5-14
BG	Ръководство за експлоатация	15-24
CS	Návod k použití	25-33
DA	Brugsanvisning	34-42
DE	Bedienungsanweisung	43-52
EL	Οδηγίες χρήσης	53-62
ES	Manual de usuario	63-71
ET	Kasutusjuhend	72-79
FI	Käyttöohje	80-88
FR	Manuel d'utilisation	89-98
HR	Priručnik za korištenje	99-107
HU	Használati utasítás	108-116
IT	Manuale dell'operatore	117-125
JA	取扱説明書	126-133
LT	Operatoriaus vadovas	134-142
LV	Lietošanas pamācība	143-151
NL	Gebruiksaanwijzing	152-160
NO	Bruksanvisning	161-169
PL	Instrukcja obsługi	170-179
PT	Manual do utilizador	180-188
RO	Instrucțiuni de utilizare	189-197
RU	Руководство по эксплуатации	198-208
SK	Návod na obsluhu	209-217
SL	Navodila za uporabo	218-226
SR	Priručnik za rukovaoca	227-235
SV	Bruksanvisning	236-244
TR	Kullanım kılavuzu	245-253
UK	Посібник користувача	254-263



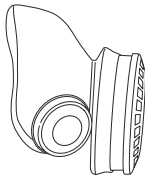
17



18



19



20



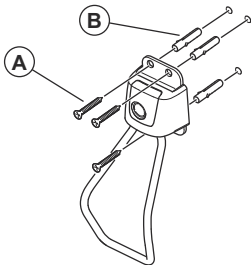
21



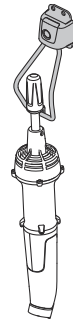
22



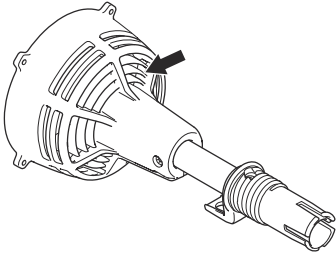
23



24



25



Contents

Introduction.....	5	Maintenance.....	11
Safety.....	6	Technical data.....	11
Assembly.....	10	Declaration of Conformity.....	13
Operation.....	10		

Introduction

Product description

Husqvarna DB110 is a blower attachment that is used together with a power unit.

We have a policy of continuous product development and therefore reserve the right to modify the design and appearance of the products without prior notice.

Intended use



WARNING: This attachment may only be

used together with the intended power unit. See the accessory chapter in the Operator's manual for the power unit.

The attachment is only designed for blowing lawns, pathways, asphalt roads and the like.

Attachment overview

(Fig. 1)

1. Shaft
2. Air intake
3. Fan housing
4. Air nozzle
5. Hanger
6. Operator's manual
7. Storage hook, screws and wall plugs

(Fig. 7)

Rated voltage, V

(Fig. 8)

The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

(Fig. 9)

Use approved eye protection.

(Fig. 10)

Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations, and New South Wales legislation "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". The guaranteed sound power level of the product is specified in *Technical data on page 11* and on the label.

Symbols on the attachment and on the power unit

(Fig. 2)

WARNING! Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.

(Fig. 3)

Read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before you use the attachment.

(Fig. 11)

Do not expose to rain.

(Fig. 12)

Disconnect battery before maintenance.

(Fig. 4)

This attachment is in accordance with applicable EC directives.

(Fig. 13)

WARNING - Beware of thrown objects.

(Fig. 5)

This product conforms to applicable UK regulations.

(Fig. 14)

WARNING - Keep bystanders away.

(Fig. 6)

Direct current.

Note: Other symbols/decals on the attachment refer to special certification requirements for certain markets.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the operator's manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product and/or the attachment, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the safety instructions that follow before you use the attachment.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the attachment.
- This Operator's manual should be read together with the Operator's manual for the power unit to get the complete user information.
- Under no circumstances may the design of the attachment be modified without the permission of the manufacturer. Do not use an attachment that appears to have been modified by others and always use original accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.



WARNING: This product produces an electromagnetic field

during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.

- Never use the product if you are tired, if you are ill, if you have consumed alcohol, or if you are taking other drugs or medication that can affect your vision, judgement or co-ordination.
- Never use a product that is faulty.
- All covers and guards must be fitted before starting.
- Never allow children to use the product.
- Never allow anyone else to use the product without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.
- Always contact local authorities and make sure you are following applicable directives.
- Keep all parts of your body away from hot surfaces.
- If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- Hold the opening of the blower as close to the ground as possible. Utilize the entire length of the blow pipe to keep the air stream close to the ground.
- Use the machine during normal working hours to avoid unnecessary disturbance. Avoid working early in the morning or late at night.
- Be aware of your surroundings. If anyone approaches your work area, release the power trigger until the person is at a safe distance. Direct the blower away from people, animals, play areas, open windows and cars etc. The force of air can cause rocks, dirt or sticks to be thrown or to ricochet which can injure people or animals, break glass or cause other damage.
- Never put hands or other objects into blower housing to avoid serious injury from the rotating impeller.

- Keep outside surface free from oil and fuel.
- Never use for spreading chemicals, fertilizer or other substances which may contain toxic materials.
- To avoid spreading fire, do not use near leaf or brush fire, fireplaces, barbecue pits, ashtrays, etc.
- Never douse or squirt the attachment with water or any other liquid.
- Always use both hands to hold the machine. Hold the machine at the side of your body.
- The powerful streams of air can move objects at such a speed that they can bounce back and cause serious eye injuries. (Fig. 15)
- Stop the motor before assembling or dismantling accessories or other parts.
- Do not use the product in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc. Working in bad weather is tiring and can lead to dangerous conditions, e.g. slippery surfaces.
- Make sure you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etc.) in case you have to move suddenly. Take great care when working on sloping ground. (Fig. 16)
- Never put the product down with the motor running unless you have it in clear sight.
- The blower must not be used while on a ladder or scaffolding, or in high places (such as roofs). This work could result in severe injury. (Fig. 17)
- Do not use the product unless you are able to call for help in the event of an accident.
- Never place any objects in air intake opening as this could restrict proper air flow and cause damage to the unit.
- Make sure that the product do not hit any fence, tree or other hard material. This could cause damage to the machine and lead to severe injury.
- Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the motor stops.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you use the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved hearing protection that provides adequate noise reduction. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment.
- Use approved eye protection. If you use a visor, you must also use approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with the ANSI Z87.1 standard in the USAs or EN 166 in EU countries.

(Fig. 18)

- Use breathing protection when there is a risk of dust.

(Fig. 19)

- Use gloves when necessary, for example when you attach, examine or clean the equipment.

(Fig. 20)

- Use sturdy non-slip boots or shoes.

(Fig. 21)

- Use clothing made of a strong fabric. Always use heavy, long pants and long sleeves. Do not use loose clothing that can catch on twigs and branches. Do not wear jewelry, short pants, sandals or go with bare feet. Put your hair up safely above shoulder level.
- Keep first aid equipment close at hand.

(Fig. 22)

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you operate the product.

Do an inspection of the product before operation. Refer to *Maintenance on page 11*.

Do only the maintenance and servicing given in this operator's

manual. Speak to your servicing dealer for all other repairs, maintenance and servicing.

Before you operate the product, make sure that there is no blockage to the air intake.

To prevent that the product falls and is damaged, do assembly and installation near the ground.

Assembly

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To install the storage hook on the wall

- Install the storage hook indoors.
- Keep the storage hook out of sunlight and in ambient temperature of -10°C to 70°C.
- Install the storage hook on a drywall, wood or concrete wall.



CAUTION: Make sure that the wall can hold loads of minimum 30 kg.

- Install the storage hook on the wall with the 3 screws (A). Use wall plugs (B) if it is necessary. (Fig. 23)



CAUTION: Make sure that the screws are applicable for your wall type.

- Speak to your Husqvarna service agent for information about available storage accessories for your product.

To hang the pole blower on the storage hook

- Hang the pole blower attachment on the storage hook as shown in the illustration. (Fig. 24)

Operation

To use the attachment

Note: Think about persons near your work area and do not operate the product at bad times, for example late in the evening or early in the morning. To decrease the noise levels, limit the number of equipment units that operate at the same time. Obey the instructions to keep the noise levels to persons near your work area to a minimum.

- Use a rake or a brush to loosen the waste on the ground.
- When you clean corners, start in the corner and move out. This prevents that unwanted material is collected and blown into your face.
- To keep operation time at a minimum, spray water on areas with dust.

- To decrease water consumption, use the blower as an alternative to water hoses to clean in and around the lawn and garden.
- Be careful when you do work near plants. The force of the air can cause damage to weaker plants.
- Think about the wind direction. Operate with the wind to make your work easier.
- To use the blower to move large piles adds to operation time and causes more noise.
- Keep a good balance and a firm foothold.
- Keep a clearance between the tube and ground to prevent that the product hits the ground during operation.
- Clean up after operation. Make sure that you have not blown waste into another garden. Discard unwanted material in applicable waste receptacles.

Maintenance

Introduction

Below you will find some general maintenance instructions. If you need further information please contact your service workshop.

To do daily maintenance on the attachment



WARNING: Always stop the motor and remove the battery before you clean or do maintenance on the attachment.



WARNING: Keep all parts of your body away from hot surfaces.

1. Clean the external surface of the blower.
2. Make sure that the housing have no cracks.
3. Make sure that the product operates correctly.
4. Make sure that all nuts and screws are tight.
5. Use a moist cloth with a mild detergent to clean the labels.

To do a check of the air intake

1. Stop the product.
2. Make sure that the air intake is not blocked on all sides, including the bottom, for example by leaves or waste. Remove blockage if it is necessary. (Fig. 25)



CAUTION: A clogged air intake decreases the blowing capacity of the product and increases the temperature of the motor, which can cause damage to the motor.

Technical data

Technical data

110ILD or 110IL + Blower attachment DB110	
Weight	
Weight without battery, kg	2.62
Noise emissions ¹	
Sound power level, measured dB (A)	90
Sound power level, guaranteed L _{WA} dB (A)	92
Sound levels ²	
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN 50636-2-100 and ISO 26868, dB (A)	82
Vibration levels ³	

¹ Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC. Reported sound power level for the machine has been measured with the original cutting attachment that gives the highest level. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

² Reported data for sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 3 dB (A).

³ Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s².

110LD or 110IL + Blower attachment DB110	
---	--

Vibration levels at front/rear handle, measured according to EN 50636-2-100, m/s ²	0.702/0.627
---	-------------

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Battery-operated blower
Brand	Husqvarna
Type / Model	DB110 attachment with power unit 110iLD or 110iL
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2011/65/EU	"on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"
2000/14/EC	"relating to the noise emissions in the environment"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied: EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

In accordance with directive 2000/14/EC, Annex V, refer
to *Technical data on page 11* for the declared sound
values.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Responsible for technical documentation



UK Declaration of conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Battery-operated blower
Brand	Husqvarna
Type / Model	DB110 attachment with power unit 110iLD or 110iL
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following UK directives and
regulations:

Description
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and that the following standards and/or technical
specifications are applied: EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

In accordance with directive 2001/1701, schedule 8,
refer to *Technical data on page 11* for the declared
sound values.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Responsible for technical documentation

**UK
CA**

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Съдържание

Въведение.....	15	Поддръжка.....	22
Безопасност.....	16	Технически данни.....	23
Монтаж.....	21	Декларация за съответствие.....	24
Операция.....	22		

Въведение

Описание на продукта

Husqvarna DB110 е приставка за моторна метла, която се използва заедно със захранващ блок.

Ние имаме политика на непрекъснато разработване на своите продукти и затова запазваме правото си да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Предназначение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази приставка може да се използва само

с предназначения захранващ блок. Вижте главата за принадлежности в инструкцията за експлоатация за захранващия блок.

Приставката е предназначена само за използване в морави, пътеки, асфалтови пътища и подобни.

Общ преглед на приставката

(Фиг. 1)

1. Двусекционен вал
2. Смукателен въздухопровод
3. Капак на вентилатора
4. Въздушна дюза
5. Конзола за закачване
6. Ръководство за оператора
7. Кука за съхранение, винтове и дюбели

(Фиг. 5) Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

(Фиг. 6) Прав ток.

(Фиг. 7) Номинално напрежение, V

(Фиг. 8) Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.

Символи върху приставката и захранващия блок

(Фиг. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.

(Фиг. 9) Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 3) Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.

(Фиг. 10) Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в *Технически данни на страница 23* и на етикета.

(Фиг. 4) Тази приставка отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.

(Фиг. 11) Не излагайте на дъжд.

(Фиг. 12) Разкачете акумулаторната батерия преди техническо обслужване.

(Фиг. 13) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – пазете се от изхвърлени предмети.

(Фиг. 14) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – дръжте страничните лица далеч.

Забележка: Останалите символи/стикери върху приставката се отнасят за специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на продукта и/или приставката, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите инструкции за безопасност, преди да използвате приставката.

- Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.
- Тази инструкция за експлоатация трябва да се прочете заедно с инструкцията за експлоатация на хранящия блок, за да получите

цялата потребителска информация.

- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на приставката без разрешение от производителя. Не използвайте дадена приставка, когато се вижда, че е модифицирана от други лица, и винаги използвайте оригинални принадлежности. Неразрешени изменения и/или приспособления може да предизвикат сериозни телесни повреди или смъртта на оператора или други лица.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да

предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с този продукт.

- Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, ако сте болни, ако сте употребили алкохол или ако взимате други лекарства, които могат да повлияят на зрението, преценката или координацията на движенията Ви.
- Никога не използвайте продукт, който е неизправен.
- Всички капаци и предпазители трябва да са поставени преди стартиране.
- Никога не позволявайте на деца да използват продукта.
- Не позволявайте никой друг да използва продукта,

- без първо да сте се уверили, че е прочел и разбрал съдържанието на ръководството за оператора.
- Винаги се обръщайте към местните органи на властта, за да се уверите, че следват приложимите директиви.
 - Пазете всички части на тялото си далеч от горещи повърхности.
 - Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с Вашия дилър или с Вашия сервиз. Избягвайте всякаква употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
 - Дръжте отвора на моторната метла възможно най-близо до земята. Използвайте цялата дължина на въздушната тръба, за да държите въздушния поток близо до земята.
 - Използвайте машината през стандартното работно време, за да избегнете ненужни смущения. Избягвайте да работите рано сутрин или късно вечер.
 - Съобразявайте се със заобикалящата Ви среда. Ако някой наближи работната Ви зона, освободете охранявания спусък, докато човекът не отиде на безопасно разстояние. Насочвайте моторната метла настрана от хора, животни, площадки за игра, отворени прозорци, автомобили и др. Силата на въздуха може да изхвърли камъни, пръст или клони или те да рикошират, при което може да пострадат хора или животни, да бъдат счупени стъкла или да бъде причинена друга повреда.
 - Никога не поставяйте длани или предмети в корпуса на моторната метла, за да се избегне сериозно нараняване от въртящия се ротор.
 - Поддържайте външната повърхност чист от масло и гориво.
 - Никога не използвайте за разпръскване на химикали, торове или други вещества, които може да съдържат токсични материали.
 - За да избегнете разпространяване на пожар, не използвайте в близост до запалени листа или храсти, огнища, места

за барбекю, пепелници и др.

- Никога не потапяйте приставката във и не пръскайте с вода или друга течност.
- Винаги дръжте машината с две ръце. Дръжте машината встрани от тялото си.
- Мощните потоци от въздух могат да преместват предмети с такава скорост, че те да отскочат обратно и да причинят сериозни наранявания на очите. (Фиг. 15)
- Спирайте двигателя, преди да монтирате или демонтирате принадлежности или други части.
- Не използвайте продукта в лошо време, като например при гъста мъгла, силен дъжд, силен вятър, при много ниски температури и т.н. Работата при лошо време е уморителна и може да доведе до опасни условия, напр. хлъзгави повърхности.
- Уверете се, че можете да се движите и да стоите безопасно. Проверете площта около Вас за потенциални препятствия (корени, камъни, клони, канавки и така нататък), в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен. (Фиг. 16)
- Никога не оставяйте продукта на земята, докато двигателят работи, освен ако не е под прекия Ви надзор.
- Не използвайте моторната метла, докато сте върху стълба, скеле или на други високи места (например покриви). Тази работа може да доведе до сериозно нараняване. (Фиг. 17)
- Никога не работете с продукта, когато нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- Никога не поставяйте никакви предмети в отвора на смукателния въздухопровод, тъй като това може да ограничи правилния поток въздух и да причини повреда на уреда.
- Уверете се, че продуктът не се удря в огради, дървета или други твърди материали. Това може да причини повреда на

- машината и да доведе до сериозно нараняване.
- Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифоните веднага след спиране на двигателя.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Използвайте одобрени антифони, осигуряващи подходящо намаляване на шума. Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха.

- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.

(Фиг. 18)

- Използвайте средства за защита на дихателната система, когато има опасност от прах.

(Фиг. 19)

- Когато е необходимо, използвайте ръкавици, например когато закрепвате, проверявате или почиствате оборудването.

(Фиг. 20)

- Носете здрави ботуши или обувки, които не се хлъзгат.

(Фиг. 21)

- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони,

сандали и не работете боси. Носете косата си безопасно над нивото на рамената.

- Дръжте в близост комплект за първа помощ.

(Фиг. 22)

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания преди работа с продукта.

Извършвайте проверка на продукта преди работа. Направете справка с *Поддръжка на страница 22.*

Извършвайте само посоченото в това ръководство за оператора техническо и сервизно обслужване. За всички други ремонти, техническо и сервизно обслужване говорете с Вашия сервизен дилър.

Преди да започнете работа с продукта, се уверете, че няма запушване на смукателния въздухопровод.

За да предотвратите падане и повреда на продукта, извършвайте сглобяването и монтажа близо до земята.

Монтаж

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

За монтиране на куката за съхранение на стената

- Монтирайте куката за съхранение в помещение на закрито.
- Куката за съхранение трябва да се монтира далеч от слънчева светлина и при температура на околната среда от -10°C до 70°C .
- Монтирайте куката за съхранение на стена от гипсокартон, дърво или бетон.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че стената може да издържи товари от минимум 30 kg.

- Монтирайте куката за съхранение на стената с 3-те винта (А). Ако се налага, използвайте дюбелите (В). (Фиг. 23)



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че винтовете са подходящи за типа на Вашата стена.

- Обърнете се към Вашия сервиз на Husqvarna за информация относно предлаганите принадлежности за съхранение за Вашия продукт.

За окачване на моторната метла на прът на куката за съхранение

- Окачете приставката на моторната метла на прът на куката за съхранение, както е показано на илюстрацията. (Фиг. 24)

Операция

За използване на приставката

Забележка: Мислете за хората в близост до Вашата работна зона и не работете с продукта в неподходящо време, например късно вечер или рано сутрин. За да намалите нивата на шума, ограничете броя на инструментите, които работят едновременно. Спазвайте инструкциите, за да сведете до минимум нивата на шума за хората в близост до Вашата работна зона.

- Използвайте гребло или четка, за да освободите отпадъците по земята.
- Когато почиствате ъгли, започнете от ъгъла и постепенно се изнасяйте извън него. Това предотвратява събирането на нежелан материал и издухването му в лицето Ви.
- За да поддържате времето за работа минимално, напръскайте с вода пращните зони.
- За да намалите консумацията на вода, използвайте моторната метла като алтернатива на водните маркучи за почистване във и около моравата и градината.

- Бъдете внимателни, когато работите в близост до растения. Силната въздушна струя може да увреди по-деликатните растения.
- Съобразявайте се с посоката на вятъра. Работете по посока на вятъра, за да улесните работата си.
- Използването на моторната метла за преместване на големи купчини увеличава времето за работа и причинява повече шум.
- Пазете добро равновесие и стабилен стоеж.
- Поддържайте разстояние между тръбата и земята, за да предотвратите удар на продукта в земята по време на работа.
- Почистете, след като свършите работата. Внимавайте да не издухате отпадъци в друга градина. Изхвърлете нежелания материал в съответните контейнери за отпадъци.

Поддръжка

Въведение

По-долу са изложени някои общи инструкции за поддръжка. Ако ви е необходима допълнителна информация, се свържете с вашия сервиз.

За извършване на всекидневно техническо обслужване на приставката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Винаги спирайте двигателя и отстранявайте акумулаторната батерия, преди да почиствате или да извършвате техническо обслужване на приставката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Пазете всички части на тялото си далеч от горещи повърхности.

1. Почистете външната повърхност на моторната метла.
2. Уверете се, че корпусът е без пукнатини.
3. Уверете се, че продуктът работи правилно.
4. Уверете се, че всички гайки и винтове са затегнати.
5. Използвайте влажна кърпа с мек почистващ препарат, за да почистите етикетите.

За извършване на проверка на смукателния въздухопровод

1. Спрете продукта.
2. Уверете се, че от всички страни, включително отдолу, смукателният въздухопровод не е блокиран, например от листа или отпадъци. Отстранете блокирането, ако се наложи. (Фиг. 25)



ВНИМАНИЕ: Запушен смукателен въздухопровод намалява капацитета на издухване на продукта

и повишава температурата на двигателя, което може да причини повреда на двигателя.

Технически данни

Технически характеристики

110iLD или 110iL + приставка моторна метла DB110	
Тегло	
Тегло без акумулаторна батерия, kg	2,62
Шумови емисии ⁴	
Ниво на звуковата мощност, измерено, измерена dB (A)	90
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L_{WA} dB (A)	92
Нива на шума ⁵	
Еквивалентно ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN 50636-2-100 и ISO 26868, dB (A)	82
Нива на вибрациите ⁶	
Нива на вибрациите при предната/задната ръкохватка, измерени съгласно EN 50636-2-100, m/s^2	0,702/0,627

⁴ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Отчетените нива на шума за машината са измерени с оригиналното режещо оборудване, което дава най-високото ниво. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултатите от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

⁵ Отчетените данни за нивото на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 3 dB (A).

⁶ Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s^2 .

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Акумулаторна моторна метла
Марка	Husqvarna
Тип/модел	Приставка DB110 със захранващ блок 110iLD или 110iL
Идентификация	Серийни номера от 2023 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕС	"относно електромагнитната съвместимост"
2011/65/ЕС	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"
2000/14/ЕО	"относно шумовите емисии в околната среда"

и че следните стандарти и/или технически
спецификации са приложени: EN 60335-1:2012/
A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

В съответствие с директива 2000/14/ЕО, приложение
V, направете справка с *Технически данни на*
страница 23 за обявените стойности на звука.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, мениджър по развойна дейност,
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация



Obsah

Úvod.....	25	Údržba.....	31
Bezpečnost.....	26	Technické údaje.....	31
Montáž.....	30	Prohlášení o shodě.....	33
Provoz.....	30		

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna DB110 je nástavec foukače, který se používá společně s pohonnou jednotkou.

Řídíme se strategií neustálého vývoje výrobků, a proto si vyhrazujeme právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

Zamýšlené použití



VÝSTRAHA: Tento nástavec lze používat pouze společně se

zamýšlenou pohonnou jednotkou. Informace o pohonné jednotce naleznete v kapitole Příslušenství v návodu k používání.

Nástavec je určen pouze pro úklid trávníků, chodníků, asfaltových cest a podobných povrchů.

Přehled nástavce

(Obr. 1)

1. Hřídel
2. Přívod vzduchu
3. Kryt ventilátoru
4. Vzduchová tryska
5. Zámek
6. Návod k používání
7. Skladovací hák, šrouby a hmoždinky

Symbole na nástavci a pohonné jednotce

(Obr. 2) **VAROVÁNÍ!** Buďte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění.

(Obr. 3) Pozorně si přečtěte tento návod k používání a předtím, než nástavec začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.

(Obr. 4) Tento nástavec vyhovuje platným směrnici ES.

(Obr. 5) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.

(Obr. 6) Stejnoseměrný proud.

(Obr. 7) Jmenovité napětí, V

(Obr. 8) Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

(Obr. 9) Vždy používejte schválenou ochranu očí.

(Obr. 10) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 31* a na štítku.

(Obr. 11) Nevystavujte dešti.

(Obr. 12) Před údržbou odpojte baterii.

(Obr. 13) **VAROVÁNÍ** – Dávejte pozor na odmrštěné předměty.

(Obr. 14) **VAROVÁNÍ** – Udržujte dostatečnou vzdálenost od osob v okolí.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na nástavci se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu k používání.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku nebo nástavce, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím nástavce si přečtěte následující bezpečnostní pokyny.

- Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte nástavec, pokud mu zcela nerozumíte.
- Pro získání kompletních informací o používání je nutné si spolu s tímto návodem k používání přečíst návod k používání pohonné jednotky.
- Konstrukce nástavce nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Nepoužívejte nástavec, pokud se vám zdá, že jej někdo upravil, a vždy používejte originální příslušenství. Nepovolené úpravy a/nebo příslušenství může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.



VÝSTRAHA: Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného zranění nebo smrtelného úrazu doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

- Nikdy nepoužívejte výrobek, když jste unavení, nemocní, jestliže jste požili alkohol nebo jestliže užíváte léky, které by mohly ovlivnit váš

zrak, úsudek nebo pohybovou koordinaci.

- Nikdy nepoužívejte výrobek, který není zcela v pořádku.
- Všechny kryty a ochranné kryty musí být před zahájením práce upevněny.
- Nedovolte dětem používat výrobek.
- Nedovolte pracovat s výrobkem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k používání.
- Vždy se spojte s místními úřady a zkontrolujte, zda postupujete dle příslušných předpisů.
- Všechny části těla udržujte mimo dosah horkých povrchů.
- Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka. Spojte se s vaším prodejcem nebo servisem. Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Ústí trubice foukače držte co možná nejbliže nad zemí. Využijte celou délku foukací trubky, abyste udrželi proud vzduchu co nejbliže u země.
- Používejte stroj během normální pracovní doby, abyste nerušili ostatní.

- Nepracujte brzy ráno nebo pozdě večer.
- Dávejte pozor na své okolí. Pokud se někdo přiblíží k vaší pracovní oblasti, uvolněte páčku spínače, dokud dotyčná osoba neodstoupí do bezpečné vzdálenosti. Foukač vždy směřujte pryč do lidí, zvířat, dětských hřišť, otevřených oken, aut atd. Vzduch pod tlakem může odmrstit kamínky, hlínu a klacíky, které mohou způsobit zranění osob nebo zvířat, rozbití skla nebo jiné škody.
 - Nikdy nevkládejte ruce ani jiné předměty do skříně foukače. Rotující ventilátor může způsobit vážné zranění.
 - Udržujte vnější povrch čistý, bez přítomnosti oleje a paliva.
 - Nikdy stroj nepoužívejte k rozptýlení chemikálií, hnojiv nebo přípravků, které mohou obsahovat toxické látky.
 - V zájmu protipožární ochrany stroj nepoužívejte v blízkosti hořícího listí, dřeva, krbů, ohnišť, popelníků apod.
 - Na nástavec nelijte ani nestříkejte vodu ani jiné kapaliny.
 - Stroje vždy držte oběma rukama. Stroj držte u boku.
 - Silný proud vzduchu může uvést odklizené předměty do pohybu takovou rychlostí, že se mohou odrazit zpět a vážně poškodit oči. (Obr. 15)
 - Před montáží nebo demontáží příslušenství vždy vypněte motor.
 - Nepoužívejte výrobek za špatného počasí, jako např. v husté mlze, prudkém dešti, silném větru, silném mrazu apod. Práce za špatného počasí je namáhavá a může vést k nebezpečným okolnostem, např. ke kluzkému podloží.
 - Ujistěte se, že se můžete volně pohybovat a bezpečně stát. Zkontrolujte, zda ve vašem bezprostředním okolí nejsou nějaké překážky (kořeny, kameny, větve, jámy, příkopy apod.), pro případ, že by bylo nutné se rychle přesunout. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu. (Obr. 16)
 - Nikdy neodkládejte výrobek se spuštěným motorem, aniž byste jej měli pod plnou kontrolou.
 - Foukač nesmí být používán na žebříku či lešení nebo ve výškách (například na střeších). Takové používání

by mohlo způsobit vážné zranění.
(Obr. 17)

- Nikdy nepracujte s výrobkem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.
- Nikdy nevkládejte žádné předměty do otvoru přívodu vzduchu. Mohlo by dojít k omezení průtoku vzduchu s následným poškozením jednotky.
- Dejte pozor, aby výrobek nenarazil do plotu, stromu nebo jiného tvrdého objektu. Mohlo by dojít k poškození stroje a vážnému zranění.
- Používáte-li ochranu sluchu, vždy je nutné dávat pozor na výstražné signály nebo volání. Ochranu sluchu sejměte vždy hned po zastavení motoru.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají

snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.

- Použijte schválenou ochranu sluchu s dostatečným tlumícím účinkem. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu očí. Použijete-li štít, je nutno použít i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU.

(Obr. 18)

- Pokud hrozí nebezpečí vdechování prachu, používejte ochranu dýchacích cest.

(Obr. 19)

- Při určitých činnostech používejte rukavice, například při nasazování, kontrole nebo čištění zařízení.

(Obr. 20)

- Používejte pevnou, protiskluzovou obuv.

(Obr. 21)

- Noste oblečení vyrobené z pevné tkaniny. Vždy používejte silné, dlouhé

kalhoty a dlouhé rukávy. Nepoužívejte volné oblečení, které se může zachytit o keře nebo větve. Nepoužívejte šperky, krátké kalhoty nebo sandály a nepracujte bosí. Stáhněte si vlasy bezpečně nahoru nad úroveň ramen.

- Mějte při ruce lékárníčku.

(Obr. 22)

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

Před použitím výrobek zkontrolujte. Viz část *Údržba na strani 31*.

Provádějte pouze takové údržbářské a servisní úkony, které jsou uvedené v tomto návodu k používání. Veškeré další opravy, údržbu a servis si vyžádejte u svého servisního prodejce.

Před uvedením výrobku do provozu se ujistěte, že není ucpaný přívod vzduchu.

Aby nedošlo k pádu a poškození výrobku, instalaci a montáž provádějte blízko nad zemí.

Montáž

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Instalace skladovacího háku na stěnu

- Namontujte skladovací hák do vnitřního prostoru.
- Udržujte skladovací hák mimo sluneční světlo a při okolní teplotě -10 až 70 °C.
- Namontujte skladovací hák na sádkartonovou, dřevěnou nebo betonovou stěnu.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že zeď unese zatížení minimálně 30 kg.

- Upevněte skladovací hák na stěnu pomocí 3 šroubů (A). V případě potřeby použijte hmoždinky (B). (Obr. 23)



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že jsou šrouby vhodné pro použití do konkrétního typu zdi.

- Informace o dostupném příslušenství pro skladování vašeho výrobku získáte u servisního pracovníka Husqvarna.

Zavěšení tyčového foukače na skladovací hák

- Zavěste nástavec foukače na skladovací hák podle obrázku. (Obr. 24)

Provoz

Použití nástavce

Povšimněte si: Myslete na osoby v blízkosti vaší pracovní oblasti a nepoužívejte výrobek v nevhodnou dobu, například pozdě večer nebo brzy ráno. Chcete-

li snížit hladiny hluku, omezte počet souběžně používaných jednotek vybavení. Dodržujte pokyny, abyste snížili hladinu hluku pro osoby v blízkosti vaší pracovní oblasti na minimum.

- Smetí na zemi nejdříve uvolněte hráběmi nebo koštětem.
- Při čištění rohů začněte v rohu a postupujte směrem ven. Tím zabráníte tomu, aby se nežádoucí materiál shromažďoval a foukal vám do obličeje.
- Abyste zkrátili dobu provozu na minimum, místa s prachem postříkejte vodou.
- Chcete-li snížit spotřebu vody, používejte foukač jako alternativu k hadicím s vodou při úklidu na trávníku a na zahradě a v jejich okolí.
- Při práci v blízkosti rostlin buďte opatrní. Silný proud vzduchu může choulostivé rostliny poškodit.
- Přemýšlejte o směru větru. Vždy pracuje po směru větru, usnadní vám to práci.
- Použití foukače k přesouvání velkých hromad zvyšuje provozní dobu a způsobuje větší hluk.
- Držte dobře rovnováhu a stůjte pevně.
- Udržujte volný prostor mezi trubkou a zemí, aby výrobek během provozu nenarážel na zem.
- Po použití oblast vyčistěte. Nefoukejte smetí na jiný pozemek nebo zahradu. Nežádoucí materiál vyhoďte do příslušných odpadních nádob.

Údržba

Úvod

V následujících odstavcích najdete některé pokyny k provádění obecné údržby. Pokud potřebujete další informace, spojte se se servisem.

Denní údržba nástavce



VÝSTRAHA: Před čištěním nebo údržbou nástavce vždy vypněte motor a vyjměte baterii.



VÝSTRAHA: Všechny části těla udržujte mimo dosah horkých povrchů.

1. Vyčistěte vnější povrch foukače.
2. Zkontrolujte, zda nejsou na krytu praskliny.
3. Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně.
4. Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby dotaženy.
5. K čištění štítků používejte vlhký hadřík s jemným čisticím prostředkem.

Kontrola přívodu vzduchu

1. Zastavte výrobek.
2. Zkontrolujte, zda nedošlo k zablokování přívodu vzduchu na všech stranách včetně spodní strany, např. listím nebo smetím. V případě potřeby ucpání odstraňte. (Obr. 25)



VAROVÁNÍ: Ucpaný přívod vzduchu snižuje foukací kapacitu výrobku a zvyšuje teplotu motoru, což může způsobit jeho poškození.

Technické údaje

Technické údaje

110ILD nebo 110IL + nástavec foukače DB110	
Hmotnost	
Hmotnost bez baterie, kg	2,62
Emise hluku ⁷	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	90
Hladina akustického výkonu, zaručená L _{WA} dB (A)	92

⁷ Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Uváděná hladina akustického výkonu pro stroj byla měřena s originálním sekacím nástavcem, který generuje nejvyšší hladinu. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

110iLD nebo 110iL + nástavec foukače DB110	
Hladiny hluku⁸	
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, měřená podle norem EN 50636-2-100 a ISO 26868, dB (A)	82
Úrovně vibrací⁹	
Hladiny vibrací v přední/zadní rukojeti, měřené podle normy EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

⁸ Uváděná data pro hladinu akustického tlaku pro stroj mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 3 dB (A).

⁹ Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s².

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Akumulátorový foukač
Značka	Husqvarna
Typ/Model	Nástavec DB110 s pohonnou jednotkou 110iLD nebo 110iL
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2023 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Nářízení	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“
2000/14/ES	„týkající se emisí hluku do okolního prostředí“

a že byly použity následující normy nebo
technické specifikace: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN
50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

V souladu se směrnicí 2000/14/ES, příloha V, viz
část *Technické údaje na strani 31* s deklarovanými
hodnotami hluku.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna
AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



Indhold

Indledning.....	34	Vedligeholdelse.....	40
Sikkerhed.....	35	Tekniske data.....	40
Montering.....	39	Overensstemmelseserklæring.....	42
Drift.....	39		

Indledning

Produktbeskrivelse

Husqvarna DB110 er et blæsertilbehør, der bruges sammen med en strømenhed.

Vi forsøger hele tiden at videreudvikle vores produkter og forbeholder os derfor ret til ændringer af bl.a. form og udseende af produkterne uden forudgående varsel.

Anvendelsesformål



ADVARSEL: Dette tilbehør må kun bruges

sammen med den tilsigtede strømenhed. Se kapitlet Tilbehør i brugsanvisningen til strømenheden.

Tilbehøret er kun beregnet til blæsning af græsplæner, stier, asfaltveje og lignende.

Tilbehørsoversigt

(Fig. 1)

1. Aksel
2. Luftindtag
3. Ventilatorhus
4. Luftdyse
5. Ophæng
6. Brugervejledning
7. Opbevaringskrog, skruer og rawlplugs

(Fig. 8)

Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.

(Fig. 9)

Brug godkendt øjenværn.

(Fig. 10)

Mærkat vedrørende emission af støj til omgivelserne i henhold til direktiver og regulativer i EU og Storbritannien og New South Wales' lovgivning om "Beskyttelse af miljøet (støjbegrensning) forordning 2017". Produktets garanterede lydeffektniveau er angivet i *Tekniske data på side 40* og på mærkaten.

Symboler på tilbehøret og strømenheden

(Fig. 2)

ADVARSEL! Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.

(Fig. 11)

Må ikke udsættes for regn.

(Fig. 3)

Læs brugervejledningen, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger udstyret.

(Fig. 12)

Frakobl batteriet før vedligeholdelse.

(Fig. 4)

Dette udstyr er i overensstemmelse med gældende CE-direktiver.

(Fig. 13)

ADVARSEL – Pas på genstande, der slynges ud.

(Fig. 5)

Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.

(Fig. 14)

ADVARSEL - Hold omkringstående væk.

(Fig. 6)

Jævnstrøm.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på skæruddstyret refererer til specifikke krav for certificering på visse markeder.

(Fig. 7)

Nominal spænding, V

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet og/eller tilbehøret, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs de medfølgende advarselsinstruktioner, inden du bruger skæreudstyret.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.
- Denne brugsanvisning skal læses sammen med brugsanvisningen til strømenheden for at få fuldstændige oplysninger.
- Produktets oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden producentens samtykke. Brug ikke et produkt, der ser ud til at være blevet ændret af andre, og brug altid originalt tilbehør. Ikke-autoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller døden for brugeren eller andre.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL:

Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.



ADVARSEL: Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under betjening. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.

- Anvend aldrig produktet, hvis du er træt, hvis du er syg, har drukket alkohol eller indtaget stoffer, eller hvis du tager medicin, som kan påvirke dit syn, din dømmekraft eller din koordinationsevne.

- Brug aldrig et produkt, som er behæftet med fejl.
- Samtlige dæksler og skærme skal være monteret før start.
- Tillad aldrig børn at bruge produktet.
- Lad aldrig en anden bruge produktet, uden at du har sikret dig, at vedkommende har læst og forstået indholdet i brugervejledningen.
- Tag altid kontakt til de lokale myndigheder og sørg for, at du overholder gældende bestemmelser.
- Hold alle dele af kroppen på sikker afstand af varme overflader.
- Når du kommer ud for en situation, som gør dig usikker med hensyn til fortsat brug, skal du spørge en ekspert til råds. Henvend dig til din forhandler eller dit serviceværksted. Undgå al brug, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret til.
- Hold blæserørets munding så tæt til jorden som muligt. Udnyt hele blæserørets længde for at holde luftstrømmen tæt på jorden.
- Brug maskinen inden for normal arbejdstid for at undgå unødige gener. Undgå at arbejde tidligt om morgenen eller sent om aftenen.

- Vær opmærksom på omgivelserne. Hvis nogen nærmer sig dit arbejdsområde, skal du slippe strømudløseren, indtil personen er på sikker afstand. Ret blæseren væk fra mennesker, dyr, legepladser, åbne vinduer, biler osv. Lufttrykket kan kaste eller rikochettere sten, jord eller pinde, som kan skade mennesker eller dyr, knuse glasruder eller forårsage anden skade.
- Sæt aldrig hænder eller andre genstande ind i blæserhuset - på den måde undgår du alvorlige skader forårsaget af det roterende blæserhjul.
- Hold de ydre overflader fri for olie og brændstof.
- Brug aldrig produktet til at sprede kemikalier, gødning eller andre stoffer, der kan indeholde giftige materialer.
- For at undgå brandfare må produktet ikke anvendes i nærheden af løv- eller skovbrande, åbne kaminer, bålpladser, askebægre eller lignende.
- Tilbehøret må aldrig overhældes eller sprøjtes med vand eller andre væsker.
- Brug altid begge hænder til at holde maskinen. Hold maskinen på siden af kroppen.
- Den kraftige luftstrøm kan flytte ting med en sådan hastighed, at de kan rikochettere tilbage og medføre alvorlige øjenskader. (Fig. 15)
- Stands motoren, før du samler eller skiller tilbehør eller andre dele ad.
- Brug ikke produktet i dårligt vejr, som f.eks. i tæt tåge, kraftigt regnvejr, hård blæst, kraftig kulde osv. Udførelse af arbejde i dårligt vejr er trættende og kan skabe farlige forhold, f.eks. glatte overflader.
- Sørg for, at du kan bevæge dig og stå sikkert. Kig efter eventuelle forhindringer ved en uventet retræte (rødder, sten, grene, huller, grøfter osv.). Vær meget forsigtig ved arbejde i skrånende terræn. (Fig. 16)
- Stil aldrig produktet ned på jorden med motoren i drift, uden at du har den under opsyn.
- Blæseren må ikke anvendes, mens du står på en stige eller et stillads, eller på steder, der er højt oppe (f.eks. tage). Det kan medføre alvorlig personskade. (Fig. 17)

- Brug aldrig produktet uden mulighed for at kunne tilkalde hjælp i tilfælde af en ulykke.
- Anbring aldrig genstande i luftindtaget, da dette kan forhindre luften i at strømme frit, hvilket kan beskadige enheden.
- Sørg for, at produktet ikke rammer hegn, træer eller andre hårde materialer. Dette kan forårsage beskadigelse af maskinen og medfører alvorlig personskade.
- Vær altid opmærksom på advarselssignaler eller tilråb, når høreværnet bruges. Tag altid høreværnet af, så snart motoren stopper.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL:

Læs følgende advarselinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du bruger produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det mindsker graden af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren

hjælpe dig med at vælge det rigtige udstyr.

- Brug godkendt høreværn med tilstrækkelig dæmpning. Langvarig eksponering for støj kan medføre permanente høreskader.
- Brug godkendt øjenværn. Hvis du bruger et ansigtsværn, skal du også bruge godkendte beskyttelsesbriller. Godkendte beskyttelsesbriller skal overholde den amerikanske standard ANSI Z87.1 eller EU-standarden EN 166.

(Fig. 18)

- Brug åndedrætsværn, når der er risiko for støv.

(Fig. 19)

- Brug om nødvendigt beskytteshandsker, f.eks. ved montering, eftersyn og rengøring af tilbehøret.

(Fig. 20)

- Brug skridsikre og stabile støvler eller sko.

(Fig. 21)

- Brug beklædning, der er lavet af et stærkt materiale. Brug altid kraftige lange bukser og lange ærmer. Brug ikke løstsiddende tøj, som kan sætte sig fast i buske og

grene. Undgå smykker, shorts og sandaler, og gå ikke barfodet. Sæt håret op i en sikker højde, dvs. over skulderen.

- Sørg for at have førstehjælpsudstyr ved hånden.

(Fig. 22)

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Læs advarselsinstruktionerne, inden du betjener produktet.

Udfør en inspektion af produktet før brug. Se *Vedligeholdelse på side 40*.

Udfør kun den form for vedligeholdelses- og servicearbejde, der angives i denne brugervejledning. Tal med din serviceforhandler om alle andre reparationer, vedligeholdelse og service.

Før du betjener produktet, skal du sørge for, at der ikke er nogen blokering i luftindtaget.

For at forhindre, at produktet falder ned og beskadiges, skal samling og montering udføres i nærheden af jorden.

Montering

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du monterer produktet.

Sådan installeres opbevaringskrogen på væggen

- Installer opbevaringskrogen indendørs.
- Hold krogen væk fra sollys og ved en omgivende temperatur på $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Installer opbevaringskrogen på en gips-, træ- eller betonvæg.



BEMÆRK: Sørg for, at væggen kan bære en last på mindst 30 kg.

- Installer opbevaringskrogen på væggen med de 3 skruer (A). Brug rawplugs (B), hvis det er nødvendigt. (Fig. 23)



BEMÆRK: Sørg for, at skruerne passer til din vægtype.

- Tal med din Husqvarna-servicerepræsentant for at få oplysninger om tilgængeligt tilbehør til opbevaring af dit produkt.

Sådan hænges stangblæseren på opbevaringskrogen

- Hæng stangblæsertilbehøret på opbevaringskrogen som vist på billedet. (Fig. 24)

Drift

Sådan bruges tilbehøret

Bemærk: Tænk på personer i nærheden af dit arbejdsområde, og betjen ikke produktet på dårlige

tidspunkter, f.eks. sent om aftenen eller tidligt om morgenen. For at reducere støjniveauet skal du begrænse antallet af enheder, der betjenes på samme tid. Følg instruktionerne for at holde støjniveauet for

personer i nærheden af dit arbejdsområde på et minimum.

- Anvend en rive eller en kost til at løsne affaldet fra jorden.
- Når du rengør hjørner, skal du starte i hjørnet og bevæge dig ud. Dette forhindrer, at uønsket materiale opsamles og blæses ind i ansigtet.
- For at holde driftstiden på et minimum, skal du sprøjte vand på områder med støv.
- For at reducere vandforbruget, skal du bruge blæseren som et alternativ til vandslanger til rengøring i og omkring græsplænen og haven.

- Vær forsigtig, når du arbejder i nærheden af planter. Luftrykket kan ødelægge sarte planter.
- Tænk på vindretningen. Arbejd i vindens retning for at gøre arbejdet lettere.
- Brug af blæseren til at flytte store bunker øger driftstiden og forårsager mere støj.
- Hold god balance og sikkert fodfæste.
- Hold afstand mellem røret og jorden for at forhindre, at produktet rammer jorden under brug.
- Rengør efter brug. Sørg for, at du ikke har blæst affald ind i en andens have. Bortskaf uønsket materiale i relevante affaldsbeholdere.

Vedligeholdelse

Indledning

Nedenfor følger nogle generelle vedligeholdelsesinstruktioner. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte serviceværkstedet.

Sådan vedligeholdes tilbehøret dagligt



ADVARSEL: Stands altid motoren, og fjern batteriet, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på tilbehøret.



ADVARSEL: Hold alle dele af kroppen på

sikker afstand af varme overflader.

1. Rengør blæserens udvendige flader.
2. Sørg for, at huset ikke har revner.
3. Sørg for, at produktet fungerer korrekt.
4. Sørg for, at alle møtrikker og skruer er spændt.
5. Brug en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel til at rengøre mærkaterne.

Sådan kontrolleres luftindtaget

1. Stands produktet.
2. Sørg for, at luftindtaget ikke blokeres på nogen af siderne eller bunden af eksempelvis løv eller andet affald. Fjern blokeringen, hvis det er nødvendigt. (Fig. 25)



BEMÆRK: Et tilstoppet luftindtag reducerer produktets blæsekapacitet og øger motorens temperatur, hvilket kan beskadige motoren.

Tekniske data

Tekniske data

110iLD eller 110iL + løvblæsertilbehør DB110	
Vægt	
Vægt uden batteri, kg	2,62

110ILD eller 110IL + løvblæsertilbehør DB110	
Støjmissioner ¹⁰	
Lydeffektniveau, målt dB(A)	90
Lydeffektniveau, garanteret L _{WA} dB (A)	92
Lydniveauer ¹¹	
Ækvivalent lydtrykniveau ved brugerens ører målt i henhold til EN 50636-2-100 og ISO 26868, dB (A)	82
Vibrationsniveauer ¹²	
Vibrationsniveauer i forreste/bageste håndtag målt i henhold til EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

¹⁰ Støjmissioner til omgivelserne målt som lydeffekt (L_{WA}) i henhold til EF-direktiv 2000/14/EF. Rapporteret lydeffektniveau for maskinen er målt med det originale klippeudstyr, der giver det højeste niveau. Forskellen mellem garanteret og målt lydeffekt er, at den garanterede lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variationerne mellem forskellige maskiner af samme model i henhold til direktivet 2000/14/EF.

¹¹ Rapporterede data for lydtryksniveau for maskinen har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 3 dB(A).

¹² Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s².

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Batteridrevet løvblæser
Varemærke	Husqvarna
Type / model	DB110- tilbehør med en strømenhed 110iLD eller 110iL
Identifikation	Serienumrene fra 2023 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Regulativ	Beskrivelse
2006/42/EF	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2011/65/EU	"om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr"
2000/14/EF	"vedrørende støjemissioner til omgivelserne"

og at følgende standarder og/eller tekniske
specifikationer anvendes: EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

I overensstemmelse med direktiv 2000/14, bilag V, se
Tekniske data på side 40 for de angivne lydverdier.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Ansvarlig for teknisk dokumentation



Inhalt

Einleitung.....	43	Wartung.....	50
Sicherheit.....	44	Technische Angaben.....	50
Montage.....	49	Konformitätserklärung.....	52
Betrieb.....	49		

Einleitung

Gerätebeschreibung

Husqvarna DB110 Ist ein Laubblasgerätaufsatz, der zusammen mit einem Antriebsaggregat verwendet wird.

Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Geräte und behalten uns daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Verwendungszweck



WARNUNG: Dieses Anbaugerät darf nur zusammen mit dem vorgesehenen

Antriebsaggregat verwendet werden. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Zubehör“ in der Bedienungsanleitung des Antriebsaggregats.

Das Anbaugerät ist nur für das Säubern von Rasenflächen, Gehwegen, asphaltierten Straßen u. Ä. konzipiert.

Übersicht über das Anbaugerät

(Abb. 1)

1. Schaft
2. Lufteinlass
3. Lüftergehäuse
4. Luftdüse
5. Aufhängung
6. Bedienungsanleitung
7. Aufbewahrungshalterung, Schrauben und Dübel

(Abb. 5) Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

(Abb. 6) Gleichstrom.

(Abb. 7) Nennspannung, V

(Abb. 8) Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.

Symbole auf dem Anbaugerät und dem Antriebsaggregat

(Abb. 2) **WARNUNG!** Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.

(Abb. 9) Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

(Abb. 3) Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Anbaugerät verwenden.

(Abb. 10) Etikett mit Geräuschemissionen gemäß EU- und UK-Richtlinien und Verordnungen sowie der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung) von New South Wales. Der garantierte Schalleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Angaben auf Seite 50* und auf dem Etikett angegeben.

(Abb. 4) Dieses Anbaugerät stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.

- (Abb. 11) Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen.
- (Abb. 12) Trennen Sie den Akku vor der Wartung.
- (Abb. 13) **WARNUNG:** Achten Sie auf hochgeschleuderte Gegenstände.
- (Abb. 14) **WARNUNG** – Achten darauf, dass sich keine umstehenden Personen in der Nähe des Geräts befinden.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Anbaugerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Produkt und/oder am Anbaugerät, an anderen

Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie das Anbaugerät benutzen.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Anbaugerät benutzen.
- Diese Bedienungsanleitung sollte zusammen mit der Bedienungsanleitung des Antriebsaggregats gelesen werden, um die vollständigen

Benutzerinformationen zu erhalten.

- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Anbaugerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Verwenden Sie keine Anbaugeräte, die modifiziert wurden, und verwenden Sie immer Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.



WARNUNG: Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate

auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie müde oder krank sind, Alkohol getrunken, Drogen oder Medikamente eingenommen haben, die Ihre Sehkraft, Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Koordinationsfähigkeit beeinträchtigen können.
- Arbeiten Sie niemals mit einem defekten Gerät.
- Alle Gehäuse- und Schutzteile müssen vor dem Start montiert werden.
- Gestatten Sie auf keinen Fall Kindern, das Gerät zu verwenden.
- Lassen Sie niemals jemand anderen das Gerät benutzen, ohne sich zu vergewissern, dass die Person den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

- Nehmen Sie immer mit den örtlichen Behörden Verbindung auf, um sicherzustellen, dass Sie die geltenden Vorschriften befolgen.
- Halten Sie alle Körperteile von heißen Oberflächen fern.
- Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Servicewerkstatt. Führen Sie keine Arbeiten aus, mit denen Sie überfordert sind.
- Halten Sie die Ausblasöffnung so nah wie möglich am Boden. Nutzen Sie die gesamte Länge des Blasrohrs, um den Luftstrom am Boden zu halten.
- Verwenden Sie das Gerät während normaler Arbeitszeiten, um unnötige Lärmbelästigung zu vermeiden. Vermeiden Sie es, früh am Morgen oder spät in der Nacht zu arbeiten.
- Achten Sie auf Ihre Umgebung. Wenn sich jemand Ihrem Arbeitsbereich nähert, lassen Sie den Gashebel los, bis sich die Person wieder in sicherem Abstand befindet. Richten

Sie das Laubblasgerät weg von Personen, Tieren, Spielbereichen, offenen Fenstern, PKWs usw. Der kräftige Luftstrom kann dazu führen, dass Steine, Schmutz oder Stöcke umhergeschleudert werden, sodass es zu Verletzungen von Personen oder Tieren, zu Glasbruch oder sonstigen Schäden kommen kann.

- Greifen Sie niemals mit der Hand oder mit Gegenständen in das Gebläsegehäuse. Am rotierenden Lüfterrad besteht erhebliche Verletzungsgefahr.
- Halten Sie die Oberfläche frei von Öl und Kraftstoff.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Ausbringung von Chemikalien, Düngemitteln oder sonstigen Substanzen, die Giftstoffe enthalten können.
- Verhindern Sie die Entstehung bzw. Ausbreitung von Flächenbränden. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in der Nähe von brennenden Laub- oder Strauchhaufen, Feuerstellen, Grillplätzen, Aschetonnen usw.
- Tauchen oder spülen Sie das Anbaugerät nicht in Wasser oder einer anderen Flüssigkeit.

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest. Halten Sie das Gerät an der Seite des Körpers.
- Durch die starken Luftströme können Objekte mit einer solchen Geschwindigkeit weggeblasen werden, dass sie zurückprallen und schwere Augenverletzungen hervorrufen.
(Abb. 15)
- Stellen Sie vor der Montage oder Demontage von Zubehöerteilen oder sonstigen Teilen stets den Motor ab.
- Verwenden Sie das Gerät niemals bei schlechtem Wetter, z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen, starkem Wind, großer Kälte usw. Das Arbeiten bei schlechtem Wetter ist sehr ermüdend und kann gefährliche Umstände herbeiführen, z. B. Rutschgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf evtl. Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln müssen. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden müssen Sie immer sehr vorsichtig sein.
(Abb. 16)
- Stellen Sie das Gerät niemals mit laufendem Motor unbeaufsichtigt ab.
- Das Laubblasgerät darf nicht auf Leitern, Gerüsten oder in erhöhter Position (z. B. auf Dächern) eingesetzt werden. Einsätze dieser Art können zu schweren Verletzungen führen.
(Abb. 17)
- Sie dürfen das Gerät niemals benutzen, wenn nicht die Möglichkeit besteht, im Falle eines Unfalls Hilfe herbeizurufen.
- Positionieren Sie keine Gegenstände über dem Lufteinlass, dadurch wird der vorgeschriebene Luftstrom gedrosselt und das Gerät evtl. beschädigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf keinen Zaun, Baum oder ein anderes hartes Material trifft. Das kann zu Beschädigungen der Maschine und schweren Verletzungen führen.
- Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald der Motor abgestellt ist.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Durch Tragen persönlicher Schutzausrüstung können Verletzungen nicht vollständig ausgeschlossen werden, aber im Ernstfall kann so die Verletzungsschwere reduziert werden. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz mit ausreichender Lärminderung. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die

USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen.

(Abb. 18)

- Verwenden Sie bei Staubgefahr einen Atemschutz.

(Abb. 19)

- Tragen Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe, beispielsweise bei der Montage, Prüfung oder Reinigung der Ausrüstung.

(Abb. 20)

- Verwenden Sie rutschfeste und stabile Stiefel oder Schuhe.

(Abb. 21)

- Tragen Sie Kleidung aus reißfestem Material. Tragen Sie stets lange Hosen aus schwerem Stoff und lange Ärmel. Tragen Sie keine weite Kleidung, die sich leicht an Ästen und Zweigen verfangen könnte. Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, kurzen Hosen und Sandalen. Gehen Sie nicht barfuß. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, sodass sie nicht über Ihre Schultern fallen.
- Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung und einen Feuerlöscher griffbereit.

(Abb. 22)

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.

Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Siehe *Wartung auf Seite 50*.

Sie dürfen nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in

dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Wenden Sie sich bei allen anderen Reparaturen, Wartungs- und Servicearbeiten an Ihren Servicehändler.

Stellen Sie vor dem Betrieb des Geräts sicher, dass der Lufteinlass nicht verstopft ist.

Um zu verhindern, dass das Gerät herunterfällt und beschädigt wird, führen Sie die Montage und Installation in Bodennähe durch.

Montage

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

So befestigen Sie den Haken an einer Wand

- Montieren Sie den Haken im Innenbereich.
- Schützen Sie den Aufbewahrungshaken vor Sonnenlicht und setzen Sie ihn nur Umgebungstemperaturen von -10 °C bis 70 °C aus.
- Montieren Sie den Aufbewahrungshaken an einer Trockenbau-, Holz- oder Betonwand.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Wand Lasten von mindestens 30 kg aufnehmen kann.

- Installieren Sie den Aufbewahrungshaken mit den drei Schrauben (A) an der Wand. Verwenden Sie bei Bedarf Dübel (B). (Abb. 23)



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Schrauben für Ihren Wandtyp geeignet sind.

- Kontaktieren Sie Ihren Husqvarna Servicemitarbeiter, um Informationen über das verfügbare Lagerungszubehör für Ihr Gerät zu erhalten.

So hängen Sie das Laubblasgerätaufsatz an den Aufbewahrungshaken

- Hängen Sie den Laubblasgerätaufsatz wie abgebildet an den Aufbewahrungshaken. (Abb. 24)

Betrieb

So verwenden Sie das Anbaugerät

Hinweis: Denken Sie an Personen in der Nähe Ihres Arbeitsbereichs, und betreiben Sie das Gerät nicht zu ungünstigen Zeiten, z. B. am späten Abend oder früh am Morgen. Um den Geräuschpegel zu verringern, begrenzen Sie die Anzahl der gleichzeitig betriebenen Geräte. Befolgen Sie die Anweisungen, um

den Geräuschpegel für Personen in der Nähe Ihres Arbeitsbereichs auf ein Minimum zu reduzieren.

- Lösen Sie am Boden festsitzenden Unrat mit Hilfe einer Harke oder eines Besens.

- Wenn Sie Ecken reinigen, beginnen Sie in der Ecke und bewegen sich aus dieser heraus. Dadurch wird verhindert, dass sich unerwünschtes Material ansammelt und in Ihr Gesicht geblasen wird.
- Um die Betriebszeit auf ein Minimum zu beschränken, sprühen Sie Wasser auf staubige Bereiche.
- Um den Wasserverbrauch zu senken, verwenden Sie das Laubblasgerät als Alternative zu Wasserschläuchen für die Reinigung des Rasens und des Gartens.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Pflanzen arbeiten. Der starke Luftstrom kann zarte Pflanzen beschädigen.
- Denken Sie an die Windrichtung. Es ist einfacher, mit dem Wind zu arbeiten.
- Wenn das Laubblasgerät zum Bewegen großer Stapel verwendet wird, erhöht sich die Betriebszeit und verursacht mehr Lärm.
- Nehmen Sie eine sichere Arbeitsstellung mit festem Stand ein.
- Halten Sie einen gewissen Abstand zwischen Rohr und Boden ein, um zu verhindern, dass das Gerät während des Betriebs auf den Boden trifft.
- Räumen Sie nach dem Betrieb auf. Vergewissern Sie sich, dass Sie keinen Unrat in fremde Gärten geblasen haben. Entsorgen Sie unerwünschtes Material in geeigneten Abfallbehältern.

Wartung

Einleitung

Nachstehend folgen einige allgemeine Wartungsanweisungen. Sollten Sie weitere Informationen brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihre Servicewerkstatt.

So warten Sie das Anbaugerät täglich



WARNUNG: Stellen Sie stets den Motor ab, und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten am Anbaugerät durchführen.



WARNUNG: Halten Sie alle Körperteile von heißen Oberflächen fern.

1. Reinigen Sie die Außenfläche des Laubblasgeräts.
2. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse keine Risse aufweist.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
4. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
5. Reinigen Sie die Etiketten mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

So prüfen Sie den Lufteinlass

1. Stoppen Sie das Gerät.
2. Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass auf allen Seiten, einschließlich der Unterseite, nicht von z. B. Laub oder Unrat blockiert wird. Beseitigen Sie die Verstopfung, falls erforderlich. (Abb. 25)



ACHTUNG: Ein verstopfter Lufteinlass verringert die Blastleistung des Geräts und erhöht die Temperatur des Motors, was zu Schäden am Motor führen kann.

Technische Angaben

Technische Daten

110ILD oder 110IL + Laubblasgerätaufsatz DB110	
Gewicht	
Gewicht ohne Akku, kg	2,62

110ILD oder 110IL + Laubblasgerätaufsatz DB110	
Geräuschemissionen ¹³	
Schalleistungspegel, gemessen dB (A)	90
Schalleistungspegel, garantiert L _{WA} dB (A)	92
Schallpegel ¹⁴	
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, gemessen gemäß EN 50636-2-100 und ISO 26868, dB (A)	82
Vibrationspegel ¹⁵	
Vibrationspegel am vorderen/hinteren Griff, gemessen gemäß EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

¹³ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der aufgezeichnete Schalleistungspegel für das Gerät wurde unter Verwendung der originalen Schneidusrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Der Unterschied zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

¹⁴ Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel für dieses Gerät normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 3 dB (A).

¹⁵ Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s².

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Akku-Laubblasgerät
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	DB110 Anbaugerät mit Antriebsaggregat 110iLD oder 110iL
Identifizierung	Seriennummern ab 2023

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“
2000/14/EG	„über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden: EN 60335-1:2012/
A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Gemäß Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V, siehe
Technische Angaben auf Seite 50 für die angegebenen
Schallwerte.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Verantwortlich für die technische Dokumentation



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	53	Συντήρηση.....	60
Ασφάλεια.....	54	Τεχνικά στοιχεία.....	61
Συναρμολόγηση.....	59	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	62
Λειτουργία.....	60		

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το Husqvarna DB110 είναι ένα εξάρτημα φυσητήρα φύλλων που χρησιμοποιείται μαζί με μια μονάδα ισχύος.

Εφαρμόζουμε μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων και, συνεπώς, διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις στον σχεδιασμό και την εμφάνιση των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

Προβλεπόμενη χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το παρελκόμενο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό

με την προβλεπόμενη μονάδα παροχής ισχύος. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο για τα παρελκόμενα στο Εγχειρίδιο χρήσης της μονάδας παροχής ισχύος.

Το παρελκόμενο είναι σχεδιασμένο μόνο για τον καθαρισμό επιφανειών με γρασιδί, μονοπατιών, ασφαλτοστρωμένων δρόμων και παρόμοιων επιφανειών με εκφύσηση αέρα.

Επισκόπηση εξαρτήματος

(Εικ. 1)

1. Άξονας
2. Εισαγωγή αέρα
3. Περιβλήμα φτερωτής
4. Ακροφύσιο αέρα
5. Εξάρτημα για κρέμασμα
6. Εγχειρίδιο χρήσης
7. Άγκιστρο φύλαξης, βίδες και βύσματα τοίχου

(Εικ. 5)

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.

(Εικ. 6)

Συνεχές ρεύμα.

(Εικ. 7)

Ονομαστική τάση, V

(Εικ. 8)

Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Σύμβολα στο εξάρτημα και στη μονάδα παροχής ισχύος

(Εικ. 2)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

(Εικ. 9)

Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ματιών.

(Εικ. 3)

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.

(Εικ. 10)

Ετικέτα εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με οδηγίες και κανονισμούς της ΕΕ και του Η.Β. και τη νομοθεσία της Νότιας Νέας Ουαλίας "Κανονισμός για την προστασία των περιβαλλοντικών δράσεων (έλεγχος θορύβου) του 2017". Η εγγυημένη στάθμη θορύβου του προϊόντος καθορίζεται στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 61* και στην ετικέτα.

(Εικ. 4)

Αυτό το εξάρτημα συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.

(Εικ. 11)

Αποφύγετε την έκθεση στη βροχή.

- (Εικ. 12) Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση.
- (Εικ. 13) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Προσοχή σε αντικείμενα που εκτοξεύονται.
- (Εικ. 14) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο παρελκόμενο αφορούν ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για συγκεκριμένες αγορές.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρήσης χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν ή/και στο παρελκόμενο, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες

που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Προτού χρησιμοποιήσετε το παρελκόμενο, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το παρελκόμενο.
- Για μια ολοκληρωμένη εικόνα των πληροφοριών για τον χρήστη, πρέπει να διαβάσετε το Εγχειρίδιο χρήσης σε συνδυασμό με το Εγχειρίδιο

χρήσης της μονάδας παροχής ισχύος.

- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του παρελκόμενου χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που φαίνεται ότι έχουν τροποποιηθεί από άλλους. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ. Η μη εξουσιοδοτημένη εκτέλεση τροποποιήσεων ή/και η χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες

συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος παθήσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή θάνατο, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν να θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, εάν είστε άρρωστοι, εάν έχετε καταναλώσει αλκοόλ ή ναρκωτικές ουσίες ή αν λαμβάνετε φάρμακα που μπορεί να επηρεάσουν την όρασή σας, την κρίση σας ή τον συντονισμό των κινήσεών σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν παρουσιάζει πρόβλημα.
- Όλα τα καλύμματα και τα προστατευτικά πρέπει να είναι τοποθετημένα στο μηχάνημα πριν το θέσετε σε λειτουργία.

- Μην επιτρέπεται ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν.
- Μην επιτρέπεται ποτέ σε άλλα άτομα να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς να έχετε προηγουμένως διασφαλίσει ότι έχουν διαβάσει και κατανοήσει το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης.
- Πρέπει πάντα να συμβουλευέστε τις τοπικές αρχές και να βεβαιώνετε ότι ακολουθείτε τις ισχύουσες οδηγίες.
- Μην πλησιάζετε οποιοδήποτε μέλος του σώματός σας σε καυτές επιφάνειες.
- Εάν προκύψει μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι για το πώς πρέπει να προχωρήσετε, θα πρέπει να ζητήσετε τη συμβουλή ειδικού. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το συνεργείο σας. Αποφεύγετε τις καταστάσεις χρήσης, τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας.
- Διατηρείτε το άνοιγμα του φυσητήρα όσο το δυνατόν πιο κοντά στο έδαφος. Πρέπει να χρησιμοποιείτε ολόκληρο το μήκος του σωλήνα του φυσητήρα για να διατηρείτε το ρεύμα αέρα κοντά στο έδαφος.
- Φροντίστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα στη διάρκεια των κανονικών ωρών εργασίας, για να αποφύγετε την πρόκληση ανεπιθύμητης ενόχλησης. Αποφύγετε την εργασία νωρίς το πρωί ή αργά τη νύχτα.
- Επιδείξτε προσοχή στο περιβάλλον σας. Αν πλησιάσει οποιοσδήποτε στην περιοχή εργασίας σας, απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού, μέχρι αυτό το πρόσωπο να απομακρυνθεί σε ασφαλή απόσταση. Μην κατευθύνετε τον φυσητήρα σε ανθρώπους, ζώα, περιοχές παιχνιδιού, ανοιχτά παράθυρα, αυτοκίνητα κ.λπ. Η δύναμη του αέρα μπορεί να προκαλέσει την εκτόξευση ή τον εξοστρακισμό πετρών, χωμάτων ή κομματιών ξύλου, με αποτέλεσμα να προκληθούν τραυματισμοί σε ανθρώπους ή ζώα, θραύσεις τζαμιών ή άλλες ζημιές.
- Ποτέ μην βάζετε τα χέρια ή άλλα αντικείμενα στο περιβλήμα του φυσητήρα για να αποφευχθεί σοβαρός τραυματισμός από την περιστρεφόμενη φτερωτή.
- Διατηρήστε την εξωτερική επιφάνεια καθαρή από λάδι και καύσιμο.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα για τη διανομή χημικών, λιπασμάτων ή άλλων ουσιών οι οποίες μπορεί να περιέχουν τοξικά υλικά.
- Για να αποφύγετε την εξάπλωση της φωτιάς, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε φύλλα ή θάμνους που καίγονται, σε τζάκια, σε εστίες μπάρμπεκιου, σε σταχτοδοχεία κ.λπ.
- Δεν πρέπει ποτέ να καταβρέχετε ή να εκτινάσσετε νερό ή άλλο υγρό πάνω στο παρελκόμενο.
- Πρέπει πάντα να κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια. Φροντίστε να κρατάτε το μηχάνημα πλάι στο σώμα σας.
- Τα ισχυρά ρεύματα αέρα μπορεί να μετακινήσουν αντικείμενα με τόσο μεγάλη ταχύτητα, ώστε να αναπηδήσουν και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό στα μάτια. (Εικ. 15)
- Προτού συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε αξεσουάρ ή άλλα εξαρτήματα, πρέπει να σβήνετε τον κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες, για παράδειγμα πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυροί άνεμοι, έντονο κρύο κ.λπ. Η εργασία σε κακές καιρικές συνθήκες είναι κουραστική και μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις π.χ. ολισθηρές επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να κινηθείτε και να σταθείτε όρθιοι με ασφάλεια. Ελέγξτε την περιοχή γύρω σας για πιθανά εμπόδια (ρίζες, βράχια, κλαδιά, χαντάκια κ.λπ.) σε περίπτωση που χρειαστεί να μετακινηθείτε ξαφνικά. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε έδαφος με κλίση. (Εικ. 16)
- Να μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία, παρά μόνο εάν είστε σε θέση να το παρακολουθείτε καλά.
- Ο φυσητήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ενώ βρίσκεστε σε σκάλα, σκαλωσιά ή σε ψηλά σημεία (όπως οροφές). Μια τέτοια εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. (Εικ. 17)
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν παρά μόνο όταν έχετε τη δυνατότητα να καλέσετε σε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.

- Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα στο άνοιγμα εισαγωγής αέρα διότι μπορεί να περιορίσουν τη ροή του αέρα και να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν προσκρούει σε φράχτες, δέντρα ή άλλα σκληρά υλικά. Σε αυτήν την περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα και σοβαρός τραυματισμός.
- Επιδείξτε προσοχή στην ακρόαση προειδοποιητικών σημάτων ή κραυγών κατά τη χρήση προστατευτικών ακοής. Αφαιρείτε πάντα τα προστατευτικά ακοής, μόλις σταματήσει το μοτέρ.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, να φοράτε πάντα εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο

τραυματισμών, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητά τους σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε το σωστό εξοπλισμό.

- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής που παρέχουν επαρκή μείωση θορύβου. Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών. Εάν χρησιμοποιείτε προστατευτικό γείσο, πρέπει επίσης να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά. Τα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις Η.Π.Α. ή το πρότυπο EN 166 στις χώρες της Ε.Ε.

(Εικ. 18)

- Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας αναπνοής όταν υπάρχει κίνδυνος σκόνης.

(Εικ. 19)

- Όταν χρειάζεται, πρέπει να χρησιμοποιείτε γάντια, για παράδειγμα κατά τη σύνδεση, την επιθεώρηση ή τον καθαρισμό του εξοπλισμού.

(Εικ. 20)

- Να χρησιμοποιείτε ανθεκτικές, αντιολισθητικές μπότες ή παπούτσια.

(Εικ. 21)

- Να φοράτε ρούχα από ανθεκτικό ύφασμα. Να φοράτε πάντα ανθεκτικό μακρύ παντελόνι και μακριά μανίκια. Να μην φοράτε φαρδιά ρούχα που μπορεί να πιαστούν σε κλωνάρια και κλαδιά. Να μην φοράτε κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια και να μην είστε ξυπόλυτοι. Να δένετε τα μαλλιά σας με ασφάλεια πάνω από το ύψος των ώμων.
- Να φροντίζετε να υπάρχει εξοπλισμός πρώτων βοηθειών σε κοντινή απόσταση.

(Εικ. 22)

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Προτού χρησιμοποιήσετε

το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Επιθεωρήστε το προϊόν προτού το χρησιμοποιήσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση στη σελίδα 60*.

Πρέπει να εκτελείτε μόνο τη συντήρηση και το σέρβις που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για όλες τις υπόλοιπες επισκευές, εργασίες συντήρησης και σέρβις.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εμπόδιο στην εισαγωγή αέρα.

Για να αποτρέψετε την πτώση και την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν, πραγματοποιήστε τη συναρμολόγηση και την εγκατάσταση κοντά στο έδαφος.

Συναρμολόγηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Τοποθέτηση του άγκιστρου φύλαξης στον τοίχο

- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης σε εσωτερικό χώρο.
- Κρατήστε το άγκιστρο φύλαξης μακριά από το ηλιακό φως και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από -10 °C έως 70 °C.
- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης σε γυψοσανίδα, ξύλο ή τσιμεντένιο τοίχο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος μπορεί να αντέξει φορτία τουλάχιστον 30 kg.

- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης στον τοίχο με τις 3 βίδες (Α). Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε βύσματα τοίχου (Β). (Εικ. 23)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι κατάλληλες για τον τύπο του τοίχου σας.

- Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα αξεσουάρ αποθήκευσης για το προϊόν σας.

Ανάρτηση του φυσητήρα φύλλων με κοντάρι στο άγκιστρο φύλαξης

- Κρεμάστε το εξάρτημα του φυσητήρα φύλλων με κοντάρι στο άγκιστρο φύλαξης όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 24)

Λειτουργία

Χρήση του εξαρτήματος

Περιεχόμενα Λάβετε υπόψη τυχόν άτομα κοντά στην περιοχή εργασίας σας και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κακές χρονικές στιγμές, για παράδειγμα αργά το βράδυ ή νωρίς το πρωί. Για να μειώσετε τα επίπεδα θορύβου, περιορίστε τον αριθμό των μονάδων εξοπλισμού που λειτουργούν ταυτόχρονα. Ακολουθήστε τις οδηγίες για να διατηρήσετε στο ελάχιστο τα επίπεδα θορύβου για τα άτομα που βρίσκονται κοντά στην περιοχή εργασίας σας.

- Χρησιμοποιήστε τσουγκράνα ή βούρτσα για να σπάσετε τα απορρίμματα στο έδαφος.
- Όταν καθαρίζετε γωνίες, ξεκινήστε από τη γωνία και μετακινήθείτε προς τα έξω. Με αυτόν τον τρόπο, αποτρέπεται η συλλογή ανεπιθύμητων υλικών και η εκτίναξή τους στο πρόσωπό σας.
- Για να διατηρήσετε τον χρόνο λειτουργίας στο ελάχιστο, ψεκάστε νερό σε περιοχές με σκόνη.
- Για να μειώσετε την κατανάλωση νερού, χρησιμοποιήστε τον φυσητήρα ως εναλλακτική λύση αντί των σωλήνων νερού, για τον καθαρισμό μέσα και γύρω από το γρασίδι και τον κήπο.

- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε φυτά. Η ισχυρή ροή αέρα μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε πιο αδύναμα φυτά.
- Λάβετε υπόψη την κατεύθυνση του ανέμου. Οι εργασίες γίνονται πιο εύκολα προς την κατεύθυνση του ανέμου.
- Η χρήση του φυσητήρα φύλλων για τη μετακίνηση μεγάλων σωρών αυξάνει τον χρόνο λειτουργίας και προκαλεί περισσότερο θόρυβο.
- Να διατηρείτε καλή ισορροπία και σταθερό πάτημα.
- Διατηρήστε απόσταση μεταξύ του σωλήνα και του εδάφους, ώστε το προϊόν να μην χτυπήσει στο έδαφος κατά τη λειτουργία.
- Καθαρίστε μετά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε ωθήσει με τον αέρα σκουπίδια στον κήπο κάποιου άλλου. Απορρίψτε τα ανεπιθύμητα υλικά σε κατάλληλα δοχεία αποβλήτων.

Συντήρηση

Εισαγωγή

Παρακάτω θα βρείτε ορισμένες γενικές οδηγίες συντήρησης. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το συνεργείο της περιοχής σας.

Καθημερινή συντήρηση του εξαρτήματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει πάντα να σβήνετε τον κινητήρα και να αφαιρείτε την μπαταρία, προτού

καθαρίσετε το εξάρτημα ή προτού εκτελέσετε συντήρηση σε αυτό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πλησιάζετε οποιοδήποτε μέλος του σώματός σας σε καυτές επιφάνειες.

1. Καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια του φυσητήρα φύλλων.

2. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές στο περίβλημα.
3. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά.
4. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.
5. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ήπιο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε τις ετικέτες.

Έλεγχος του ανοίγματος εισαγωγής αέρα

1. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος.

2. Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος αέρα δεν φράσσεται σε καμία πλευρά της, συμπεριλαμβανομένης της κάτω πλευράς, για παράδειγμα, από φύλλα ή σκουπίδια. Αφαιρέστε το εμπόδιο, εάν είναι απαραίτητο. (Εικ. 25)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν η εισαγωγή αέρα είναι φραγμένη, μειώνεται η ικανότητα εξαγωγής αέρα του προϊόντος και αυξάνεται η θερμοκρασία του κινητήρα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

110iLD ή 110iL + Εξάρτημα φυσητήρα φύλλωνDB110	
Βάρος	
Βάρος χωρίς μπαταρία, kg	2,62
Εκπομπές θορύβου ¹⁶	
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	90
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L _{WA} dB (A)	92
Στάθμες ήχου ¹⁷	
Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στα αφτιά του χειριστή, μετρημένη κατά EN 50636-2-100 και ISO 26868, dB (A)	82
Στάθμες κραδασμών ¹⁸	
Επίπεδα κραδασμών στην μπροστινή/πίσω λαβή, μετρημένα κατά EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

¹⁶ Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L_{WA}) σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ. Η καταγεγραμμένη στάθμη θορύβου για το μηχανήμα έχει μετρηθεί με το γνήσιο εξάρτημα κοπής, που δίνει την υψηλότερη στάθμη. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών μηχανημάτων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

¹⁷ Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για τη στάθμη ηχητικής πίεσης του μηχανήματος παρουσιάζουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) 3 dB (A).

¹⁸ Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για τη στάθμη κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1,5 m/s².

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Φυσητήρας φύλλων με μπαταρία
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος / Μοντέλο	Εξάρτημα DB110 με μονάδα ισχύος 110iLD ή 110iL
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2023 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/ΕΚ	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/ΕΕ	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2011/65/ΕΕ	"σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού"
2000/14/ΕΚ	"σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και
τεχνικές προδιαγραφές: EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V, βλ.
Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα θ'1 για τις δηλωθείσες τιμές
ήχου.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης
Husqvarna AB

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



Contenido

Introducción.....	63	Mantenimiento.....	69
Seguridad.....	64	Datos técnicos.....	70
Montaje.....	68	Declaración de conformidad.....	71
Funcionamiento.....	69		

Introducción

Descripción del producto

Husqvarna DB110 es un accesorio de soplador que se utiliza junto con una unidad de alimentación.

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en su estructura y diseño sin previo aviso.

Uso previsto



ADVERTENCIA: Este accesorio solo se puede

utilizar con la unidad de alimentación prevista. Consulte el capítulo sobre accesorios del manual de usuario de la unidad de alimentación.

El accesorio está diseñado solamente para limpiar con aire césped, caminos, vías asfaltadas y similares.

Vista general del accesorio

(Fig. 1)

1. Tubo
2. Toma de aire
3. Carcasa de ventilador
4. Tobera de aire
5. Gancho
6. Manual de usuario
7. Gancho de almacenamiento, tornillos y tacos

(Fig. 7)

Tensión nominal, V

(Fig. 8)

Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Recíclelos en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

(Fig. 9)

Utilice protección ocular homologada.

(Fig. 10)

Etiqueta de emisiones sonoras al medioambiente conforme con las directivas y normativas europeas y del Reino Unido, y con la regulación de 2017 sobre de protección del medioambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en el apartado *Datos técnicos en la página 70* y en la etiqueta.

Símbolos que aparecen en el accesorio y la unidad de alimentación

(Fig. 2)

ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.

(Fig. 3)

Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el equipo.

(Fig. 4)

Este equipo cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 5)

Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.

(Fig. 6)

Corriente continua.

(Fig. 11)

No exponer a la lluvia.

(Fig. 12)

Desconecte la batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

(Fig. 13)

ADVERTENCIA: Tenga cuidado con los objetos que salen despedidos.

(Fig. 14) **ADVERTENCIA:** Mantenga a los transeúntes alejados.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el equipo corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual de usuario.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto o en el accesorio, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el equipo.
- Este manual de usuario debe leerse junto con el manual de usuario de la unidad de alimentación para conocer toda la información pertinente.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del equipo sin autorización del fabricante. No utilice un equipo que parezca haber sido modificado por otras personas y emplee siempre accesorios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de utilizar este producto.

- No utilice nunca el producto si está cansado o enfermo, si ha bebido alcohol o ingerido otras drogas, o si utiliza algún medicamento

que pueda afectar la visión, el juicio o la coordinación.

- No utilice nunca un producto defectuoso.
- Todas las cubiertas y protecciones deben estar montadas antes del arranque.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto.
- Nunca deje que otras personas utilicen el producto sin asegurarse primero de que hayan leído y entendido el contenido de este manual de usuario.
- Consulte siempre a las autoridades para estar seguro de cumplir con el reglamento en vigor.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.
- Si se encuentra en una situación en la que no está seguro de cómo proceder, consulte a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio. Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- Mantenga la boca del soplador lo más cerca posible del suelo. Utilice toda la longitud del tubo de soplado para mantener la corriente de aire cerca del suelo.

- Utilice la máquina durante el horario habitual de trabajo para evitar molestias innecesarias. Evite trabajar por la mañana temprano o a altas horas de la noche.
- Tenga en cuenta el espacio que le rodea. Si alguien se acerca a la zona de trabajo, suelte el gatillo de alimentación hasta que la persona se aleje lo suficiente. No aproxime el soplador a personas, animales, zonas de juego, ventanas abiertas, coches, etc. La fuerza del aire puede hacer que alguna piedra, la suciedad o un palo salgan disparados o reboten, lo cual puede ocasionar lesiones en personas o animales, romper un cristal o provocar otros daños.
- Para evitar que la turbina giratoria cause lesiones graves, no introduzca las manos ni otros objetos en la carcasa del soplador.
- Mantenga la superficie externa limpia de aceite o combustible.
- Nunca utilice la unidad para esparcir productos químicos, fertilizantes u otras sustancias que pudieran contener materiales tóxicos.
- Para evitar la propagación de incendios, no utilice la unidad cerca de hojas o arbustos ardiendo, chimeneas, barbacoas, ceniceros, etc.
- Nunca rocíe ni empape el accesorio con agua u otro líquido.
- Utilice siempre las dos manos para sostener la máquina. Mantenga la máquina a un lado de su cuerpo.
- La fuerte corriente de aire puede mover objetos a gran velocidad, lo cual puede hacer que reboten y provoquen heridas graves en los ojos. (Fig. 15)
- Pare el motor antes de montar o desmontar accesorios u otros componentes.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, como niebla densa, lluvia intensa, viento fuerte, frío extremo, etc. Trabajar con mal tiempo aumenta la fatiga y puede provocar condiciones peligrosas como, por ejemplo, superficies resbaladizas.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Vea si hay eventuales obstáculos para movimientos imprevistos (raíces, piedras, ramas,

fosos, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.

(Fig. 16)

- Nunca deje el producto con el motor en marcha a menos que lo tenga a la vista en todo momento.
- El soplador no debe utilizarse en las alturas: escaleras, andamios, techos, etc. De lo contrario, podrían producirse graves lesiones.
(Fig. 17)
- No use el producto si no puede pedir ayuda en caso de accidente.
- No introduzca objetos en la abertura de entrada de aire, ya que podría restringir la circulación del aire y ocasionar daños en la unidad.
- Asegúrese de que el producto no se golpee contra una valla, un árbol u otros materiales duros. Esto puede causar daños en la máquina y provocar lesiones graves.
- Cuando use protectores auriculares preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Retírese siempre los protectores auditivos inmediatamente después de parar el motor.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Use protectores auriculares homologados con suficiente capacidad de reducción sonora. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído.
- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1

para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.

(Fig. 18)

- Utilice una máscara de protección respiratoria en caso de existir riesgo de polvo.

(Fig. 19)

- Utilice guantes cuando sea necesario, por ejemplo, para el montaje, inspección o limpieza del equipo.

(Fig. 20)

- Utilice botas o zapatos antideslizantes y fuertes.

(Fig. 21)

- Use indumentaria de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. No lleve ropa suelta que pueda quedar atrapada en los arbustos y ramas. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. Recójase el pelo por encima de los hombros.
- Mantenga el equipo de primeros auxilios cerca.

(Fig. 22)

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

Inspeccione el producto antes de utilizarlo. Consulte *Mantenimiento en la página 69*.

Lleve a cabo solamente las labores de servicio y mantenimiento indicadas en el presente manual de usuario. Póngase en contacto con su taller de servicio para cualquier otra operación de reparación, mantenimiento o servicio.

Antes de utilizar el producto, asegúrese de que la entrada de aire no esté obstruida.

Para evitar que el producto se caiga y se dañe, realice el montaje y la instalación cerca del suelo.

Montaje

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

Instalación del gancho de almacenamiento en la pared

- Instale el gancho de almacenamiento solo en interiores.

- Mantenga el gancho de almacenamiento alejado de la luz solar y a una temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.
- Instale el gancho de almacenamiento en una pared de placas de cartón-yeso, madera, ladrillo u hormigón.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la pared pueda soportar cargas de al menos 30 kg.

- Instale el gancho de almacenamiento en la pared con los 3 tornillos (A). Utilice tacos (B) si es necesario. (Fig. 23)



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los tornillos son adecuados para su tipo de pared.

- Póngase en contacto con el representante de Husqvarna para obtener información sobre los accesorios de almacenamiento disponibles para el producto.

Colocación del soplador en el gancho de almacenamiento

- Cuelgue el accesorio de soplador en el gancho de almacenamiento como se muestra en la ilustración. (Fig. 24)

Funcionamiento

Uso del accesorio

Nota: Piense en las personas que habitan cerca de su zona de trabajo y no utilice el producto a horas intempestivas, por ejemplo, tarde por la noche o temprano por la mañana. Para reducir los niveles de ruido, limite el número de unidades que funcionan al mismo tiempo. Siga las instrucciones para reducir al mínimo los niveles de ruido para las personas que se encuentren cerca de su zona de trabajo.

- Utilice un rastrillo o un cepillo para soltar la basura adherida al suelo.
- Cuando limpie esquinas, comience por la esquina y salga hacia fuera. Esto evitará que el material no deseado se junte y salga despedido hacia la cara.
- Para mantener el tiempo de funcionamiento al mínimo, rocíe agua en las zonas con polvo.
- Para reducir el consumo de agua, utilice el soplador como alternativa a las mangueras de agua a la hora de limpiar el césped y alrededor del jardín.

- Tenga cuidado cuando trabaje cerca de plantas. La fuerza del caudal de aire podría dañar las plantas más tiernas.
- Tenga en cuenta la dirección del viento. Trabajar en la dirección del viento facilita el trabajo.
- Utilizar el soplador para mover pilas grandes de desechos aumenta el tiempo de funcionamiento y provoca más ruido.
- Mantenga una postura equilibrada y estable, con los pies firmemente apoyados en el suelo.
- Mantenga una distancia entre el tubo y el suelo para evitar que el producto golpee el suelo durante el funcionamiento.
- Cuando termine de soplar, recoja. Asegúrese de no haber soplado residuos hacia terrenos ajenos. Deseche el material no deseado en los recipientes para residuos correspondientes.

Mantenimiento

Introducción

A continuación, se indican algunas instrucciones generales de mantenimiento. Si Ud. necesita mayor información póngase en contacto con el taller de servicio.

Mantenimiento diario del accesorio



ADVERTENCIA: Detenga siempre el motor y extraiga la batería antes



de realizar cualquier tarea de mantenimiento en el accesorio o de limpiarlo.

ADVERTENCIA: Mantenga todas las partes del

cuerpo alejadas de las superficies calientes.

1. Limpie la superficie exterior del soplador.
2. Asegúrese de que la carcasa no esté agrietada.
3. Asegúrese de que el producto funciona correctamente.
4. Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén bien apretados.
5. Utilice un paño húmedo con un detergente suave para limpiar las etiquetas.

Revisión de la toma de aire

1. Pare el producto.
2. Compruebe que la toma de aire no está obstruida por ninguno de sus lados, incluida la parte inferior, por ejemplo con hojas o residuos. Elimine la obstrucción si es necesario. (Fig. 25)



PRECAUCIÓN: Una entrada de aire obstruida reduce la capacidad de soplado del producto y aumenta la temperatura del motor, lo que puede causar daños en el motor.

Datos técnicos

Datos técnicos

110iLD o 110iL + accesorio de soplador DB110	
Peso	
Peso sin batería, kg	2,62
Emisiones de ruido ¹⁹	
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	90
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	92
Niveles acústicos ²⁰	
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a EN 50636-2-100 e ISO 26868, dB (A)	82
Niveles de vibración ²¹	
Niveles de vibración en las asas delantera/trasera, medidos conforme a EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

¹⁹ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el accesorio de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

²⁰ Los datos referidos al nivel de presión sonora de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 3 dB(A).

²¹ Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 1,5 m/s².

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Soplador a batería
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Accesorio DB110 con unidad de alimentación 110iLD o 110iL
Identificación	Números de serie a partir del año 2023

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"
2000/14/CE	"relativa a las emisiones sonoras en el entorno"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Conforme con la directiva 2000/14/CE, Anexo V; consulte *Datos técnicos en la página 70* para conocer los valores de sonido declarados.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica



Sisukord

Sissejuhatus.....	72	Hooldamine.....	77
Ohutus.....	73	Tehnilised andmed.....	78
Kokkupanek.....	77	Vastavusdeklaratsioon.....	79
Töö.....	77		

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Husqvarna DB110 on lehepuhuri lisatarvik, mida kasutatakse koos jõuallikaga.

Tegeleme pidevalt oma toodete edasiarendamisega ning seetõttu jätame endale õiguse muuta toodete disaini ja välimust ilma sellest ette teatamata.

Kasutusotstarve



HOIATUS: Seda lisatarvikut võib kasutada

Lisatarviku ülevaade

(Joon. 1)

1. Vars
2. Õhuvõtuava
3. Tiiviku korpus
4. Õhuotsak
5. Riputi
6. Kasutusjuhend
7. Hoiustamiskonks, kruvid ja seinakorgid

Lisatarvikul ja jõuseadmehel olevad sümbolid

- (Joon. 2) HOIATUS! Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.
- (Joon. 3) Lugege enne lõikeosa kasutamist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.
- (Joon. 4) See lõikeosa vastab EL-i kehtivatele direktiividele.
- (Joon. 5) See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.
- (Joon. 6) Alalisvool.
- (Joon. 7) Nimipinge, V

ainult koos sellele sobiva toiteseadmega. Toiteseadme kohta vt lisatarviku peatükki kasutusjuhendis.

Lisatarvik on mõeldud üksnes muruplatside, teeradade, asfaltteede jms puhtaks puhumiseks.

- (Joon. 8) Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete vastuvõtupunkti.
- (Joon. 9) Kandke heakskiidetud kaitseprille.
- (Joon. 10) Müramissioonile viitav keskkonnasilt vastavalt ELi ja UK direktiividele ja määrustele ja Uus Lõuna-Walesi õigusaktile „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Toote garanteeritud helivõimsuse taseme andmed leiate jaotisest *Tehnilised andmed lk 78* ja sildil.
- (Joon. 11) Ärge jätke vihma kätte.
- (Joon. 12) Enne hooldamist ühendage aku lahti.
- (Joon. 13) HOIATUS! Olge tähelepanelik paiskuvate esemete suhtes.
- (Joon. 14) HOIATUS! Hoidke kõrvalseisjad eemale.

Märkus: Ülejäänud lõikeosal esitatud sümbolid/ tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimismõuetele.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus”, „ettevaatust” ja „märkus” juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral toote ja/või tarviku, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne lisatarviku kasutamist lugege läbi järgmised ohutuseeskirjad.

- Lugege enne löikeosa kasutamist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.
- Täieliku kasutajateabe saamiseks tuleb seda kasutusjuhendit tuleb lugeda koos toiteseadme kasutusjuhendiga.
- Lisatarviku algset konstruktsiooni ei tohi ilma tootja loata muuta. Ärge kasutage lisatarvikut, kui tundub, et teised on seda muutnud, ja kasutage alati originaallisavarustust. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.



HOIATUS: Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste

implantaatide tööd.
Raskete või surmaga lõppevate kahjustuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiinilisi implantaate kasutataval inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.

- Ärge kunagi kasutage toodet, kui te olete haige või väsinud, alkoholi mõju all või olete kasutanud ravimeid, mis mõjutavad teie nägemis-, koordinatsiooni või otsustusvõimet.
- Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet.
- Enne käivitamist peavad olema kõik kaitsed ja katted oma kohale paigaldatud.
- Ärge kunagi lubage lastel toodet kasutada.
- Ärge kunagi lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui olete kindel, et ta on kasutusjuhendi läbi lugenud ja selle sisust aru saanud.
- Võtke ühendust töökaitseorganitega ja kontrollige, kas te järgite kehtivaid määrusi.
- Hoidke kõik kehaosad kuumadest pindadest eemal.
- Kui olukord on teile tundmatu, katkestage töö ja küsige spetsialistilt nõu. Võtke ühendust edasimüüja või hooldustöökojaga. Ärge tehke tööd, milleks teil puudub väljaõpe või kogemused.
- Hoidke lehepuhuri avaust võimalikult maapinna lähedal. Kasutage tervet puhumistoru pikkust õhujoa maapinna lähedal hoidmiseks.
- Liigse mürahäiringu vältimiseks kasutage seadet tavapärasel tööajal. Vältige töötamist varahommikul või hilisõhtul.
- Olge tähelepanelik oma ümbruse suhtes. Kui keegi läheneb teie tööalale, vabastage toitelüliti, kuni isik on ohutus kauguses. Suunake lehepuhur eemale inimestest, loomadest, mängualadest, avatud akendest, autodest jne. Õhuvool võib tõsta lendu kive, mustust või oksa, mis võivad vigastada inimesi või loomi, lõhkuda klaase või põhjustada teisi kahjustusi.
- Ärge pange kunagi käsi või muid esemeid lehepuhuri korpusesse, et vältida pöörlevast tiivikust tingitud tõsiste vigastuste ohtu.
- Hoidke välispind õlist ja kütusest puhtana.

- Ärge kasutage toodet kunagi kemikaalide, väetise või muude ainete laialipuhumiseks, mis võivad sisaldada mürgiseid komponente.
- Tule leviku vältimiseks ärge kasutage lehepuhurit kulupõlengute, kaminat, grillide, tuhatooside jne juures.
- Ärge kunagi pange lisatarvikut vette või pritsige seda mõne teise vedelikuga.
- Kasutage seadme hoidmiseks alati kahte kätt. Hoidke seadet keha lähedal.
- Jõulised õhuvood võivad objekte liigutada sellisel kiirusel, et need põrkavad tagasi ja põhjustavad tõsiseid silmavigastusi. (Joon. 15)
- Seisake mootor, enne kui asute lisatarvikuid või muid osi seadme külge kinnitama või neid eemaldama.
- Ärge kasutage toodet halbade ilmastikuolude korral (nt tihe udu, tugev vihm, tuul ja pakane jms). Halva ilmaga töötamine on väga väsitav ja sellega kaasneb muid ohte, nt libe maapind.
- Veenduge, et saate turvaliselt seista ja liikuda. Veenduge, et läheduses ei oleks takistusi (juuri, kive, oksi, kraave jne), mis takistaksid teid juhul, kui peaksite olema sunnitud kiiresti liikuma. Olge eriti ettevaatlik mäeküljel töötades. (Joon. 16)
- Ärge pange mitte kunagi töötava mootoriga toodet maha, kui teil pole sellest head ülevaadet.
- Lehepuhurit ei tohi kasutada redelil, tellingutel või kõrgetes kohtades seistes (nt katusel). See võib põhjustada tõsiseid vigastusi. (Joon. 17)
- Ärge kunagi kasutage toodet olukordades, kus te ei saa õnnetuse korral abi kutsuda.
- Ärge asetage kunagi midagi õhuvõtuavasse, kuna see võib takistada õiget õhuvoolu ja kahjustada seadet.
- Vältige toote põrkumist vastu mis tahes aeda, puu ja muud kõva materjali. See võib seadet kahjustada ja põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hoigete ja hoiatussignaalide suhtes. Mootori seiskumisel võtke kõrvaklapid kohe ära.

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige varustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kandke alati sobiva summutusvõimega kuulmiskaitsmeid. Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse.
- Kandke heakskiidetud kaitseprille. Näokaitsme kasutamisel tuleb lisaks kasutada heakskiidetud kaitseprille. Heakskiidetud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides.

(Joon. 18)

- Tolmu tekkimise ohu korral kasutage hingamiskaitset.

(Joon. 19)

- Vajaduse korral kandke kaitsekindaid, näiteks lisatarvikut kinnitades, kontrollides või puhastades.

(Joon. 20)

- Kandke vastupidavaid, mittelibisevaid jalatseid.

(Joon. 21)

- Kandke vastupidavast materjalist riideid. Kandke alati pikki raskeid pükse ja pikki varrukaid. Hoiduge liiga avaratest rõivastest, mis võivad okstesse takerduda. Ärge kandke ehteid, lühikesi pükse, lahtiseid jalatseid ega käige paljajalu. Kinnitage juuksed ohutult õlgadest kõrgemale.
- Hoidke esmaabikomplekt käepärast.

(Joon. 22)

Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

Kontrollige toodet enne kasutamist. Vt jaotisest *Hooldamine lk 77*.

Tehke üksnes käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid. Kõigi muude remondi-, hooldus- ja

teenindustööde osas pöörduge oma hooldusesindusse.

Enne toote kasutamist veenduge, et õhuvõtuava ei oleks ummistunud.

Toote kukkumise ja kahjustamise vältimiseks teostage seadme kokkupanek ning paigaldamine maapinna lähedal.

Kokkupanek

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne toote kokkupanekut lugege ohutuspeatükki ja tehke selles olev teave endale arusaadavaks.

Hoiustuskonksu seinale paigaldamine

- Paigaldage hoiustuskonks siseruumidesse.
- Hoidke hoiustuskonksu päikesevalguse eest ja õhutemperatuuril -10°C kuni 70°C.
- Paigaldage hoiustuskonks kipsplaadile, puit- või betoonseinale.



ETTEVAATUST: Veenduge, et sein mahutab vähemalt 30 kg raskusi.

- Paigaldage hoiustuskonks 3 kruviga (A) seinale. Vajadusel kasutage seinakorke (B). (Joon. 23)



ETTEVAATUST: Veenduge, et kruvid sobivad teie seinatüübiga.

- Toote hoiustamistarvikute kohta lisateabe saamiseks pöörduge Husqvarna teenindusagendi poole.

Varrega lehepuhuri hoiustuskonksu külge riputamine

- Riputage varrega lehepuhur konksu külge, nagu on näidatud joonisel. (Joon. 24)

Töö

Lisatarviku kasutamine

Märkus: Mõelge oma tööala läheduses viibivatele inimestele ja ärge kasutage toodet ebasobival ajal, näiteks hillisõhtul või varahommikul. Mürataseme vähendamiseks piirake samaaegselt töötavate seadmete arvu. Järgige juhiseid, et hoida teie tööala läheduses viibivatele inimestele mõjuvat mürataset minimaalsena.

- Maapinnale jäänud prahi eemaldamiseks kasutage reha või luuda.
- Nurkade puhastamisel alustage nurgast ja liikuge väljapoole. See hoiab ära soovimatu materjali kokku kogunemise ja selle näkkupaiskamise.
- Tööaja minimeerimiseks pihustage vett tolmustele aladele.

- Veetarbimise vähendamiseks kasutage lehepuhurit alternatiivina veevoolikutele muru ja aia ümbruse puhastamiseks.
- Olge ettevaatlikud, kui töotate taimede läheduses. Tugev õhuvool võib õrnu taimi kahjustada.
- Mõelge tuule suunale. Kasutage tuult ära, see teeb töö lihtsamaks.
- Lehepuhuri kasutamine suurte hunnikute liigutamiseks pikendab tööaega ja tekitab rohkem müra.
- Olge kindlal pinnal ja hoidke ennast tasakaalus.
- Hoidke toru ja maapinna vahel vaba ruumi, et toode töötamise ajal vastu maad ei pörkuks.
- Pärast kasutamist koristage enda järelt kogu ala. Veenduge, et te poleks prahiti kellegi teise aeda puhunud. Visake soovimatu materjal vastavatesse jäätmemahutitesse.

Hooldamine

Sissejuhatus

Allpool on toodud üldised hoolduseeskirjad. Täpsema teabe saamiseks pöörduge hooldustöökotta.

Lisatarviku igapäevane hooldus



HOIATUS: Enne puhastus- ja hooldustööde

alustamist peatage alati
mootor ning eemaldage
aku.



HOIATUS: Hoidke kõik
kehaosad kuumadest
pindadest eemal.

1. Puhastage lehepuhuri välispind.
2. Veenduge, et korpusel poleks pragusid.
3. Veenduge, et toode töötaks korralikult.
4. Veenduge, et kõik mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.

5. Kasutage siltide puhastamiseks niisket lappi koos pehme pesuvahendiga.

Õhuvõtuava kontrollimine

1. Seisake toode.
2. Veenduge, et õhuvõtuava poleks ummistunud ühelgi küljel, kaasa arvatud allküljel, nt lehtede või prahiga. Vajadusel likvideerige ummistus. (Joon. 25)



ETTEVAATUST: Ummistunud õhuvõtuava vähendab toote puhumisvõimsust ja tõstab mootori temperatuuri, mis võib mootorit kahjustada.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

110iLD või 110iL + lehepuhuri lisatarvik DB110	
Kaal	
Kaal ilma akuta (kg)	2,62
Müratasemed ²²	
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB(A)	90
Helivõimsuse tase, garanteeritud L _{WA} dB(A)	92
Helitasemed ²³	
Ekvivalentne helirõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud EN 50636-2-100 ja ISO 26868 järgi, dB (A)	82
Vibratsioonitase ²⁴	
Esi-/tagakäepideme vibratsioonitasemed, mõõdetud EN 50636-2-100 järgi, m/s ²	0,702/0,627

²² Müraremissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemena (L_{WA}) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ Seadme antud müratase mõõdeti enim müra tekitava originaalõikeosa kasutamisel. Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate seadmete vahel.

²³ Seadme helitugevuse taseme teadaolevate väärtuste puhul on statistiline tüüplevi 3 dB(A) (standardne kõrvalekalle).

²⁴ Vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s².

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46
3614 6500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Akutoitega lehepuhur
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	DB110 lisatarvik toiteseadmega 110iLD või 110iL
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2023. aastast

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja määrustele:

Määrus	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2011/65/EL	„elektri- ja elektroonikaseadmetes teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiiv“
2000/14/EÜ	„seadmete müra kohta käiv direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ, V lisa, vt jaotist *Tehnilised andmed lk 78* deklareeritud heliväärtuste kohta teabe saamiseks.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Husqvarna AB uurimis- ja arendusjuht

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Sisällys

Johdanto.....	80	Huolto.....	86
Turvallisuus.....	81	Tekniset tiedot.....	87
Asentaminen.....	85	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	88
Käyttö.....	86		

Johdanto

Tuotekuvaus

Husqvarna DB110 on puhallinisälaite, jota käytetään yhdessä tehoyksikön kanssa.

Kehitämme jatkuvasti tuotteitamme ja pidätämme siksi itsellämme oikeuden muuttaa tuotteiden muotoa ja ulkonäköä ilman ennakoilmoitusta.

Käyttötarkoitus



VAROITUS: Lisälaitetta saa käyttää vain sille tarkoitetun

käyttöaggregaatin kanssa. Katso käyttöaggregaattia koskeva lisävarusteita käsittelevä luku käyttöohjekirjasta.

Lisälaite on tarkoitettu ainoastaan nurmikoiden, käytävien, asfalttiteiden ja vastaavien puhaltamiseen puhtaaksi.

Lisälaitteen yleiskatsaus

(Kuva 1)

1. Runkoputki
2. Ilmanottoaukko
3. Tuulettimen kotelo
4. Ilmasuutin
5. Ripustin
6. Käyttöohje
7. Säilytyskoukku, ruuvit ja ruuvitulpat

(Kuva 7) Nimellisjännite, V

(Kuva 8) Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.

(Kuva 9) Käytä hyväksytyjä suojalaseja.

(Kuva 10) Melupäästöt ympäristöön -tarra EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan direktiivien ja säädösten mukaisesti sekä Uuden Etelä-Walesin "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" -asetuksen mukaisesti. Tuotteen taattu äänentehotaso on määritely kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 87* ja arvokilvessä.

Lisälaitteen ja käyttöaggregaatin symbolit

(Kuva 2) **VAROITUS:** Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.

(Kuva 11) Ei saa altistaa sateelle.

(Kuva 3) Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää lisälaitetta.

(Kuva 12) Irrota akku ennen huoltotoimenpiteitä.

(Kuva 4) Tämä lisälaite täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.

(Kuva 13) **VAROITUS – Varo** sinkoutuvia esineitä.

(Kuva 5) Tämä tuote täyttää sovellettavien UK-säädösten vaatimukset.

(Kuva 14) **VAROITUS – Pidä** sivulliset loitolla.

(Kuva 6) Tasavirta.

Huomautus: Muita lisälaitteen tunnuksia/tarroja tarvitaan tietyillä markkina-alueilla ilmaisemaan erityisiä sertifiointivaatimuksia.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tuotteen ja/tai lisälaitteen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset turvaohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat turvaohjeet ennen lisälaitteen käyttämistä.

- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää lisälaitetta.
- Käyttöohjekirjaa on luettava yhdessä käyttöaggregaatin käyttöohjekirjan kanssa, jotta käyttäjä saa kaikki tarvittavat tiedot.
- Lisälaitteen rakennetta ei missään tapauksessa saa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Älä käytä lisälaitetta, mikäli epäilet jonkun muun tehneen siihen muutoksia. Käytä aina alkuperäisiä lisävarusteita. Hyväksymättömien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai muille vakavia vahinkoja tai kuoleman.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.



VAROITUS: Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten tapaturmien ehkäisemiseksi kehotamme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen laitteen käyttämistä.

- Älä koskaan käytä tuotetta, jos olet väsynyt, jos olet sairas, jos olet juonut alkoholia tai nauttinut

muita päihdyttäviä aineita tai jos käytät lääkkeitä, jotka voivat vaikuttaa näköösi, arviointikykyysi tai koordinaatioosi.

- Älä koskaan käytä viallista laitetta.
- Kaikkien koteloiden ja suojusten on oltava asennettuina ennen käynnistystä.
- Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.
- Älä koskaan anna kenenkään käyttää tuotetta varmistamatta ensin, että käyttäjä on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen sisällön.
- Ota yhteyttä paikallisviranomaisiin ja varmista, että noudatat sovellettavia määräyksiä.
- Pidä kaikki kehon osat poissa kuumilta pinnoilta.
- Jos olet epävarma mistään laitteen käyttöön liittyvästä asiasta, kysy neuvoa asiantuntijalta. Käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Älä tee mitään sellaista, mihin et katso taitojesi riittävän.
- Pidä puhallusputken suu mahdollisimman lähellä maata. Hyödynnä puhallusputken koko pituus,

jotta ilmavirta pysyy lähellä maanpintaa.

- Vältä ylimääräistä häiriötä käyttämällä konetta vain normaalien työtuntien puitteissa. Vältä työskentelyä aikaisin aamulla tai myöhään illalla.
- Tarkkaile ympäristöäsi. Jos joku lähestyy työaluetta, vapauta käyttöliipaisin, kunnes henkilöt ovat turvallisen välimatkan päässä. Kohdista ilmasuihku pois päin ihmisistä, eläimistä, leikkipaikoista, avoimista ikkunoista, autoista jne. Voimakas ilmavirta voi heittää tai singota mukanaan kiviä, likaa tai puunpalasia, jotka voivat satuttaa ihmisiä tai eläimiä, rikkoa ikkunoita tai aiheuttaa muunlaista vahinkoa.
- Älä koskaan laita käsiäsi tai mitään esineitä puhaltimen koteloon välttääksesi pyörivän siipipyörän aiheuttamat vakavat vammat.
- Pidä ulkopinta puhtaana öljystä ja polttoaineesta.
- Älä levitä koneella kemikaaleja, lannoitteita tai muita aineita, jotka voivat sisältää myrkyllisiä aineita.
- Älä käytä laitetta lehtien tai risujen polton, tulipesien, grillien, tuhkakuppien ja

vastaavien läheisyydessä, jotta vältät tulen leviämisen.

- Älä koskaan kastele tai ruiskuta laitetta vedellä tai muulla nesteellä.
- Pidä koneesta aina molemmin käsin kiinni. Pidä kone kehon sivulla.
- Voimakas ilmavirta pystyy siirtämään esineitä niin suurella nopeudella, että ne voivat kimmota takaisin ja aiheuttaa vakavia silmävammoja. (Kuva 15)
- Pysäytä moottori ennen lisävarusteiden tai muiden osien asennusta tai irrottamista.
- Älä käytä tuotetta huonoissa sääolosuhteissa, kuten kovalla tuulella tai erittäin sumuisella, sateisella tai kylmällä säällä. Käyttö huonoissa sääolosuhteissa on raskasta ja voi aiheuttaa vaaratilanteita, kuten liukastumisvaaran.
- Varmista, että voit liikkua ja seistä turvallisesti. Katso, onko äkilliselle siirtymiselle esteitä (juuria, kiviä, oksia, kuoppia, oja jne.). Noudata suurta varovaisuutta viettävässä maastossa työskennellessäsi. (Kuva 16)

- Älä koskaan laske tuotetta maahan moottorin käydessä, jos et pysty valvomaan sitä koko ajan.
- Lehtipuhallinta ei saa käyttää tikkailla tai telineillä seisten eikä korkeissa paikoissa (kuten katoilla). Tällainen käyttö voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. (Kuva 17)
- Älä käytä tuotetta niin, ettei sinulla onnettomuustapauksessa ole mahdollisuutta kutsua apua.
- Älä koskaan aseta esineitä ilmanottoaukkoon, sillä tämä voi estää ilmaa virtaamasta ja aiheuttaa vaurioita laitteelle.
- Varmista, että tuote ei osu aitoihin, puihin tai muihin koviin materiaaleihin. Tällöin kone voi vaurioitua ja seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Tarkkaile aina varoitussignaaleja ja -huutoja kuulonsuojaimia käyttäessäsi. Riisu kuulonsuojaimet heti moottorin pysäytyksen jälkeen.

Henkilökohtainen suojarustus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitushjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä aina hyväksytyjä henkilökohtaisia suojarusteita, kun käytät laitetta. Henkilökohtaiset suojarusteet eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta ne lieventävät vammoja onnettomuustilanteessa. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden varusteiden valinnassa.
- Käytä riittävän tehokkaasti vaimentavia hyväksytyjä kuulonsuojaimia. Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovammoja.
- Käytä hyväksytyjä silmäsuojaimia. Visiiriä käytettäessä on käytettävä myös hyväksytyjä suojalaseja. Hyväksytyillä suojalaseilla tarkoitetaan laseja, jotka täyttävät standardin ANSI Z87.1 (Yhdysvallat) tai EN 166 (EU-maat) vaatimukset.

(Kuva 18)

- Käytä hengityssuojainta, jos on olemassa pölyvaara.

(Kuva 19)

- Käytä käsineitä tarvittaessa esimerkiksi varusteiden asennuksen, tarkastuksen ja puhdistuksen aikana.

(Kuva 20)

- Käytä luistamattomia ja tukevia saappaita tai kenkiä.

(Kuva 21)

- Käytä lujasta materiaalista valmistettuja vaatteita. Käytä aina vahvakankaisia pitkiä housuja ja pitkähihaista takkia. Vältä liian löysiä vaatteita, jotka tarttuvat helposti risuihin ja oksiiin. Älä pidä koruja, shortseja tai sandaaleja. Älä myöskään kulje paljain jaloin. Sido hiukset turvallisesti olkapäiden yläpuolelle.
- Pidä ensiaputarvikkeet helposti saatavilla.

(Kuva 22)

Kunnossapitoon liittyvät turvallisuusohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen tuotteen käyttämistä.

Tarkasta tuote ennen käyttöä. Katso kohdasta *Huolto sivulla 86*.

Tee ainoastaan tässä käyttöohjekirjassa mainitut kunnossapito- ja huoltotyöt. Muissa korjaus-, kunnossapito- ja huoltotöissä ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Varmista ennen tuotteen käyttöä, ettei ilmanottoaukossa ole tukosta.

Kokoa ja asenna tuote lähellä maata, jotta vältät tuotteen putoamisen ja vahingoittumisen.

Asentaminen

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen asentamista.

Säilytyskoukun kiinnitys seinään

- Kiinnitä koukku seinään sisätiloissa.
- Älä aseta koukku suoraan auringonpaisteeseen. Lämpötilan tulee olla -10 °C–70 °C.
- Koukku voidaan asentaa kipsilevy-, puu- tai betoniseinään.



HUOMAUTUS: Varmista, että seinä kestää vähintään 30 kg:n kuorman.

- Kiinnitä säilytyskoukku seinään kolmella ruuvilla (A). Käytä tarvittaessa ruuvitulppia (B). (Kuva 23)



HUOMAUTUS: Varmista, että ruuvit sopivat seinän materiaaliin.

- Lisätietoa tuotteellesi saatavana olevista varustoinnin lisävarusteista saat ottamalla yhteyttä Husqvarna-huoltoon.

Puhaltimen ripustaminen säilytyskoukkuun

- Ripusta puhallinlisälaite säilytyskoukkuun kuvan osoittamalla tavalla. (Kuva 24)

Käyttö

Lisälaitteen käyttäminen

Huomautus: Ota huomioon työalueen lähellä olevat henkilöt. Älä käytä tuotetta huonoon aikaan, esimerkiksi myöhään illalla tai aikaisin aamulla. Laske äänitasoa rajoittamalla yhtä aikaa käytettävien laitteiden määrää. Noudata ohjeita, jotta meluhaitta työalueen ympärillä oleville henkilöille olisi mahdollisimman vähäinen.

- Irrota kiinni tarttuneet roskat maasta haravalla tai luudalla.
- Puhdista kulmat aloittaen nurkasta ja edeten ulospäin. Näin toimiessasi tarpeeton materiaalia ei keräännä ja lennä päin kasvojesi.
- Suihkuta pölyiselle alueelle vettä, jotta käyttöaika olisi mahdollisimman lyhyt.

- Veden kulutuksen vähentämiseksi voit käyttää lehtipuhallinta nurmikon ja puutarhan siistimiseen vesiletkun sijaan.
- Työskentele varovaisesti kasvien lähellä. Ilmavirta voi vaurioittaa herkkiä kasveja.
- Ota huomioon tuulen suunta. Työskentele myötätuuleen työn helpottamiseksi.
- Lehtipuhaltimen käyttäminen suurten kasojen siirtämiseen pidentää käyttöaikaa ja aiheuttaa pahemman meluhaitan.
- Seiso tasapainoisessa ja tukevassa asennessa.
- Puhaltimen putken ja maanpinnan välillä on oltava vapaata tilaa, jotta tuote ei kosketa maata käytön aikana.
- Puhdista laite käytön jälkeen. Varmista, ettei ole puhaltanut roskaa kenenkään tontille. Hävitä roskat muiden jätteiden mukana.

Huolto

Johdanto

Alla on annettu joitakin yleisiä hoito-ohjeita. Jos tarvitset lisäohjeita, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

Lisälaitteen päivittäinen kunnossapito



VAROITUS: Pysäytä moottori ja irrota akku aina ennen lisälaitteen huoltamista tai puhdistamista.



VAROITUS: Pidä kaikki kehon osat poissa kuumilta pinnoilta.

1. Puhdista lehtipuhaltimen ulkopinta.
2. Varmista, että kotelossa ei ole halkeamia.
3. Varmista, että laite toimii oikein.
4. Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.
5. Puhdista etiketit kostealla kankaalla ja miedolla puhdistusaineella.

Ilmanottoaukon tarkistaminen

1. Sammuta laite.
2. Tarkista kaikilta puoliilta (myös alta), ettei ilmanottoaukko ole tukossa esimerkiksi lehdistä tai roskista. Poista tukokset tarvittaessa. (Kuva 25)



HUOMAUTUS: Tukkeutunut ilmanottoaukko vähentää tuotteen puhalluskapasiteettia ja lisää moottorin lämpötilaa, mikä voi vahingoittaa moottoria.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

110ILD tai 110IL + lehtipuhallinlisälaite DB110	
Paino	
Paino ilman akkua, kg	2,62
Melupäästöt ²⁵	
Äänentehotaso, mitattu dB(A)	90
Äänentehotaso, taattu L _{WA} dB(A)	92
Äänitasot ²⁶	
Vastaava äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla mitattuna EN ISO 50636-2-100- ja ISO 26868 -standardien mukaan, dB(A)	82
Tärinätasot ²⁷	
Taka- ja etukahvan tärinätasot standardin EN 50636-2-100 mukaan mitattuna, m/s ²	0,702 / 0,627

²⁵ Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Laitteen ilmoitettu äänentehotaso on mitattu käyttäen alkuperäistä terälaitetta, joka antaa suurimman äänentehotason. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

²⁶ Ilmoitetuilla tiedoilla koneen äänenpainetasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 3 dB(A).

²⁷ Ilmoitettujen tärinätasotietojen tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s².

Vaativustenmukaisuusvakuutus

EU-vaativustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46
36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Akkukäyttöinen lehtipuhallin
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	DB110-lisälaitte ja tehoyksikkö 110iLD tai 110iL
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2023 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja
asetusten vaatimuksia:

Asetus	Kuvaus
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi
2011/65/EU	Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa
2000/14/EC	Melupäästädirektiivi

ja että asiassa sovelletaan seuraavia standardeja
ja/tai teknisiä tietoja: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN
50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Direktiivin 2000/14/EY, liitteen V mukaisesti, katso
kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 87* ilmoitetut meluarvot.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, tuotekehityspäällikkö, Husqvarna AB
Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja



Sommaire

Introduction.....	89	Entretien.....	96
Sécurité.....	90	Caractéristiques techniques.....	96
Montage.....	95	Déclaration de conformité.....	98
Utilisation.....	95		

Introduction

Description du produit

Husqvarna DB110 est un accessoire de souffleur de feuilles utilisé avec un bloc d'alimentation.

Nous travaillons continuellement au développement de nos produits et nous nous réservons donc le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis.

Utilisation prévue



AVERTISSEMENT: Cet accessoire est conçu pour être utilisé uniquement avec le

bloc d'alimentation correspondant.
Reportez-vous au chapitre sur l'accessoire du manuel d'utilisation du bloc d'alimentation.

L'accessoire est conçu uniquement pour le nettoyage des pelouses, des allées, des routes goudronnées et voies similaires.

Présentation de l'accessoire

(Fig. 1)

1. Arbre
2. Prise d'air
3. Boîtier de ventilateur
4. Buse d'air
5. Système de suspension
6. Manuel d'utilisation
7. Crochet de remisage, vis et chevilles murales

(Fig. 6)

Courant continu.

(Fig. 7)

Tension nominale, V

(Fig. 8)

Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

(Fig. 9)

Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

(Fig. 10)

Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement selon les directives et réglementations européennes et du Royaume-Uni et la législation de la Nouvelle-Galles du Sud « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017 ». Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié à la section *Caractéristiques techniques à la page 96* et sur l'étiquette.

Symboles sur l'accessoire et le bloc d'alimentation

(Fig. 2)

AVERTISSEMENT ! soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.

(Fig. 3)

Avant d'utiliser l'accessoire, lisez attentivement le manuel de l'opérateur et assimilez les instructions qu'il contient.

(Fig. 4)

Cet accessoire est conforme aux directives CE en vigueur.

(Fig. 5)

Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.

(Fig. 11)

Ne les exposez pas à la pluie.

(Fig. 12)

Débranchez la batterie avant l'entretien.

(Fig. 13) AVERTISSEMENT - Prenez garde aux projections d'objets.

(Fig. 14) AVERTISSEMENT - Éloignez les personnes à proximité.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur l'accessoire concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT:

Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit et/ou l'accessoire, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT:

Lisez les consignes de sécurité qui suivent avant d'utiliser l'accessoire.

- Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'accessoire.
- Lisez ce manuel ainsi que le manuel d'utilisation du bloc d'alimentation pour obtenir toutes les informations destinées à l'utilisateur.
- Ne modifiez jamais l'accessoire sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez pas un accessoire qui semble avoir été modifié par un tiers et utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées

et/ou l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

- N'utilisez jamais le produit en cas de fatigue, de maladie, d'ingestion d'alcool, de drogues ou de certains médicaments pouvant agir sur la vision, la capacité de jugement ou la coordination.
- N'utilisez jamais un produit s'il est défectueux.
- Tous les couvercles et toutes les protections doivent être montés avant le démarrage.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser le produit.
- Ne laissez jamais d'autres personnes utiliser le produit sans vous être assuré au préalable que ces personnes ont bien lu et compris le contenu du manuel d'utilisation.
- Consultez toujours les autorités locales et assurez-vous d'appliquer les réglementations en vigueur.
- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des surfaces chaudes.
- En cas de doute concernant la marche à suivre, consultez un expert. Adressez-vous à votre revendeur ou à votre atelier d'entretien. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.

- Maintenez l'embout du tube de soufflage le plus près possible du sol. Utilisez toute la longueur du tube de soufflage afin de maintenir le courant d'air proche du sol.
- Utilisez la machine pendant les heures de travail habituelles, afin d'éviter les nuisances inutiles. Évitez de travailler tôt le matin ou tard le soir.
- Soyez conscient de l'environnement qui vous entoure. Si une personne s'approche de votre zone de travail, relâchez la gâchette de puissance jusqu'à ce que cette personne se trouve de nouveau à distance de sécurité. Dirigez le souffleur de feuilles loin des personnes, animaux, aires de jeux, fenêtres ouvertes, voitures, etc. La force de l'air peut projeter ou faire ricocher des pierres, des débris ou des bâtons, ce qui peut blesser les personnes ou animaux à proximité, casser les vitres ou causer d'autres dommages.
- Ne mettez jamais les mains ou n'introduisez jamais d'objets à l'intérieur du boîtier du souffleur de feuilles. La turbine en rotation peut être la cause de blessures graves.
- Veillez à ce que les surfaces extérieures soient exemptes de traces d'huile ou de carburant.
- N'utilisez jamais la machine pour l'épandage de produits chimiques, d'engrais ou d'autres substances pouvant contenir des produits toxiques.
- Pour éviter la propagation du feu, n'utilisez pas la machine près de feux de feuilles ou de broussailles, de cheminées, de barbecues, de cendriers, etc.
- N'aspergez jamais l'accessoire avec de l'eau ou un liquide quelconque.
- Tenez en permanence la machine des deux mains. Portez la machine sur le côté du corps.
- Le puissant jet d'air peut déplacer des objets à une telle vitesse qu'ils peuvent, en cas de ricochet, causer de graves blessures aux yeux. (Fig. 15)
- Arrêtez le moteur avant le montage ou le démontage d'accessoires ou d'autres éléments.
- N'utilisez pas le produit par mauvais temps, tel qu'en cas de brouillard épais, de pluie diluvienne, de vent

violent, de froid intense, etc. Travailler par mauvais temps est fatigant et peut créer des conditions de travail dangereuses, par exemple les surfaces peuvent être glissantes.

- Assurez-vous de pouvoir vous tenir debout et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles autour de vous (racines, pierres, branches, fossés, etc.) au cas où vous devriez vous déplacer soudainement. Observez la plus grande prudence lors de travail sur des terrains en pente. (Fig. 16)
- Ne posez jamais le produit au sol lorsque le moteur est en marche, sauf si vous pouvez le surveiller.
- Le souffleur de feuilles ne doit pas être utilisé sur des échelles ou des échafaudages, ou d'autres endroits en hauteur (comme sur les toits). Cette action pourrait provoquer des blessures corporelles graves. (Fig. 17)
- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
- N'introduisez jamais d'objets dans la prise d'air pour ne

pas entraver la circulation et causer des dommages à l'appareil.

- Assurez-vous que le produit ne heurte aucune clôture, arbre ou autre matériau dur. Ceci pourrait endommager la machine et entraîner de graves blessures.
- Restez attentif aux signaux d'avertissement ou aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez-les toujours dès que le moteur s'arrête.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT:

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.

- Portez des protège-oreilles homologués ayant un effet atténuateur suffisant. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).

(Fig. 18)

- Utilisez une protection respiratoire lorsqu'il y a un risque de présence de poussières.

(Fig. 19)

- Portez des gants de protection en cas de besoin, par exemple lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez l'équipement.

(Fig. 20)

- Utilisez des bottes ou des chaussures antidérapantes solides.

(Fig. 21)

- Portez des vêtements fabriqués dans un matériau

résistant. Portez toujours des pantalons longs, épais et des manches longues. Ne portez pas de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans les brindilles et les branches. Ne portez pas de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.

- Gardez toujours une trousse de premiers soins à portée de main.

(Fig. 22)

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT:

Lisez les avertissements et instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

Inspectez le produit avant toute utilisation. Reportez-vous à la section *Entretien à la page 96*.

Effectuez uniquement les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Contactez votre atelier d'entretien pour toutes les autres réparations, opérations de maintenance et opérations d'entretien.

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que la prise d'air n'est pas obstruée.

Pour éviter que le produit ne tombe et ne soit endommagé,

procédez au montage et à l'installation près du sol.

Montage

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Pour installer le crochet de remisage sur le mur

- Installez le crochet de remisage en intérieur.
- Conservez le crochet de remisage à l'abri de la lumière du soleil et à une température ambiante comprise entre -10 °C et 70 °C.
- Installez le crochet de remisage sur une cloison sèche, un mur en bois ou en béton.



REMARQUE: Assurez-vous que le mur peut supporter des charges d'au moins 30 kg.

- Installez le crochet de remisage sur le mur à l'aide des 3 vis (A). Utilisez des chevilles murales (B) si nécessaire. (Fig. 23)



REMARQUE: Assurez-vous que les vis sont compatibles avec votre type de mur.

- Contactez votre agent d'entretien Husqvarna pour en savoir plus sur les accessoires de remisage disponibles pour votre produit.

Pour suspendre le souffleur de feuilles sur perche au crochet de remisage

- Accrochez l'accessoire de souffleur de feuilles sur perche sur le crochet de remisage comme indiqué sur l'illustration. (Fig. 24)

Utilisation

Utilisation de l'accessoire

Remarque: Pensez aux personnes se trouvant à proximité de votre zone de travail et n'utilisez pas le produit à des horaires déraisonnables, par exemple tard le soir ou tôt le matin. Pour réduire les niveaux sonores, limitez le nombre d'unités d'équipement qui fonctionnent en même temps. Respectez les instructions pour réduire au minimum les niveaux sonores pour les personnes à proximité de votre zone de travail.

- Utilisez un râteau ou un balai pour dégager les déchets au sol.
- Lorsque vous nettoyez des coins, procédez en commençant du coin vers l'extérieur. Cela évite que des matériaux indésirables ne soient collectés et ne vous soient projetés au visage.
- Pour réduire au minimum le temps de fonctionnement, pulvérisez de l'eau sur les zones poussiéreuses.

- Pour réduire la consommation d'eau, utilisez le souffleur de feuilles comme alternative aux tuyaux d'arrosage pour nettoyer votre pelouse et votre jardin, ainsi que leurs alentours.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de plantes. La puissance du flux d'air risque d'endommager les plantes délicates.
- Prenez en compte le sens du vent. Le travail est plus facile s'il est effectué dans le sens du vent.
- L'utilisation du souffleur de feuilles pour déplacer de grandes piles augmente le temps de fonctionnement et est plus bruyante.
- Soyez bien en équilibre, les pieds d'aplomb.
- Maintenez un espace entre le tube et le sol pour éviter que le produit ne heurte le sol pendant le fonctionnement.
- Nettoyez après utilisation. Assurez-vous que des déchets n'ont pas été projetés dans un autre jardin. Mettez les matériaux indésirables au rebut dans des conteneurs appropriés.

Entretien

Introduction

Nous donnons ici quelques conseils d'entretien à caractère général. Pour plus d'informations, contacter l'atelier de réparation.

Pour effectuer l'entretien quotidien de l'accessoire



AVERTISSEMENT: Arrêtez toujours le moteur et retirez la batterie avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'accessoire.



AVERTISSEMENT: Maintenez toutes les parties de votre corps

à distance des surfaces chaudes.

1. Nettoyez la surface extérieure du souffleur de feuilles.
2. Assurez-vous que le boîtier ne présente aucune fissure.
3. Vérifiez que le produit fonctionne correctement.
4. Assurez-vous que tous les écrous et les vis sont serrés.
5. Utilisez un chiffon humide avec un détergent doux pour nettoyer les étiquettes.

Pour contrôler la prise d'air

1. Arrêtez le produit.
2. Assurez-vous que la prise d'air n'est bouchée sur aucun côté, y compris en dessous, par des feuilles ou des débris par exemple. Éliminez toute obstruction si nécessaire. (Fig. 25)



REMARQUE: Une prise d'air obstruée diminue la capacité de soufflage du produit et augmente la température du moteur, ce qui peut endommager le moteur.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

110ILD ou 110IL + accessoire de souffleur de feuilles DB110	
Poids	
Poids sans batterie, kg	2,62
Émissions sonores ²⁸	
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	90
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA} , dB (A)	92
Niveaux sonores ²⁹	

²⁸ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance acoustique (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'accessoire de coupe d'origine qui atteint le niveau le plus élevé. La différence entre le niveau de puissance sonore garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

²⁹ Les données reportées pour le niveau de pression sonore pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 3 dB (A).

110ILD ou 110IL + accessoire de souffleur de feuilles DB110	
Pression sonore équivalente au niveau des oreilles de l'opérateur, mesurée selon les normes EN 50636-2-100 et ISO 26868, dB (A)	82
Niveaux de vibrations ³⁰	
Niveau de vibrations au niveau des poignées avant/arrière mesuré selon la norme EN 50636-2-100 en m/s ²	0,702/0,627

³⁰ Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviaton standard) de 1,5 m/s².

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Souffleur de feuilles à batterie
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	Accessoire DB110 avec bloc d'alimentation 110iLD ou 110iL
Identification	Les numéros de série à partir de 2023 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques »
2000/14/CE	« relative aux émissions sonores dans l'environnement »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées : EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Conformément à la directive 2000/14/CE, annexe V,
reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques*
à la page 96 pour connaître les valeurs sonores
déclarées.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, responsable R&D, Husqvarna AB
Responsable de la documentation technique



Sadržaj

Uvod.....	99	Održavanje.....	105
Sigurnost.....	100	Tehnički podaci.....	106
Sastavljanje.....	104	Izjava o sukladnosti.....	107
Rad.....	104		

Uvod

Opis proizvoda

Husqvarna DB110 je priključak za puhač koji se upotrebljava s jedinicom napajanja.

Naša politika obuhvaća neprekidan razvoj proizvoda i stoga zadržavamo pravo na preinake dizajna i izgleda proizvoda bez prethodne obavijesti.

Namjena



UPOZORENJE: Ovaj priključak dopušteno je upotrebljavati samo s

namjenskom jedinicom napajanja. Više o napajanju potražite u poglavlju za dodatnu opremu u korisničkom priručniku.

Priključak je dizajniran samo za puhanje na travnjacima, prilazima, asfaltnim cestama i sličnim površinama.

Pregled priključka

(Sl. 1)

1. Vratilo
2. Dovod zraka
3. Kućište ventilatora
4. Zračna mlaznica
5. Vješalica
6. Korisnički priručnik
7. Kuka za skladištenje, vijci i tiple za zid

(Sl. 8) Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte ga u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu.

(Sl. 9) Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči.

(Sl. 10) Najlepnicama emisije buke u okoliš u skladu s direktivama i propisima EU i UK te propisom Novog Južnog Walesa „Zaštita od radova u okolišu (kontrola buke) iz 2017“. Zajamčena razina jačine zvuka proizvoda naznačena je u *Tehnički podaci na stranici 106* i na naljepnici.

(Sl. 11) Nemojte izlagati kiši.

(Sl. 12) Odspojite bateriju prije održavanja.

(Sl. 13) UPOZORENJE – pazite na izbačene predmete.

(Sl. 14) UPOZORENJE – promatračima onemogućite pristup.

Simboli na priključku i jedinici napajanja

(Sl. 2) UPOZORENJE! Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

(Sl. 3) Prije upotrebe opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.

(Sl. 4) Ovaj priključak ispunjava primjenjive direktive EZ-a.

(Sl. 5) Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.

(Sl. 6) Istosmjerna struja.

(Sl. 7) Nazivni napon, V

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na priboru odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi uputa za rukovanje.



UPOZORENJE:

Upotrebljava se kada se nepoštivanjem uputa iz priručnika mogu uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Upotrebljava se kada se nepridržavanjem uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda i/ili priključka te drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Upotrebljava se za prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe priključka pročitajte sigurnosne upute u nastavku.

- Prije upotrebe ovog priključka pažljivo pročitajte korisnički priručnik i usvojite upute.
- Da biste dobili se korisničke informacije, ovaj priručnik za rukovatelja trebate čitati zajedno s korisničkim priručnikom za jedinicu napajanja.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn opreme bez odobrenja od proizvođača. Nemojte upotrebljavati izmijenjeni priključak i obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Neovlaštene izmjene i/ili rezervna oprema može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.



UPOZORENJE: Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili

pasivne medicinske implantate. Za smanjenje opasnosti od uvjeta koji mogu uzrokovati ozljede ili smrt, osobama s medicinskim implantatima prije korištenja ovog uređaja preporučujemo obraćanje liječniku i proizvođaču medicinskog implantata.

- Nikada nemojte upotrebljavati proizvod ako ste umorni, ako ste konzumirali alkohol ili uzimate lijekove ili opijate koji djeluju na vaš vid, sposobnost rasuđivanja ili koordinaciju.
- Nikada nemojte upotrebljavati neispravan proizvod.
- Prije pokretanja moraju se montirati svi poklopci i štitnici.
- Djeci nije dopušteno upotrebljavati proizvod.
- Upotrebu proizvoda nemojte dopustiti osobama koje nisu s razumijevanjem pročitale sadržaj priručnika za rukovatelja.
- Obavezno se obratite lokalnim vlastima i provjerite poštuju li primjenjive direktive.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt sa svim vrućim površinama.
- Ako dođete u situaciju u kojoj niste sigurni što napraviti, obratite se stručnjaku. Obratite se zastupniku ili serviseru. Izbjegavajte sve situacije koje bi mogle nadilaziti vaše sposobnosti.
- Otvor puhača držite što bliže tlu. Iskoristite cijelu duljinu cijevi za puhanje za zadržanje zračne struje blizu uz tlo.
- Stroj upotrebljavate tijekom uobičajenih radnih sati i izbjegavajte nepotrebna uznemiravanja. Izbjegavajte rad rano ujutro ili kasno navečer.
- Budite svjesni svoje okoline. Ako netko pristupi u vaš radni prostor, otpustite okidač paljenja i pričekajte da osoba odstupi na sigurnu udaljenost. Puhač uvijek usmjeravajte od ljudi, životinja, igrališta, otvorenih prozora automobila itd. Snaga zraka može odbaciti ili ga odbiti kamenje, onečišćenja ili granje, što može uzrokovati ozljeđivanje ljudi ili životinja, lom stakala ili drugu štetu.
- Kako se ne biste ozbiljno ozlijedili okretnim rotorom, u kućište puhača nemojte stavljati ruke ili druge predmete.
- Na vanjskim površinama ne smije biti ulja i goriva.

- Nikad ga nemojte upotrebljavati za raspršivanje kemikalija, gnojiva ili drugih tvari koje mogu sadržavati otrovne materijale.
- Da biste spriječili širenje vatre, puhač nemojte upotrebljavati u blizini zapaljenog lišća ili grmlja, ognjišta, roštilja, pepeljara, itd.
- Nastavak nikada nemojte polijevati ili špricati vodom ili bilo kojom drugom tekućinom.
- Stroj uvijek držite s obje ruke. Stroj držite uz bočnu stranu tijela.
- Snažne zračne struje predmete mogu pomicati brzinom koja može uzrokovati odbijanje i uzrokovati teške ozljede očiju. (Sl. 15)
- Prije postavljanja ili uklanjanja dodatne opreme ili drugih dijelova obavezno zaustavite motor.
- Proizvod nikada nemojte upotrebljavati po lošem vremenu, primjerice po magli, jakoj kiši, snažnom vjetru, intenzivnoj hladnoći itd. Rad po lošem vremenu umara i uzrokuje opasne uvjete, npr. skliske površine.
- Osigurajte sigurno kretanje i uporište. Provjerite ima li u okolnom području prepreka (korijenja, kamenja, grana, rupa itd.) za slučaj naglog kretanja. Budite izuzetno oprezni pri radu na kosini. (Sl. 16)
- Proizvod s motorom u pogonu dopušteno je spuštati samo ako imate jasan pogled na njega.
- Puhač nije dopušteno upotrebljavati na ljestvama ili skelama, ili na visini (primjerice krovovima). Pri takvom radu mogu nastati ozbiljne ozljede. (Sl. 17)
- Međutim, proizvod nemojte upotrebljavati ako ne postoji mogućnost pozivanja u pomoć u slučaju nesreće.
- U otvor usisa zraka nikada nemojte stavljati nikakve predmete jer oni mogu ograničiti ispravan protok zraka i uzrokovati oštećenje jedinice.
- Proizvodom nemojte udarati u ograde, stabla ili druge tvrde materijale. Tako možete oštetiti stroj i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Uvijek budite pozorni u zapažanju znakova upozorenja ili dovika kada se rabi zaštita sluha. Obavezno uklonite zaštitu sluha odmah po zaustavljanju motora.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Prilikom uporabe proizvoda uvijek upotrebljavajte odobrenu osobnu zaštitnu opremu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme zatražite pomoć ovlaštenog trgovca.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha koja osigurava odgovarajuće prigušenje zvuka. Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajno oštećenje sluha.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči. Ako nosite vizir, morate nositi i odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale moraju ispunjavati standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za države EU.

(Sl. 18)

- Ako prašina predstavlja opasnost, nosite zaštitu za disanje.

(Sl. 19)

- Po potrebi nosite rukavice, primjerice prilikom pričvršćenja, pregleda ili čišćenja opreme.

(Sl. 20)

- Nosite čvrste protuklizne čizme ili cipele.

(Sl. 21)

- Nosite odjeću napravljenu od čvrstog materijala. Uvijek nosite teške duge hlače i duge rukave. Nemojte nositi široku odjeću koja može zapinjati za grane i prutove. Nemojte nositi nakit, kratke hlače, sandale ili biti bos. Kosu podignite iznad ramena.
- Imajte u blizini pribor za prvu pomoć.

(Sl. 22)

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

Pregledajte proizvod prije upotrebe. Pogledajte *Održavanje na stranici 105*.

Provodite samo održavanje i servisiranje navedeno u ovom

korisničkom priručniku. Za sve druge popravke, održavanje i servisiranje obratite se servisnom zastupniku.

Prije upotrebe proizvoda provjerite prohodnost usisa zraka.

Kako biste spriječili oštećenje proizvoda pri padu, sastavljanje i instalaciju provodite blizu tla.

Sastavljanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije sklapanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.

- Kuku za skladištenje na zid postavite s tri vijka (A). Ako je potrebno, primijenite tiple (B). (Sl. 23)



OPREZ: Provjerite jesu li vijci prikladni za vrstu vašeg zida.

Postavljanje kuke za skladištenje na zid

- Kuku za skladištenje postavite u zatvorenom prostoru.
- Kuka za skladištenje treba biti izvan doseg sunčevih zraka, na temperaturi okoline od -10 °C do 70 °C.
- Kuku za skladištenje postavite na gipsani zid, drvo ili betonski zid.

- Informacije o dostupnoj opremi za skladištenje proizvoda zatražite od servisnog agenta tvrtke Husqvarna.

Vješanje štapnog puhača na skladišnu kuku

- Priključak štapnog puhača na skladišnu kuku objesite na način prikazan na slici. (Sl. 24)



OPREZ: Provjerite ima li zid nosivost od najmanje 30 kg.

Rad

Upotreba priključka

Napomena: Razmislite o osobama u blizini vašeg radnog područja i nemojte upotrebljavati proizvod u lošim vremenskim razdobljima, primjerice kasno navečer ili rano ujutro. Da biste smanjili razine buke, ograničite broj jedinica opreme koje se upotrebljavaju istovremeno. Poštujte upute kako biste razine buke kojima su izložene obližnje osobe održavali na minimumu.

- Otpad zalijepljen za tlo otpustite grabljama ili četkom.
- Kada čistite kutove, započnite u kutu i krećite se prema van. Tako sprječavate nakupljanje i puhanje nepoželjnog materijala u lice.
- Za minimalno vrijeme rada prašnjave površine poprskajte vodom.

- Kada puhač upotrebljavate kao alternativu vrtnim crijevima za čišćenje travnjaka, vrta i prostora oko njih, smanjujete potrošnju vode.
- Budite pažljivi tijekom rada u blizini biljaka. Snažan zrak može oštetiti slabije biljke.
- Pazite na smjer vjetra. Da bi rad bio lakši, radite uz vjetar.
- Upotreba puhača za premještanje velikih hrpa produljuje vrijeme rada i glasnija je.
- Održavajte ravnotežu i stabilan položaj.
- Održavajte razmak između cijevi i tla kako proizvodom tijekom rada ne biste udarali u tlo.
- Očistite nakon rada. Otpad nemojte otpuhati u drugi vrt. Nepoželjni materijal odložite u odgovarajuće spremnike za otpad.

Održavanje

Uvod

U nastavku su općenite upute za održavanje. Za dodatne informacije obratite se servisnoj radionici.

Svakodnevno održavanje priključka



UPOZORENJE: Prije čišćenja ili održavanja priključka obavezno zaustavite motor i uklonite bateriju.



UPOZORENJE: Izbjegavajte tjelesni

kontakt sa svim vrućim površinama.

1. Očistite vanjske površine puhača.
2. Na kućištu ne smije biti pukotina.
3. Provjerite ispravnost rada proizvoda.
4. Provjerite jesu li sve matice i vijci zategnuti.
5. Naljepnice obrišite krpom navlaženom s blagim deterdžentom.

Provjera usisa zraka

1. Zaustavite proizvod.
 2. Provjerite je li usis zraka prohodan sa svih strana, uključujući i s donje, gdje ga može začepiti lišće ili otpad. Ako je to potrebno, uklonite blokadu. (Sl. 25)
-



OPREZ: Neprohodan usis zraka smanjuje kapacitet puhanja proizvoda i povećava temperaturu motora, što može uzrokovati njegovo oštećenje.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

110iLD ili 110iL + priključak za puhač DB110	
Težina	
Težina bez baterije, kg	2,62
Emisije buke ³¹	
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	90
Razina jačine zvuka, zajamčena L _{WA} dB (A)	92
Jačina zvuka ³²	
Ekvivalentna razina buke pri uhu rukovatelja, mjerena u skladu s EN 50636-2-100 i ISO 26868, dB (A)	82
Razine vibracije ³³	
Razine vibracije na prednjoj/stražnjoj ručki, izmjerene sukladno EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

³¹ Emisije buke u okoliš izmjerene kao jačina zvuka (L_{WA}) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EC. Navedena razina jakosti zvuka izmjerena je originalnim reznim priborom koji daje najveću razinu. Razlika između zajamčene i izmjerene razine buke jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacije između različitih uređaja istog modela u skladu s Direktivom 2000/14/EZ.

³² Navedeni podaci za razinu pritiska zvuka za stroj uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 3 dB (A).

³³ Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Baterijski puhač
Marka	Husqvarna
Vrsta/model	DB110 priključak s jedinicom napajanja 110iLD ili 110iL
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2023 i noviji

u potpunosti su sukladni sljedećim EU direktivama i
propisima:

Propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“
2011/65/EU	„o ograničenoj upotrebi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi“
2000/14/EC	„koja se odnosi na emisije buke u okoliš“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke
specifikacije: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN
50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

U skladu s direktivom 2000/14/EC, dodatkom V,
pogledajte *Tehnički podaci na stranici 106* za navedene
vrijednosti zvuka.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Menadžer odjela za istraživanje i razvoj,
Husqvarna AB

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju



TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	108	Karbantartás.....	114
Biztonság.....	109	Műszaki adatok.....	115
Összeszerelés.....	114	Megfelelőségi nyilatkozat.....	116
Üzemeltetés.....	114		

Bevezető

Termékleírás

A Husqvarna DB110 egy tápegységgel együtt használható fűvótoldalék.

Folyamatosan fejlesztjük termékeinket, ezért fenntartjuk a jogot a termékek kialakításának és megjelenésének előzetes figyelmeztetés nélküli megváltoztatására.

Rendeltetésszerű használat



FIGYELMEZTETÉS: Ez a tartozék csak a megadott tápegységgel

együtt használható.
Tekintse meg a tápegység használati utasításában található, a tartozékokkal kapcsolatos fejezetet.

A tartozék kizárólag pázsiton, ösvényen, aszfaltúton és hasonló felületeken végzett lombfűvásra alkalmas.

A tartozék áttekintése

(ábra 1)

1. Nyél
2. Levegőbeömlő nyílás
3. Ventilátorház
4. Levegőcső
5. Felfüggesztő
6. Használati utasítás
7. Tárolókampó, csavarok és tiplik

(ábra 7) Feszültségosztály, V

(ábra 8) A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.

A tartozék és a tápegység szimbólumai

(ábra 2) FIGYELMEZTETÉS! Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.

(ábra 9) Használjon jóváhagyott védőszemüveget.

(ábra 3) Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt a tartozék használatba vétele előtt.

(ábra 10) Az EU és az Egyesült Királyság irányelveinek és jogszabályainak, és New South Wales „Környezetben történő munkavégzés szabályozása (zajszabályozás), 2017” irányelvének megfelelő környezeti zajkibocsátási címke. A termék garantált hangteljesítményszintjére vonatkozó adatok megtalálhatók az alábbi részen: *Műszaki adatok 115. oldal*on és a címkén.

(ábra 4) Ez a tartozék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.

(ábra 11) Óvja a terméket az esőtől.

(ábra 5) A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.

(ábra 12) Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.

(ábra 6) Egyenáram.

(ábra 13) VIGYÁZAT – Ügyeljen az esetlegesen kirepülő tárgyakra.

Megjegyzés: A tartozékon szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS:

Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT:

Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék és/vagy a tartozék vagy a környező területen lévő anyagok károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az

adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS:

A tartozék használata előtt olvassa el a biztonsági utasításokat.

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt a tartozék használatba vétele előtt.
- A teljes körű felhasználói információk megértése érdekében a jelen használati utasítást a tápegység használati utasításával együtt kell elolvasni.
- A tartozék kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Ne használjon olyan tartozékot, amelyet esetleg módosítottak, és mindig eredeti kiegészítőket használjon. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly

sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS:

A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.



FIGYELMEZTETÉS:

A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

- Soha ne használja a terméket, ha fáradt, ha beteg, ha alkoholt fogyasztott, vagy ha látását, ítézőképességét

vagy mozgáskoordinációját befolyásoló gyógyszert vett be.

- Soha ne használjon olyan terméket, amely hibás.
- A gép beindítása előtt az összes burkolatot és védőlemezt fel kell szerelni.
- Soha ne engedje, hogy a terméket gyermek használja.
- Soha ne engedje meg senkinek a termék használatát, amíg nem győződött meg arról, hogy az illető elolvasta és megértette a használati utasítás tartalmát.
- Mindig lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, és győződjön meg arról, hogy betartja a vonatkozó irányelveket.
- Minden testrészét tartsa távol a forró felületektől.
- Ha munka közben elbizonytalanodik a munka folytatását illetően, kérje szakember tanácsát. Forduljon kereskedőhöz vagy márkaszervizhez. Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez úgy véli, nem rendelkezik elegendő szakértelemmel.

- A lombfúvó nyílását a lehető legközelebb tartsa a talajhoz. A fúvócső teljes hosszát használja fel, hogy a légáram a talaj közelében maradjon.
- A közelben élők szükségtelen megzavarásának elkerülése érdekében csak munkaidőben használja a gépet. Ne dolgozzon vele korán reggel vagy késő este.
- Ügyeljen a környezetére. Ha valaki megközelíti a munkaterületet, engedje fel a kapcsológombot, amíg az illető biztonságos távolságba nem kerül. A lombfúvót soha ne irányítsa emberek, állatok, játékterületek, nyitott ablakok, autók és hasonlók felé. A légfúvás erejénél fogva a kavicsok, szennyeződések, fadarabok elrepülhetnek vagy visszapatannak, ami emberek és állatok sérülését, üvegtörést, vagy egyéb károkat okozhat.
- A forgó lapátkeréktől származó súlyos sérülések elkerülése érdekében soha ne dugja be a kezét és ne tegyen semmilyen tárgyat a fúvótoldalék készülékébe.
- Tartsa a külső felületeket olajtól és üzemyangtól mentesen.
- Soha ne használja vegyszer, műtrágya vagy más, mérgező anyagot tartalmazó vegyületek kiszórásához.
- A tűz elterjedésének megelőzése érdekében ne használja avar- vagy bozóttűz, tűzrakó hely, kerti sütő alkalmazosságok, hamutartók stb. közelében.
- A toldalékot soha ne öntse vagy fröcskölje le vízzel vagy más folyadékkal.
- Mindig két kézzel tartsa a gépet. Tartsa a gépet az oldala mellett.
- Az erős légáram úgy felgyorsíthatja a tárgyakat, hogy azok visszapatannak súlyos szemsérülést okozhatnak. (ábra 15)
- Mielőtt tartozékot vagy egyéb alkatrészt szerelné fel vagy le, állítsa le a motort.
- Ne használja a terméket rossz időjárási körülmények között, például sűrű ködben, erős esőben, erős szélben, rendkívüli hidegben stb. A rossz időben való munkavégzés fárasztó, és veszélyes körülményeket, például csúszós felületeket eredményezhet.
- Gondoskodjon arról, hogy biztonságosan tudjon járni

és állni. Nézzen körül és ellenőrizze lehetséges akadályok (például gyökerek, kövek, gödrök, árkok, stb.) jelenlétét, arra az esetre, ha hirtelen el kellene mozdulnia. Járjon el nagyon óvatosan, amikor lejtős talajon dolgozik. (ábra 16)

- Járó motorral soha ne tegye le a terméket, hacsak nem tudja szemmel tartani azt.
- Létrán, állványzaton vagy magas helyen (pl. tetőn) tilos használni a lombfúvót. Ez a munka súlyos sérüléshez vezethet. (ábra 17)
- Ne használja a terméket olyan körülmények között, amelyeknél baleset esetén nem lenne lehetősége segítséget hívni.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a légbeszívó nyílásba, mivel az gátolhatja a megfelelő légáramlást és tönkretelheti a gépet.
- Ügyeljen rá, hogy a termék ne érjen semmilyen kerítéshez, fához, vagy egyéb kemény anyaghoz. Ellenkező esetben a gép megsérülhet, valamint személyi sérülés is keletkezhet.
- Amikor fülvédőt visel, mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra.

A motor leállítása után azonnal vegye le a fülvédőket.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS:

A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék használata során viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- Használjon elegendő hangtompító hatással rendelkező, jóváhagyott fülvédőt. Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat.
- Használjon jóváhagyott védőszemüveget. Ha arcvédőt használ, jóváhagyott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagyott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az ANSI Z87.1 (USA) illetve

EN 166 (EU-országok)
szabványoknak.

(ábra 18)

- Por veszélye esetén viseljen légzésvédőt.

(ábra 19)

- Ha szükséges, viseljen kesztyűt – például a berendezés felhelyezésekor, ellenőrzésekor vagy tisztításakor.

(ábra 20)

- Viseljen stabil, csúszásgátló talppal ellátott csizmát vagy cipőt.

(ábra 21)

- Viseljen sűrű szövésű anyagból készült ruházatot. Vastag, hosszú nadrágot és hosszú ujjú felsőrészt viseljen. Ne viseljen bő ruházatot, mert az beakadhat a gallyakba és a bokrok ágaiba. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb. Igazítsa haját vállmagasság fölé.
- Tartson elsősegélykészletet a közelben.

(ábra 22)

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS:

A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

Használatbavétel előtt ellenőrizze a terméket. Lásd: *Karbantartás 114. oldalon.*

Kizárólag a jelen használati utasításban szereplő karbantartási és szervizmunkákat végezze el. Minden egyéb javítással, karbantartással és szervizeléssel kapcsolatban forduljon az illetékes márkaszervizhez.

A termék működtetése előtt ellenőrizze, hogy a levegőbeömlő nincs-e eltömődve.

A termék leesésének és sérülésének megelőzése érdekében a talaj közelében végezze el az összeszerelést és a telepítést.

Összeszerelés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

A tárolókampó felszerelése a falra

- A tárolókampót beltérben szerelje fel.
- Tartsa a tárolókampót napfénytől védve és $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti környezeti hőmérsékleten.
- A tárolókampót gipszkarton-, fa- vagy betonfalra szerelje.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a fal legalább 30 kg terhet képes legyen megtartani.

- Szerelje fel a tárolókampót a falra a 3 csavarral (A). Szükség esetén használjon tipliket (B). (ábra 23)



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a csavarok megfelelnek a fal típusának.

- A termékhez elérhető tárolótartozékokkal kapcsolatos információkért forduljon a Husqvarna szervizműhelyhez.

A magassági fúvótoldalék tárolókampóra akasztása

- Akassza a magassági fúvótoldalékot a tárolókampóra az ábrán látható módon. (ábra 24)

Üzemeltetés

A tartozék használata

Megjegyzés: Gondoljon a munkaterület közelében tartózkodó személyekre, és ne használja a terméket nem megfelelő időpontokban, például késő este vagy kora reggel. A zajszint csökkentéséhez korlátozza az egyidejűleg működő berendezések számát. Tartsa be az utasításokat, hogy a munkaterület közelében tartózkodó személyek számára a zajszint a lehető legalacsonyabb legyen.

- A talajon levő szemét lazításához használjon gereblyét vagy kefét.
- A sarkok tisztításakor kezdje a sarokban, és haladjon kifelé. Ez megakadályozza, hogy a nem kívánt anyag összegyűljön és az arcába fújódjon.
- A működési idő minimalizálása érdekében permetezzen vizet a poros területekre.

- A vízfogyasztás csökkentése érdekében használja a lombfúvót a víztömlők helyett a gyeper és a kert tisztításához.
- Növények közelében dolgozzon óvatosan. A légáramlás ereje megsértheti a zsege növényeket.
- Gondoljon a szélirányra. Könnyítse meg a munkát a szél kihasználásával.
- A nagy halmok mozgatása a lombfúvóval növeli a működési időt, és nagyobb zajjal jár.
- Tartsa meg egyensúlyát, és álljon szilárdan.
- Tartson távolságot a cső és a talaj között, hogy megakadályozza, hogy a termék működés közben a talajhoz érjen.
- Használatot követően takarítson fel. Győződjön meg róla, hogy nem fúj szemetet más kertjébe. A nem kívánt anyagot helyezze a megfelelő hulladékgyűjtő edénybe.

Karbantartás

Bevezető

Alább néhány általános karbantartási utasítást talál. További információkért forduljon az illetékes szakszervizhez.

A tartozék napi karbantartása



FIGYELMEZTETÉS:
A tisztítás vagy a tartozékon végzett

munkálatok megkezdése előtt mindig állítsa le a motort és távolítsa el az akkumulátort.



FIGYELMEZTETÉS: Minden testrészét tartsa távol a forró felületektől.

1. Tisztítsa meg a lombfúvó külső felületeit.
2. Ellenőrizze, hogy a készülékházon nincs-e repedés.
3. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik-e.
4. Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.
5. A címkék tisztításához használjon enyhe tisztítószerrel megnedvesített kendőt.

A levegőbeömlő nyílás ellenőrzése

1. Állítsa le a terméket.
2. Ellenőrizze, hogy nem blokkolja-e valami (pl. levelek vagy szemét) a levegőbeömlő nyílást valamelyik oldalon, a berendezés alját is beleértve. Szükség esetén távolítsa el az eltömődést okozó anyagot. (ábra 25)



VIGYÁZAT: A levegőbeömlő nyílás eltömődése csökkenti a termék fúvókapacitását, és megemeli a motor működési hőmérsékletét, ami a motor meghibásodásához vezethet.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

110iLD vagy 110iL + Fúvótoldalék DB110	
Tömeg	
Tömeg akkumulátor nélkül, kg	2,62
Zajkibocsátás³⁴	
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	90
Hangteljesítményszint, garantált, L _{WA} dB (A)	92
Zajszintek³⁵	
A kezelő hallószervére gyakorolt, EN 50636-2-100 és ISO 26868 szerint mért hangnyomásszint, dB (A)	82
Rezgésszintek³⁶	
Az EN 50636-2-100 szerint mért rezgésszintek az elülső/hátsó fogantyúban, m/s ²	0,702/0,627

³⁴ A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L_{WA}). A gép jelentésben szereplő hangteljesítményszintjét a legmagasabb szintet produkáló eredeti vágófel-szereléssel mérték. A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

³⁵ A gép hangnyomásszintjére vonatkozó jelentési adatok a 3 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

³⁶ A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Akkumulátoros lombfűvő
Márka	Husqvarna
Típus/modell	DB110 toldalék 110iLD vagy 110iL tápegységgel
Megjelölés	2023-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Szabályozás	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2011/65/EU	„az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó”
2000/14/EK	„környezeti zajkibocsátásra vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra: EN 60335-1:2012/ A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

A 2000/14/EK irányelv V. mellékletének megfelelően, lásd *Műszaki adatok 115. oldalon* a deklarált zajértékeket.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, K+F menedzser, Husqvarna AB

A műszaki dokumentációk felelőse



Sommario

Introduzione.....	117	Manutenzione.....	123
Sicurezza.....	118	Dati tecnici.....	124
Montaggio.....	122	Dichiarazione di conformità.....	125
Utilizzo.....	123		

Introduzione

Descrizione del prodotto

Husqvarna DB110 è un accessorio per soffiatore da utilizzare insieme a un gruppo di potenza.

Procediamo costantemente allo sviluppo dei nostri prodotti e ci riserviamo quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Uso previsto



AVVERTENZA: Questo accessorio può essere utilizzato solo insieme al

gruppo di potenza per cui è stato concepito. Vedere il capitolo relativo agli accessori nel manuale operatore del gruppo di potenza.

Questo accessorio è progettato per spazzare prati, vialetti, strade asfaltate e simili.

Panoramica dell'accessorio

(Fig. 1)

1. Albero
2. Presa d'aria
3. Alloggiamento della ventola
4. Bocchetta dell'aria
5. Aggancio
6. Manuale dell'operatore
7. Gancio di rimessaggio, viti e tasselli per parete

(Fig. 7)

Tensione nominale, V

(Fig. 8)

Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(Fig. 9)

Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

(Fig. 10)

Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 124* nonché sull'etichetta.

(Fig. 2)

AVVERTENZA! Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.

(Fig. 3)

Prima di usare l'accessorio, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.

(Fig. 11)

Non esporre alla pioggia.

(Fig. 4)

Il presente accessorio è conforme alle vigenti direttive CE.

(Fig. 12)

Scollegare la batteria prima di eseguire la manutenzione.

(Fig. 5)

Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

(Fig. 13)

AVVERTENZA - Prestare attenzione agli oggetti lanciati.

(Fig. 6)

Corrente diretta.

(Fig. 14) **AVVERTENZA** - Tenere a distanza le persone presenti.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie applicati sull'accessorio riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

I simboli di avvertenza e cautela e le note vengono utilizzati per evidenziare le parti importanti del manuale dell'operatore.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto e/p all'accessorio, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'accessorio.

- Prima di usare l'accessorio, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Per ottenere informazioni complete per l'utente, il presente manuale operatore deve essere letto insieme al manuale operatore del gruppo di potenza.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale dell'accessorio senza l'autorizzazione del fabbricante. Non utilizzare un accessorio che sembra essere stato modificato da altri e utilizzare sempre gli accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.



AVVERTENZA: Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni personali gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.

- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Non usare mai un prodotto difettoso.
- Tutti i carter e le protezioni devono essere montati prima dell'avviamento.
- Non permettere che il prodotto sia utilizzato da bambini.
- Non consentire mai ad altri l'utilizzo del prodotto senza accertarsi che abbiano letto e capito il contenuto del manuale dell'operatore.
- Verificare con le autorità locali la normativa vigente.
- Tenere le parti del corpo lontano dalle superfici roventi.
- Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza. Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
- Tenere la bocchetta del soffiatore il più possibile vicino al suolo. Utilizzare l'intera lunghezza del tubo di soffiaggio per tenere il flusso d'aria il più vicino possibile al suolo.
- Utilizzare la macchina durante le normali ore di lavoro per evitare disturbi inutili. Evitare di utilizzare al mattino presto o a notte inoltrata.

- Prestare attenzione all'ambiente circostante. Se qualcuno si avvicina all'area di lavoro, rilasciare la leva di comando fino a quando la persona in questione non è a distanza di sicurezza. Dirigere il soffiatore lontano da persone, animali, parchi giochi, finestre aperte, autovetture ecc. La forza dell'aria può produrre il lancio o il rimbalzo di pietre, rifiuti o rami che possono provocare lesioni a persone o animali, oppure la rottura di vetri o altri danni.
- Non inserire mai le mani o altri oggetti nell'alloggiamento del soffiatore per evitare gravi lesioni con la ventola girante.
- Mantenere pulita la superficie esterna da olio e carburante.
- Non utilizzare mai sostanze chimiche, fertilizzanti o altre sostanze che potrebbero contenere materiali tossici.
- Per evitare il propagarsi di incendi, non utilizzare il prodotto in prossimità di fuochi accesi con foglie o cespugli, caminetti, barbecue, posacenere, ecc.
- Non bagnare né iniettare nell'accessorio acqua o altri liquidi.
- Tenere sempre la macchina con entrambe le mani. Tenere la macchina lateralmente rispetto al corpo.
- I flussi d'aria hanno un'intensità in grado di spostare gli oggetti a una velocità tale da far sì che possano rimbalzare provocando gravi lesioni agli occhi. (Fig. 15)
- Spegnere il motorino prima di montare o smontare gli accessori o altre parti.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni di tempo sfavorevoli, ad esempio nebbia, pioggia intensa, vento forte, freddo intenso, ecc. Lavorare con tempo cattivo è spesso stancante e comporta situazioni di rischio, come ad esempio il terreno scivoloso.
- Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.) Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza. (Fig. 16)
- Non poggiare mai il prodotto a motore acceso se non lo si può tenere bene d'occhio.
- Non utilizzare il soffiatore su scale o ponteggi o da posizioni elevate (ad esempio, tetti). Simili attività

possono comportare lesioni gravi.

(Fig. 17)

- Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.
- Non inserire mai oggetti nell'apertura della presa d'aria poiché in questo modo si potrebbe limitare il corretto flusso dell'aria e danneggiare l'unità.
- Assicurarsi che il prodotto non colpisca recinzioni, alberi o altri materiali duri. Ciò può provocare danni alla macchina e causare gravi lesioni.
- Far sempre attenzione a segnali di allarme o chiamate quando si utilizzano le cuffie protettive. Quando si spegne il motore, togliersi immediatamente le cuffie protettive.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si

utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.

- Usare cuffie protettive con effetto insonorizzante adeguato. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.

(Fig. 18)

- Utilizzare mascherine quando esiste il rischio di inalare la polvere.

(Fig. 19)

- Indossare guanti ove necessario, ad esempio per montare, ispezionare o pulire l'attrezzatura.

(Fig. 20)

- Usare scarpe o stivali robusti e antiscivolo.

(Fig. 21)

- Indossare indumenti di tessuto resistente. Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nei ramoscelli e nei rami. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a piedi nudi. Raccogliere i capelli in modo sicuro sopra le spalle.
- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso.

(Fig. 22)

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze

prima di utilizzare il prodotto.

Eseguire un controllo del prodotto prima dell'uso. Fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 123*.

Eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza descritti in questo manuale dell'operatore. Rivolgersi al centro di assistenza per tutti gli altri interventi di riparazione, manutenzione e assistenza.

Prima di azionare il prodotto, assicurarsi che non siano presenti ostruzioni nella presa d'aria.

Per evitare che il prodotto cada e venga danneggiato, eseguire il montaggio e l'installazione in prossimità del pavimento.

Montaggio

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Installare il gancio di rimessaggio sulla parete

- Installare il gancio di rimessaggio all'interno.
- Tenere il gancio di rimessaggio lontano dalla luce solare e a una temperatura ambiente compresa tra -10°C e 70°C.
- Installare il gancio di rimessaggio su una parete in cartongesso, legno o cemento.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la parete possa sostenere carichi di almeno 30 kg.

- Installare il gancio di stoccaggio sulla parete con le 3 viti (A). Se necessario, utilizzare tasselli per parete (B). (Fig. 23)



ATTENZIONE: Assicurarsi che le viti siano adatte al tipo di parete.

- Contattare la propria officina Husqvarna per informazioni sugli accessori per lo stoccaggio disponibili per il prodotto.

Come fissare il soffiatore sul gancio di rimessaggio

- Appendere il soffiatore sul gancio come mostrato in figura. (Fig. 24)

Utilizzo

Utilizzo dell'accessorio

Nota: Fare attenzione alle persone vicine all'area di lavoro e non utilizzare il prodotto in momenti poco adatti, come ad esempio in tarda serata o al mattino presto. Per ridurre i livelli di rumorosità, limitare il numero di apparecchiature che funzionano contemporaneamente. Attenersi alle istruzioni per mantenere al minimo i livelli di rumorosità per le persone vicine all'area di lavoro.

- Usare un rastrello o una scopa per staccare dal suolo il materiale residuo.
- Quando si puliscono gli angoli, iniziare dall'angolo e proseguire verso l'esterno. In questo modo si evita che il materiale indesiderato venga raccolto e soffiato sul viso.
- Per ridurre al minimo i tempi di funzionamento, spruzzare acqua su aree polverose.
- Per ridurre il consumo di acqua, utilizzare il soffiatore come alternativa ai tubi flessibili dell'acqua per la pulizia all'interno e intorno al prato e al giardino.

- Fare attenzione quando si lavora nelle vicinanze di piante. La forza dell'aria può danneggiare le piante meno resistenti.
- Tenere presente la direzione del vento. Evitare di lavorare controvento per facilitare le operazioni.
- L'utilizzo del soffiatore per spostare masse voluminose aumenta il tempo di funzionamento e provoca più rumore.
- Mantenere una posizione ben salda ed equilibrata.
- Mantenere uno spazio libero tra il tubo e il suolo per evitare che il prodotto colpisca il terreno durante il funzionamento.
- Pulire dopo l'uso. Accertarsi di non aver spinto il materiale residuo in un altro giardino. Smaltire il materiale indesiderato nei contenitori per rifiuti idonei.

Manutenzione

Introduzione

Seguono alcuni consigli di manutenzione. Se avete bisogno di ulteriori informazioni contattate il servizio di assistenza.

Manutenzione giornaliera dell'accessorio



AVVERTENZA: Arrestare sempre il motorino e rimuovere la batteria prima di pulire l'accessorio o effettuare la manutenzione.



AVVERTENZA: Tenere le parti del corpo lontano dalle superfici roventi.

1. Pulire la superficie esterna del soffiatore.
2. Accertarsi che l'alloggiamento non presenti crepe.
3. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente.
4. Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati correttamente.
5. Utilizzare un panno umido con un detergente delicato per pulire le etichette.

Controllo della presa d'aria

1. Arrestare il prodotto.
2. Controllare che la presa d'aria non sia intasata sui lati e nella parte inferiore da foglie o residui. Rimuovere le ostruzioni, se necessario. (Fig. 25)



ATTENZIONE: Una presa d'aria ostruita riduce la capacità di soffiaggio del prodotto e aumenta la temperatura del motorino, con conseguenti danni al motorino stesso.

Dati tecnici

Dati tecnici

110ILD o 110IL + accessorio soffiatore DB110	
Peso	
Peso senza batteria, kg	2,62
Emissioni di rumore ³⁷	
Livello di potenza acustica, misurato dB(A)	90
Livello acustico, garantito L_{WA} dB(A)	92
Livelli di rumorosità ³⁸	
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN 50636-2-100 e ISO 26868, dB (A)	82
Livelli di vibrazioni ³⁹	
Livelli di vibrazioni dell'impugnatura anteriore/posteriore, misurati in base alla norma EN 50636-2-100, m/s^2	0,702/0,627

³⁷ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per il macchinario è stato misurato con il gruppo di taglio originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

³⁸ I dati riportati per il livello di pressione acustica del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 3 dB (A).

³⁹ I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s^2 .

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Soffiatore a batteria
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	Accessorio DB110 con gruppo di potenza 110iLD o 110iL
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2023 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Regolamento	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche"
2000/14/CE	"sull'emissione di rumore nell'ambiente"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN
50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

In conformità alla direttiva 2000/14/CE, Allegato V, fare
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 124* per i livelli
sonori dichiarati.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Responsabile ricerca e sviluppo,
Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica



目次

はじめに.....	126	メンテナンス.....	131
安全性.....	127	主要諸元.....	132
組立.....	131	適合宣言.....	133
Operation(操作).....	131		

はじめに

製品の説明

Husqvarna DB110 は、パワーユニットと共に使用するブローアタッチメントです。

当社は継続的に製品の開発を行っています。そのため、設計や外見などが予告なく変更されることがあります。

用途



警告：本アタッチメントは、所定のパワーユニット

トにのみ使用できます。パワーユニットについては、取扱説明書のアクセサリーの章を参照してください。

本アタッチメントは芝生、歩道、アスファルト舗装道路などへの送風専用に設計されています。

アタッチメントの概要

(図 1)

1. シャフト
2. 吸気口
3. ファンハウジング
4. エアノズル
5. ハンガー
6. 取扱説明書
7. 収納フック、ネジ、ウォールプラグ

(図 8)

本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電子機器のリサイクル業者にリサイクルを依頼してください。

(図 9)

認可された防護メガネを使用してください。

(図 10)

環境に対する騒音レベルは EC 指令と英国の指令および規制、ニューサウスウェールズの法規「Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017」に準拠しています。本製品の保証音響レベルは次の場所とラベルに記載されています： **主要諸元 132 ページ**。

アタッチメントとパワーユニット上のマーク

(図 2)

警告！十分に注意し、本製品を正しく使用してください。本製品により、作業者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。

(図 11)

雨が当たらないようにしてください。

(図 3)

本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本アタッチメントを使用してください。

(図 12)

メンテナンスを行う前に、バッテリーを取り外してください。

(図 4)

本アタッチメントは EC 規格適合製品です。

(図 13)

警告 - 飛んでくる物体に気をつけてください。

(図 5)

本製品の保証音響レベルは次の場所とラベルに記載されています：

(図 14)

警告 - そばに人がいないようにしてください。

(図 6)

直流。

注記： 本アタッチメント上の他のシンボル / 銘板は、それぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示しません。

(図 7)

定格電圧、V

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示すために使用されます。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、本製品やアタッチメント、他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

一般的な安全注意事項



警告： 本アタッチメントを使用する前に、以下の安全注意事項をお読みください。

- この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本アタッチメントを使用してください。
- この取扱説明書は、パワーユニットの取扱説明書と併せてお読みになり、使用に関するすべての情報を入手してください。
- いかなる理由であれ、製造者の承認を得ることなく本アタッチメントの設計に変更を加えないでください。他者によって改造された形跡のあるアタッチメントを使用しないでください。また、必ず純正のアクセサリを使用してください。不認可の設計変更や付属品は、使用者やその他の人の重傷や致命傷の原因となることがあります。

操作のための安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。



警告： 本製品では、運転中に電磁場が発生します。この電磁場は、ある条件下でアクティブ、またはパッシブな医療用インプラントに影響を及ぼすことがあります。深刻

な傷害または致命傷の危険を避けるため、医療用インプラントを使用している方は、本製品を使用する前に主治医および医療用インプラントの製造元に相談することをお勧めします。

- 疲れているとき、病気の時、アルコールを摂取したとき、または視覚、判断、運動能力に影響を及ぼすような医薬品を使用したときには、絶対に本製品を使用しないでください。
- 本製品に不具合がある場合は絶対に使用しないでください。
- 始動する前に、すべてのカバーやガードを取り付ける必要があります。
- 子供に本製品を操作させないでください。
- 本取扱説明書の内容を読んで理解している人以外には、決して本製品を使用させないようにしてください。
- 地域の行政機関に相談の上、該当する法令を遵守してください。
- 体のあらゆる部分を高温表面から遠ざけてください。
- どうしてもいいかわからない状況になった場合は、専門家に問い合わせてください。販売店またはサービスワークショ

ップに連絡してください。技能的に難しいと思える操作は行わないでください。

- ブロワの開口部を地面にできるだけ近づけます。ブローパイプの全長を使用して空気流が地面に近くなるようにします。
- 本機は通常の労働時間帯に使用して、不必要な騒音を出さないようにします。朝早くまたは夜遅くの作業は避けてください。
- 周囲の環境に気をつけましょう。作業エリアに人が近づいて来たら、その人との間に安全な距離が確保できるまでパワートリガーを放してください。ブロワは、人、動物、遊び場、開いた窓、車に向けないでください。空気の力によって岩、土、小枝などが飛び、人や動物を傷つける、ガラスが破損する、または他の損傷の原因となるおそれがあります。
- 回転するインペラーにより重傷を負うことを防ぐため、ブロワハウジングには手やその他の物を入れないでください。
- 表面にオイルと燃料を付着させないようにしてください。
- 化学品、肥料、その他の有害物質を含む可能性のあるものの散布には絶対に使用しないでください。

- 火を広げることがを防ぐため、葉、野火、炉、バーベキューピット、灰皿などの近くでは使用しないでください。
- 本アタッチメントに水やその他の液体に掛けしたり吹き付けたりしないでください。
- 常に、両手で本機を保持してください。本機が体の側面にくるように保持してください。
- 強力な風で物体を高速で動かすため、物体がはね返り、目に重傷を与える可能性があります。

(図 15)

- アクセサリーやその他の部品を着脱する前に、モーターを停止してください。
 - 濃霧、豪雨、強風、厳寒など、気象条件の悪いときは、本製品を使用しないでください。悪天候下での作業は、疲れやすく、また、足元が滑りやすくなるなど危険です。
 - 身体が自由に動き、足場が良いことを確認してください。とっさに身をかかわさなければならぬ場合に邪魔になる物(木の根、岩、枝、溝など)が周囲にあるかどうかを確認してください。斜面での作業時は特に注意してください。
- (図 16)
- モーターが作動している状態で本機を地面に置く場合は、

決して目を離さないでください。

- 本ブローフは、はしごや足場の上、または高い場所(屋根など)では使用しないでください。重傷を負うおそれがあります。
- (図 17)
- 事故のときに助けを求めることができない状況で、本製品を使用しないでください。
 - 吸気口開口部に物を置かないでください。正常なエアフローが妨げられ、ユニットが損傷するおそれがあります。
 - 本製品がフェンス、木、またはその他の硬い物に当たらないようにしてください。本機が損傷し、重傷を負うおそれがあります。
 - イヤマフを着用している間、警告信号や叫び声に気を付けてください。モーターが停止したら、すぐにイヤマフを外すようにしてください。

使用者の身体保護具



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品を使用するときは、常に、認可された身体保護具を着用してください。身体保護具で怪我を完全に防止できるわけではありませんが、万が一事故が起こった場合、負傷

の度合いを軽減することができません。適切な保護具の選択については、販売店にご相談ください。

- 騒音を十分に軽減する、認可されたイヤマフを使用してください。長時間騒音にさらされることは、恒久的な聴覚障害の原因になることがあります。
- 認可された防護メガネを使用してください。バイザーを使用する場合は、認可された防護ゴーグルも使用する必要があります。認可された防護ゴーグルは、米国の ANSI Z87.1 規格または EU 諸国の EN 166 に適合したものでなければなりません。

(図 18)

- 粉塵が生じる可能性があるときは、呼吸保護マスクを使用してください。

(図 19)

- 装置の取り付け、点検、清掃を行う場合は、必要に応じて保護グローブを着用してください。

(図 20)

- 丈夫で滑りにくいブーツまたは靴を使用してください。

(図 21)

- 丈夫な素材でできた服を着用してください。常に厚手の長いズボンと長袖を着用してく

ださい。小枝や枝が引っかかるようなゆったりした衣服は身につけないでください。宝飾品、半ズボン、サンダルを着用したり、はだして作業したりしないでください。安全のため、髪の毛は肩よりも上にまとめてください。

- 救急器具を近くに準備するようにしてください。

(図 22)

メンテナンスのための安全注意事項



警告： 本製品を操作する前に、以下の警告指示をお読みください。

動作前に本製品を点検してください。参照： *メンテナンス 131* ページ。

この取扱説明書に記載されているメンテナンスおよび点検のみ行ってください。その他すべての修理、メンテナンス、サービスについては、サービス販売店にお問い合わせください。

本製品を操作する前に、吸気口に詰まりがないことを確認してください。

本製品が落下して損傷するのを防ぐため、組み立ておよび設置は地面の近くで行ってください。

組立

はじめに



警告： 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んで理解してください。

収納フックを壁面に取り付ける場合

- 収納フックは屋内に取り付けます。
- 収納フックに直射日光が当たらないようにして、周囲温度は -10℃～70℃にしてください。
- 収納フックは乾式壁、木製壁、コンクリート壁に取り付けます。



注意： 壁が少なくとも 30 kg の負荷を保持できることを確認してください。

- 3本のネジ(A)で壁面に収納フックを取り付けます。必要に応じて、ウォールプラグ(B)を使用します。(図23)



注意： ネジが壁のタイプに適していることを確認してください。

- 製品の保管に使用できるアクセサリについての情報は、Husqvarna サービス担当者に連絡してください。

ポールブロワを収納フックに掛ける場合

- 図に示すように、ポールブロワアタッチメントを収納フックに掛けます。(図24)

Operation (操作)

本アタッチメントの使用方法

注記： 作業エリアの近くにいる人に配慮して、深夜や早朝など不適切な時間帯に製品を操作しないでください。同時に操作する装置ユニットの数を制限して、騒音レベルを下げてください。作業エリアの近くにいる人の騒音レベルを最小限に抑えるための指示に従ってください。

- 熊手かほうきを使い、地面のごみをほぐします。
- 隅を清掃する場合は、隅から始めて外側に移動します。こうすることで、不要なものが集められて顔に飛んでくることを防げます。
- 動作時間を最小限に抑えるため、埃のあるエリアに水を噴霧してください。
- 水の消費量を減らすために、ブロワを水ホースの代わりに使用して、芝生や庭の中や周辺を清掃します。

- 植物の近くで作業するときは注意してください。空気の力によって弱い植物が損傷する可能性があります。
- 風の方向を考えてください。作業が楽になるように、風を利用してください。
- 大量に集めたものをブロワで移動させると、動作時間が長くなり、不要な騒音の原因になります。
- バランスを保ち、しっかりした足場を確保してください。
- 作業中に本製品が地面に接触しないように、チューブと地面の間に隙間を確保してください。
- 作業後に清掃します。よその庭にごみを飛ばしていないかを確認してください。不要なものは、適切な廃棄物容器に廃棄してください。

メンテナンス

はじめに

メンテナンスについて、概略を以下に説明します。詳しくは、お近くのサービス代理店にお問い合わせください。

本アタッチメントの毎日のメンテナンス実施方法



警告： 本アタッチメントの清掃またはメンテナンスを実行する前に、必ずモ



ーターを停止し、バッテリーを取り外してください。

警告： 体のあらゆる部分を高温表面から遠ざけてください。

1. ブロワの外面を清掃します。

- ハウジングに亀裂がないか確認します。
- 製品が正常に作動することを確認します。
- ナットとネジをしっかりと締めます。
- 中性洗剤で湿らせた布を使用してラベルを拭いてください。

- 底面も含むすべての面で、吸気口が葉やごみなどで塞がっていないか確認します。必要に応じて詰まりを取り除いてください。(図 25)



注意： 吸気口が詰まると、製品の送風能力が低下し、モーターの温度が上昇してモーターが損傷する可能性があります。

吸気口の点検

- 本製品を停止します。

主要諸元

主要諸元

110iLD または 110iL + プロワアタッチメント DB110	
質量	
バッテリーを除いた質量、kg	2.62
騒音排出⁴⁰	
実測音響レベル dB (A)	90
保証音響レベル (L _{WA}) dB (A)	92
サウンドレベル⁴¹	
使用者の聴覚の等価音圧レベル。EN 50636-2-100 および ISO 26868 に従った計測値、dB (A)	82
振動レベル⁴²	
フロント / リヤハンドルの等価振動レベル。EN 50636-2-100 に従って計測、m/s ²	0.702/0.627

⁴⁰ 環境における騒音の排出は、EC 指令 2000/14/EC に従って、音響パワー (L_{WA}) として測定。本機の騒音レベル報告値は、最高レベルとなるオリジナルのナイロンガードを使用して計測されました。保証音響と計測音響の違いは、保証音響に計測結果のばらつきと、同じモデルの異なる刈払機間の変動が含まれているためです。これは指令 2000/14/EC に則っています。

⁴¹ 報告データによれば、本機の騒音レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は 3 dB (A) です。

⁴² 報告データによれば、等価振動レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は、1.5 m/s² です。

適合宣言

EU 適合宣言

ハスクバーナ社 (Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden、電話番号 : +46-36-146500) は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

名称	バッテリー式ブロワ
ブランド	Husqvarna
タイプ / モデル	パワーユニット 110iLD または 110iL 付き DB110 アタッチメント
ID	2023 年以降の製造番号

が以下の EU 指令および規制を完全に順守し、

規制	名称
2006/42/EC	「機械類に関する」
2014/30/EU	「電磁環境適合性に関する」
2011/65/EU	「電気・電子製品に含まれる特定有害物質の使用制限に関する」
2000/14/EC	「環境への騒音排出に関する」

および以下の規格または技術仕様が適用されています。
EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021。

指令 2000/14/EC の付録 V に従って宣言された音響値については、**主要諸元 132** ページを参照してください。

Husqvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

正式代表兼技術文書担当



TURINYS

Įvadas.....	134	Techninė priežiūra.....	140
Sauga.....	135	Techniniai duomenys.....	140
Surinkimas.....	139	Atitikties deklaracija.....	142
Naudojimas.....	139		

Įvadas

Gaminio aprašas

Husqvarna DB110 Yra pūstuvo priedas, naudojamas kartu su maitinimo bloku.

Mes nuolat siekiame tobulinti savo gaminius, pasilikdami sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

Naudojimas



PERSPĖJIMAS: Šis priedas gali būti naudojamas tik

Priedo apžvalga

(Pav. 1)

1. Velenas
2. Oro įsiurbimo anga
3. Ventilatoriaus korpusas
4. Oro antgalis
5. Kablys
6. Operatoriaus vadovas
7. Laikymo kablys, varžtai ir sieniniai kaiščiai

Simboliai ant įtaiso ir maitinimo bloko

- (Pav. 2) **ĮSPĖJIMAS!** Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.
- (Pav. 3) Prieš naudodami priedą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.
- (Pav. 4) Šis įtaisas atitinka jam taikomas EB direktyvas.
- (Pav. 5) Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.
- (Pav. 6) Nuolatinė srovė.
- (Pav. 7) Vardinė įtampa, V

su numatytu maitinimo bloku. Žr. maitinimo bloko naudojimo instrukcijos priedų skyrių.

Priedas skirtas tik vejoms, takams, asfaltuotiems keliams ir pan. valyti.

- (Pav. 8) Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą.
- (Pav. 9) Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.
- (Pav. 10) Triukšmo emisijos į aplinką ženklimas atitinka ES ir Jungtinės Karalystės direktyvas bei reglamentus ir Naujojo Pietų Velso įstatymą „2017 m. aplinkos apsaugos (triukšmo kontrolės) reglamentas“. Gaminio garantuotasis garso galios lygis nurodytas *Techniniai duomenys psl. 140* ir etiketėje.
- (Pav. 11) Nepalikite lietuje.
- (Pav. 12) Prieš atlikdami techninę apžiūrą atjunkite akumuliatorių.
- (Pav. 13) ĮSPĖJIMAS – saugokitės išsviestų objektų.
- (Pav. 14) ĮSPĖJIMAS – pašaliniai asmenys turi būti atokiau.

Pasižymėkite: Kiti ant priedo pateikti simboliai (lipdukai) skirti specialiems kai kurių rinkų sertifikavimo reikalavimams.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias naudotojo instrukcijos dalis.



PERSPĖJIMAS:

Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma naudotojo instrukcijoje pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį ir (arba) priedą, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma naudotojo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojama pateikti daugiau, nei būtina esamoje situacijoje, informacijos.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami priedą, perskaitykite toliau esančius saugos nurodymus.

- Prieš naudodami priedą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.
- Ši naudojimo instrukcija turi būti perskaityta kartu su maitinimo bloko naudojimo instrukcija išsamiai naudotojo informacijai gauti.
- Be gamintojo leidimo jokiu atveju negalima keisti originalios priedo konstrukcijos. Nenaudokite priedo, kurį galėjo modifikuoti kiti asmenys ir naudokite tik originalius priedus. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ir net mirtį.

Naudojimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį,

perskaitykite toliau
esančius įspėjimus.



PERSPĖJIMAS: Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Kad sumažėtų sunkaus ar netgi mirtino sužeidimo pavojus, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.

- Gaminį draudžiama naudoti pavargus, susirgus, pavartojus alkoholio ar išgėrus vaistų, galinčių pabloginti regėjimą, sąmoningumą ar koordinaciją.
- Niekada nenaudokite techniškai netvarkingo gaminio.
- Prieš užvedant įrenginį visi gaubtai ir apsaugos privalo būti pritvirtinti.
- Niekada neleiskite vaikams naudotis gaminiu.
- Niekuomet niekam neleiskite naudoti gaminio prieš tai neįsitikinę, kad jie perskaitė ir suprato naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Visada susisiekite su vietos valdžios įstaigomis pasitikrinti, ar laikotės galiojančių reikalavimų.
- Jokia kūno dalimi nesilieskite prie įkaitusių paviršių.
- Jei tam tikroje situacijoje nežinosite, kaip pasielgti, teiraukitės specialisto. Kreipkitės į prekybos atstovą ar techninės priežiūros centro specialistus. Nesiimkite darbų, kurių nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuoti.
- Pūstuvo angą laikykite kiek galima arčiau žemės. Išnaudokite visą pūstuvo vamzdžio ilgį, kad oro srautas judėtų pažeme.
- Naudokite mašiną normaliomis darbo valandomis, kad be reikalo netrikdytumėte ramybės. Venkite dirbti anksti iš ryto arba vėlai vakare.
- Stebėkite aplinką. Jeigu kas nors artinasi prie jūsų darbo zonos, atleiskite maitinimo jungiklį, kol asmuo nutols per saugų atstumą. Pūstuvą nukreipkite nuo žmonių,

- gyvūnų, žaidimų aikštelių, atidarytų langų, automobilių ir pan. Oro srauto jėga gali sviesti akmenis, nešvarumus ar pagalius arba jie gali atšokti ir sužeisti žmones ar gyvūnus, sudaužyti stiklą arba padaryti kitokios žalos.
- Kad besisukanti sparnuotė nesukeltų sunkių sužalojimų, jokiū būdu nekiškite į pūstuvo korpusą rankų ar kitų daiktų.
 - Žiūrėkite, kad ant išorinių paviršių nepatektų alyvos ir degalų.
 - Nenaudokite įrenginio purkšti chemikalams, trąšoms ar kitiems preparatams, kuriuose gali būti toksinių medžiagų.
 - Nenaudokite arti lapų laužo ar miško gaisro, židinių, kepimo duobių, peleninių ir pan., kad neišplistų ugnis.
 - Šio priedo niekada nenardinkite ir neapliekite vandeniu ar kitu skysčiu.
 - Įrenginį visada laikykite dviem rankom. Įrenginį laikykite prie kūno.
 - Stiprios oro srovės gali pakelti daiktus tokiu greičiu, kad jie gali atšokti atgal ir sunkiai sužaloti akis. (Pav. 15)
 - Prieš montuodami ar nuimdami priedus ar kitas dalis išjunkite variklį.
 - Nenaudokite gaminio prastomis oro sąlygomis, pavyzdžiui, tirštame rūke, stipriai lyjant, pučiant stipriam vėjui, stipriai šąlant ir pan. Darbas blogomis oro sąlygomis vargina ir gali susidaryti pavojingos darbo sąlygos, pavyzdžiui, slidūs paviršiai.
 - Įsitinkite, kad galite laisvai stovėti ir judėti. Apžiūrėkite, ar jūsų darbo vietoje nėra kliūčių, pavyzdžiui, išsikišusių medžių šaknų, akmenų, šakų, griovių, jei kartais tektų greitai pasitraukti. Labai atsargiai dirbkite ant stačių šlaitų. (Pav. 16)
 - Neišjungę variklio niekada nedėkite gaminio ant žemės, jei jo gerai nematote.
 - Pūstuvo negalima naudoti užsilipus ant kopėčių ar pastolių arba aukštai esančiose vietose (pvz., ant stogų). Tokiu būdu galima smarkiai sužeisti. (Pav. 17)
 - Niekada nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.
 - Į oro įsiurbimo angas nedėkite jokių daiktų, nes jie gali riboti reikiamą oro srautą ir apgadinti prietaisą.
 - Pasirūpinkite, kad gaminys neatsitrenktų į tvorą, medį ar

kitokius kietus daiktus. Dėl to įrenginys gali sugesti ir sunkiai sužaloti žmones.

- Jeigu dėvite apsaugines ausines, būkite atidūs, kad išgirstumėte galimus įspėjamuosius signalus ar šūksnius. Apsaugines ausines nusiimkite vos tik išjungę variklį.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš imdamiesi naudoti gaminį perskaitykite toliau nurodytus įspėjamuosius nurodymus.

- Naudodami įrenginį būtinai dėvėkite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamą įrangą.
- Naudokite pakankamomis garso slopinimo savybėmis pasižyminčias patvirtintas apsaugines ausines. Ilgalaikis triukšmo poveikis gali nesugražinamai pakenkti klausai.

- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemonės. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir patvirtinti apsauginiai akiniai. Patvirtinti apsauginiai akiniai yra tie, kurie atitinka JAV ANSI Z87.1 standartą arba ES EN 166 standartą.

(Pav. 18)

- Jei kyla dulkių pavojus, naudokite kvėpavimo apsaugą.

(Pav. 19)

- Kai būtina, pvz., montuojant, apžiūrint arba valant įrangą, užsimaukite pirštines.

(Pav. 20)

- Naudokite tvirtus, neslystančius aulinius batus ar pusbačius.

(Pav. 21)

- Vilkėkite iš stiprios medžiagos pagamintus drabužius. Būtinai mėvėkite tvirtas, ilgas kelnes, vilkėkite aprangą ilgomis rankovėmis. Nevilkėkite laisvų drabužių, kurie gali užkibti už krūmokšnių ir šakų. Nenešiokite papuošalų, trumpų kelnių ar atvirų batų ir nevaikščiokite basomis. Saugiai susisėkite plaukus aukščiau pečių.

- Netoliese turi būti pirmosios pagalbos vaistinė.

(Pav. 22)

Priežiūros saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

Prieš darbą atlikite gaminio patikrą. Žr. *Techninė priežiūra psl. 140.*

Atlikite tik tokius priežiūros ir techninės priežiūros

darbus, kurie pateikti šiame operatoriaus vadove. Dėl visų kitų remonto, priežiūros ir techninės priežiūros darbų pasikonsultuokite su techninės priežiūros atstovu.

Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, patikrinkite, ar oro įsiurbimo anga nėra užsikimšusi.

Kad gaminys nenukristų ir nebūtų pakenktas, visus surinkimo ir montavimo darbus atlikite neaukštai nuo žemės.

Surinkimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Kablo tvirtinimas prie sienos

- Laikymo kablį tvirtinkite patalpoje.
- Laikymo kablys turi būti įrengtas atokiau nuo saulės šviesos, o jo įrengimo vietoje aplinkos temperatūra turi būti nuo -10 iki 70 °C.
- Laikymo kablį tvirtinkite prie gipso kartono plokštės, medinės ar betoninės sienos.



PASTABA: Įsitinkite, kad siena gali išlaikyti mažiausiai 30 kg apkrovą.

- Laikymo kablį prie sienos tvirtinkite 3 varžtais (A). Jei reikia, naudokite sieninius kaiščius (B). (Pav. 23)



PASTABA: Įsitinkite, kad varžtai atitinka sienos tipą.

- Dėl informacijos apie galimus sandėliavimo priedus, skirtus jūsų gaminiui, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

Teleskopinio pūstuvo kabinimas ant laikymo kablo

- Teleskopinį pūstuvą pakabinkite ant laikymo kablo kaip parodyta paveikslėlyje. (Pav. 24)

Naudojimas

Priedo naudojimas

Pasižymėkite: Pagalvokite apie žmones, esančius netoli jūsų darbo zonos, ir nenaudokite gaminio netinkamu metu, pavyzdžiui, vėlai vakare arba anksti ryte. Kad triukšmo lygis būtų kuo mažesnis, ribokite vienu metu veikiančių įrenginių skaičių. Vadovaukitės

instrukcijomis, kad triukšmo lygiai kuo mažiau veiktų asmenis, esančius netoli jūsų darbo zonos.

- Prie žemės prilipusias šiukšles atlaisvinkite grėbliu ar šepėčiu.

- Kai valote kampus, pradėkite valyti nuo kampo link išorės. Taip nepageidaujamos medžiagos nebus įtraukiamos ir išpučiamos jums į veidą.
- Kad darbas truktų kuo trumpiau, papurkškite vandeniu dulketas sritis.
- Kad vandens sąnaudos būtų mažesnės, vejai ir sodui bei aplinkai šalia vejų ir sodo valyti vietoje vandens žarnų naudokite pūstuvą.
- Dirbdami arti augalų, būkite atsargūs. Stiprus oro srautas gali padaryti žalos silpnesniems augalams.
- Atsižvelkite į vėjo kryptį. Kad darbas būtų lengvesnis, dirbkite pavėjui.
- Naudojant pūstuvą didelėms šūsnims išjudinti, darbui sugaištama daugiau laiko ir keliamas didesnis triukšmas.
- Tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis.
- Tarp vamzdžio ir žemės turi būti tarpas, kad darbo metu gaminys neatsitrenktų į žemę.
- Po darbo išvalykite gaminį. Žiūrėkite, kad nenupūstumėte šiukšlių į kaimynų sodą. Išmeskite nereikalingas medžiagas į tam skirtas šiukšlių urnas.

Techninė priežiūra

Įvadas

Toliau pateikiamos bendros priežiūros instrukcijos. Jei reikia daugiau informacijos, prašome kreiptis į techninio aptarnavimo dirbtuves.

Kasdienė priedo priežiūra



PERSPĖJIMAS: Prieš valydami priedą ar atlikdami jo techninę priežiūrą būtinai išjunkite variklį ir išimkite akumuliatorių.



PERSPĖJIMAS: Jokia kūno dalimi nesilieskite prie įkaitusių paviršių.

1. Nuvalykite išorinį pūstuvo paviršių.
2. Patikrinkite ar gaubte nėra įtrūkimų.
3. Įsitinkite, kad gaminys veikia tinkamai.
4. Patikrinkite, ar varžlės ir varžtai priveržti.
5. Etiketės valykite švelniu valikliu suvilgyta šluoste.

Oro įsiurbimo patikra

1. Sustabdykite gaminį.
2. Visose pusėse ir apačioje patikrinkite, ar oro įsiurbimo anga neužkimšta, pvz., lapais ar šiukšlėmis. Jei reikia, pašalinkite susidariusį kamštį. (Pav. 25)



PASTABA: Dėl užsikimšusios oro įsiurbimo angos sumažėja gaminio pūtimo našumas ir labiau įkaista variklis, dėl ko jis gali sugesti.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

110iLD arba 110iL + pūstuvo priedas DB110	
Svoris	
Svoris be akumulatoriaus, kg	2,62
Skleidžiamas triukšmas ⁴³	

⁴³ Triukšmas, skleidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia (L_{WA}) pagal EB direktyvą 2000/14/EB. Pateiktas įrenginio garso stiprumo lygis buvo išmatuotas naudojant didžiausią garšą sukeltantį originalų pjovimo įtaisą. Skirtumas tarp garantuojamos ir išmatuotos garso galios yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojama garso galia apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

110ILD arba 110IL + pūstuvo priedas DB110	
Garso galios lygis, išmatuotas dB (A)	90
Garso galios lygis, garantuojamas L_{WA} dB (A)	92
Garso lygiai ⁴⁴	
Ekvivalentinis garso slėgio lygis naudotojo ausyje, išmatuotas pagal EN 50636-2-100 ir ISO 26868, dB (A)	82
Vibracijos lygis ⁴⁵	
Priekinės / galinės rankenos vibracijos lygis, išmatuotas pagal EN 50636-2-100, m/s^2	0,702/0,627

⁴⁴ Pateiktuose duomenyse apie įrenginio garso slėgio lygį yra 3 dB (A) įprasta statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

⁴⁵ Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1,5 m/s^2 tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.
+46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminy:

Aprašymas	Akumuliatorinis pūstuvus
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	DB110 priedas su maitinimo bloku 110iLD arba 110iL
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2023 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“
2000/14/EB	„dėl į aplinką skleidžiamo triukšmo“

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba)
techninių specifikacijų: EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Pagal 2000/14/EB direktyvos V priedą, žr. *Techniniai duomenys psl. 140* nurodytąsias garso vertes.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Mokslinių tyrimų ir plėtros skyriaus
vadovas, „Husqvarna AB“

Atsakingas už techninę dokumentaciją



Saturs

Ievads.....	143	Apkope.....	149
Drošība.....	144	Tehniskie dati.....	149
Montāža.....	148	Atbilstības deklarācija.....	151
Lietošana.....	149		

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Husqvarna DB110 ir pūtējs, ko izmanto kopā ar piedziņas ierīci.

Mēs pastāvīgi strādājam, lai pilnveidotu savus izstrādājumus, tāpēc paturam tiesības veikt izmaiņas, piemēram, izstrādājumu konstrukcijā un izskatā bez iepriekšēja paziņojuma.

Paredzētā lietošana



BRĪDINĀJUMS: Šo palīgierīci drīkst izmantot

Ierīces pārskats

(Att. 1)

1. Kāts
2. Gaisa ieplūde
3. Ventilatora korpusa
4. Gaisa sprausla
5. Pakaramais
6. Lietošanas rokasgrāmata
7. Uzglabāšanas āķis, skrūves un sienas spraudņi (dībeļi)

Apzīmējumi uz ierīces un piedziņas ierīces

(Att. 2) **BRĪDINĀJUMS!** Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.

(Att. 3) Rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārlicinieties, vai izprotat norādījumus.

(Att. 4) Šī ierīce atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.

(Att. 5) Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajiem AK noteikumiem.

(Att. 6) Līdzstrāva.

tikai kopā ar paredzēto piedziņas bloku. Skatiet piederumu nodaļu piedziņas bloka lietošanas rokasgrāmātā.

Palīgierīce ir paredzēta tikai zālāju, taku, trotuāru un tamlīdzīgu virsmu tīrīšanai.

(Att. 7) Spriegums, V

(Att. 8) Izstrādājums vai iepakojums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.

(Att. 9) Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.

(Att. 10) Trokšņa emisijas vidē uzlīme atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes direktīvām un noteikumiem, kā arī Jaundienvidvācijas tiesību aktam "Darba vides aizsardzības (trokšņa kontroles) regula (2017)". Izstrādājuma garantētais skaņas jaudas līmenis ir norādīts *Tehniskie dati lpp. 149* un uz etiķetes.

(Att. 11) Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.

(Att. 12) Pirms apkopes atvienojiet akumulatoru.

(Att. 13) **BRĪDINĀJUMS.** Sargieties no izsviestiem priekšmetiem.

(Att. 14) **BRĪDINĀJUMS.** Nepieļaujiet nepiederošu personu atrašanos darba zonā.

Piezīme: Pārējie uz ierīces norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes “Uzmanību!” un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumas vai nāve.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma un/vai palīgierīces, kā arī citu materiālu vai apkārtējās zonas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo palīgierīci, izlasiet turpmāk izklāstītos drošības norādījumus.

- Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms palīgierīces lietošanas pārlicinieties, vai izprotat norādījumus.
- Lietošanas rokasgrāmata jālasa kopā ar piedziņas bloka rokasgrāmatu, lai iegūtu pilnīgu lietošanas informāciju.
- Nekādā gadījumā bez ražotāja atļaujas nedrīkst mainīt šīs palīgierīces konstrukciju. Nelietojiet palīgierīci, ko var būt pārveidojuši citi, un vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var radīt smagas vai nāvējošas traumas izstrādājuma lietotājam un citiem.

Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas

izlasiet tālāk izklāstītos
brīdinājumus.



BRĪDINĀJUMS: Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvā vai pasīvā medicīniskā implantāta darbību. Lai samazinātu smagu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, ieteicams tām personām, kurām ir medicīniskie implantāti, pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implantāta ražotāju.

- Nekad neizmantojiet izstrādājumu, ja esat noguruši, lietojuši alkoholu vai medicīniskus preparātus, kas var ietekmēt redzi, spriestspēju un koordināciju.
- Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu.
- Pirms iedarbināšanas ir jābūt uzstādītiem visiem pārsegumiem un aizsargiem.
- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem izmantot izstrādājumu.
- Nekad neļaujiet citām personām izmantot izstrādājumu, ja šīs personas nav izlasījušas un izpratušas lietošanas rokasgrāmatā sniegto informāciju.
- Vienmēr sazinieties ar vietējām varas iestādēm un pārliecinieties, ka ievērojat spēkā esošās direktīvas.
- Netuviniet ķermeņa daļas karstām virsmām.
- Ja ir radusies situācija, kurā nezināt, kā rīkoties, lūdziet padomu speciālistam. Sazinieties ar izplatītāju vai apkopes darbnīcu. Izvairieties no lietošanas paņēmieniem, kurus nepārvaldāt.
- Turiet pūtēja atveri, iespējami tuvu zemei. Lai gaisa plūsma būtu iespējami tuvāk zemei, izmantojiet pūtēja cauruļvadu visā tā garumā.
- Lietojiet ierīci tikai darba laikā, lai neradītu nevajadzīgu troksni. Neizmantojiet to agri no rīta vai vēlu vakarā.
- Ievērojiet apkārtni. Ja kāds tuvojās darba vietai, atlaidiet piedziņas mēlīti, līdz persona ir drošā attālumā. Nevērsiet pūtēju pret cilvēkiem, dzīvniekiem, rotaļlaukumiem, atvērtiem logiem, automobiļiem u.c. Gaisa spēks var izsviest akmeņus, netīrumus vai

- koka gabalus, kas var atlēkt, traumējot cilvēkus un dzīvniekus, kā arī saplēst stiklu un radot citu veidu bojājumus.
- Lai izvairītos no smagām traumām, ko var izraisīt rotējošais lāpstīņritenis, nelieciet rokas vai kādus priekšmetus pūtēja korpusā.
 - Uzturiet ārējās virsmas tīras no eļļas un degvielas.
 - Neizmantojiet ierīci, lai izplatītu ķīmiskas vielas, mēslojumu vai citas vielas, kas var saturēt toksiskus materiālus.
 - Lai izvairītos no uguns izplatīšanās, neizmantojiet ierīci degošu lapu un žagaru kaudžu, ugunsroku, piknika ugunsroku, pelnu trauku, u.c. tuvumā.
 - Ierīci nekādā gadījumā nedrīkst apliet vai apšļakstīt ar ūdeni vai kādu citu šķidrumu.
 - Vienmēr turiet ierīci ar abām rokām. Turiet ierīci sev pie sāniem.
 - Spēcīgas gaisa plūsmas var pārvietot priekšmetus tik lielā ātrumā, ka tie var atlēkt, radot smagas acu traumas. (Att. 15)
 - Pirms piederumu vai citu detaļu uzstādīšanas vai noņemšanas apturiet motoru.
 - Nelietojiet izstrādājumu sliktos laikapstākļos, piemēram, miglā, spēcīgā lietū, stiprā vējā, zemā temperatūrā utt. Darbs nelabvēlīgos laikapstākļos ir nogurdinošs, un var rasties bīstamas situācijas, piemēram, uz slidenām darba virsmām.
 - Pārlicinieties, ka ir iespējams droši pārvietoties un stāvēt. Pārbaudiet, vai tuvumā nav kādu šķēršļu, kas var traucēt pēkšņu nepieciešamību pārvietoties (saknes, akmeņi, zari, bedres utt.). Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot slīpumā. (Att. 16)
 - Nekad nelieciet zemē izstrādājumu ar ieslēgtu motoru, ja nevarat to uzraudzīt.
 - Pūtēju nedrīkst izmantot, stāvot uz kāpnēm vai sastatnēm, vai augstumā (piemēram, uz jumtiem). Pretējā gadījumā var rasties smagas traumas. (Att. 17)
 - Nelietojiet izstrādājumu, ja nav iespējams izsaukt palīdzību nelaiemes gadījumā.
 - Neievietojiet priekšmetus gaisa ieplūdes atverē, jo tas var ierobežot pareizu

gaisa plūsmu un radīt ierīces bojājumus.

- Ierīce nedrīkst saskarties ar žogiem, kokiem vai citiem cietiem materiāliem. Var rasties ierīces bojājumi un smagas traumas.
- Lietojot dzirdes aizsarglīdzekļus, vienmēr uzmanīgi klausieties, lai sadzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Noņemiet aizsargaustiņas uzreiz pēc motora apstāšanās.

Individuālie aizsarglīdzekļi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo aprīkojumu.
- Lietojiet tādus dzirdes aizsarglīdzekļus, kas nodrošina pietiekamu trokšņa slāpēšanu. Ilgstoša

uzturēšanās troksnī var radīt būtiskus dzirdes bojājumus.

- Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus. Apstiprinātas aizsargbrilles ir jālieto arī tad, ja tiek izmantots sejsēgs. Apstiprinātas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst ASV standarta ANSI Z87.1 ASV vai standarta EN 166 prasībām ES valstīs.

(Att. 18)

- Ja strādājat putekļainā vidē, izmantojot elpošanas aizsarglīdzekļus.

(Att. 19)

- Vajadzības gadījumā izmantojiet cimdus, piemēram, piestiprinot, pārbaudot vai tīrot aprīkojumu.

(Att. 20)

- Lietojiet izturīgus, neslīdošus zābakus vai kurpes.

(Att. 21)

- Lietojiet izturīga auduma apģērbu. Vienmēr valkājiet biezas, garas bikses un apģērbu ar garām piedurknēm. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, kas viegli var iekerties krūmos un zaros. Nenēsājiet rotaslietas,

nevelciet šortus, sandales un nestrādājiet basām kājām. Sakārtojiet matus droši virs pleciem.

- Gādājiet, lai tuvumā būtu pirmās palīdzības piederumi.

(Att. 22)

Tehniskās apkopes drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

Pārbaudiet izstrādājumu pirms tā lietošanas. Skatiet šeit: *Apkope lpp. 149.*

Veiciet tikai operatora rokasgrāmatā norādītos uzturēšanas un apkopes darbus. Par citiem remontdarbiem, uzturēšanu un apkopi konsultējieties ar apkopes pakalpojumu nodrošinātāju.

Pirms lietot izstrādājumu, pārbaudiet, vai nav traucēta gaisa ieplūde.

Lai nepieļautu izstrādājuma nokrišanu un bojājumus, veiciet montāžu un uzstādīšanu tuvu zemei.

Montāža

levads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma montāžas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Uzglabāšanas āķa uzstādīšana pie sienas

- Uzstādiet uzglabāšanas āķi telpās.
- Neturiet uzglabāšanas āķi saules gaismā un apkārtējās vides temperatūrā no -10 °C līdz 70 °C.
- Nostipriniet uzglabāšanas āķi pie ģipškartona, koka vai betona sienas.



IEVĒROJIET: Pārliecinieties, ka sienas nestspēja ir vismaz 30 kg.

- Uzstādiet āķi uzglabāšanai pie sienas, izmantojot 3 skrūves (A). Lietojiet dībeļus (B), ja nepieciešams. (Att. 23)



IEVĒROJIET: Pārbaudiet, vai skrūves ir piemērotas jūsu sienas tipam.

- Lai saņemtu informāciju par pieejamiem jūsu izstrādājuma uzglabāšanas piederumiem, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.

Kāta pūtēja uzkarināšana uz uzglabāšanas āķa

- Uzkariniet kāta pūtēju uz āķa, kā parādīts ilustrācijā. (Att. 24)

Lietošana

Ierīces lietošana

Piezīme: Padomājiet par tiem, kas atrodas jūsu darba vietas tuvumā, un neizmantojiet izstrādājumu nepiemērotā laikā, piemēram, vēlā vakarā vai agri no rīta. Lai mazinātu trokšņa līmeni, vienlaikus izmantojiet iespējami mazāk ierīču. Ievērojiet norādījumus, lai līdz minimumam samazinātu trokšņa līmeni tiem, kas atrodas jūsu darba vietas tuvumā.

- Ar grābekli vai slotu atbrīvojiet zemē iekērušos neīrūmus.
- Tirot stūrus, sāciet stūrī un virzieties uz āru. Tādējādi netiks savākts un iepūsts sejā nevēlams materiāls.
- Lai maksimāli samazinātu darbības laiku, izsmidziniet ūdeni putekļainās vietās.

- Lai samazinātu ūdens patēriņu, izmantojiet pūtēju kā alternatīvu ūdens šļūtenēm, lai fīritu zālienu, dārzu un teritoriju ap to.
- Esiet piesardzīgi, strādājot augu tuvumā. Stipra gaisa plūsma var bojāt vājākus augus.
- Ievērojiet vēja virzienu. Lai atvieglotu darbu, strādājiet pa vējam.
- Izmantojot pūtēju lielu kaudžu pārvietošanai, tiks palielināts darbības laiks un radīts lielāks troksnis.
- Stāviet stabili un uz droša pamata.
- Uzturiet atstarpi starp cauruli un zemi, lai darbības laikā ierīce neatsistos pret zemi.
- Kad darbs pabeigts, saīriet vietu. Uzmanieties, lai neīrūmi netiktu iepūsti svešā dārzā. Izmetiet nevēlamu materiālu attiecīgās atkritumu tvertnēs.

Apkope

Ievads

TĀLĀK tekstā iepazīsities ar daudziem vispārīgām apkopes instrukcijām. Ja jums nepieciešama papildinformācija, lūdzu, sazinieties ar tehniskās apkopes centru.

Ierīces ikdienas apkope



BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes vienmēr apturiet motoru un izņemiet akumulatoru.



BRĪDINĀJUMS: Netuviniet ķermeņa daļas karstām virsmām.

1. Nofīriet pūtēja korpusa virsmu.
2. Pārbaudiet, vai korpusos nav plaisu.
3. Pārlicinieties, ka izstrādājums darbojas pareizi.
4. Pārlicinieties, ka visi uzgriežņi un skrūves ir stingri pievilktas.
5. Uzlīmju tīrīšanai izmantojiet mitru drānu ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli.

Gaisa iekļūdes pārbaude

1. Apturiet ierīci.
2. Pārlicinieties, ka, piemēram, lapas vai gruži nevienā pusē netraucē gaisa iekļūdi, tostarp apakšdaļā. Novērsiet nosprostojumus, ja nepieciešams. (Att. 25)



IEVĒROJIET: Nosprostota gaisa iekļūde samazina izstrādājuma pūšanas jaudu un paaugstina motora temperatūru, kas var izraisīt motora bojājumus.

Tehniskie dati

Tehniskie dati

110ILD vai 110IL + pūtējs DB110	
Svars	
Svars bez akumulatora, kg	2,62

110ILD vai 110iL + pūtējs DB110	
Trokšņa emisija ⁴⁶	
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais dB (A)	90
Skaņas jaudas līmenis, garantētais L _{WA} dB (A)	92
Skaņas līmeņi ⁴⁷	
Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, mērīts atbilstoši standartam EN 50636-2-100 un ISO 26868, dB (A)	82
Vibrācijas līmeņi ⁴⁸	
Priekšējā/aizmugurējā roktura vibrācijas līmenis, mērīts atbilstoši standarta EN 50636-2-100 prasībām, m/s ²	0,702/0,627

⁴⁶ Atbilstoši EK direktīvai 2000/14/EK trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā akustiskā jauda (L_{WA}). Novērotais ierīces skaņas jaudas līmenis ir izmērīts ar pievienotu oriģinālo griešanas ierīci, kas rada augstāko līmeni. Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas jaudas līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un atšķirības dažādām tā paša modeļa ierīcēm atbilstoši direktīvai 2000/14/EK.

⁴⁷ Sniegtajos datos par skaņas spiediena līmeni ierīcei ir tipiska statistiskā 3 dB (A) izkliede (standartnovirze).

⁴⁸ Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 1,5 m/s² (standarta novirze).

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,
tālr. +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis
izstrādājums:

Apraksts	Pūtējs ar akumulatora barošanu
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	DB110 piederums ar piedziņas ierīci 110iLD vai 110iL
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2023 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"
2011/65/ES	Par dažādu bīstamo vielu lietošanas ierobežojumiem elektriskajos un elektroniskajos aprīkojumos
2000/14/EK	"par trokšņa emisiju vidē"

un ir ievēroti zemāk norādītie saskaņotie standarti
un/vai tehniskie dati: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN
50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK, V pielikumu; skatiet
Tehniskie dati lpp. 149 lai redzētu norādītās skaņas
vērtības.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, izpētes un attīstības nodaļas vadītājs,
Husqvarna AB

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



Inhoud

Inleiding.....	152	Onderhoud.....	158
Veiligheid.....	153	Technische gegevens.....	159
Montage.....	158	Verklaring van overeenstemming.....	160
Werking.....	158		

Inleiding

Productbeschrijving

Husqvarna DB110 is een opzetstuk voor bladblazers dat wordt gebruikt in combinatie met een voedingseenheid.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en behoudt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Gebruik



WAARSCHUWING: Dit opzetstuk mag alleen samen met de bedoelde

voedingseenheid worden gebruikt. Zie het hoofdstuk over accessoires in de bedieningshandleiding van de voedingseenheid.

Het opzetstuk is alleen bedoeld voor het schoonblazen van gazons, paden, asfaltwegen en dergelijke.

Overzicht opzetstukken

(Fig. 1)

1. As
2. Luchtinlaat
3. Ventilatorbehuizing
4. Luchtmondstuk
5. Houder
6. Gebruikershandleiding
7. Opslaghaak, schroeven en wandpluggen

(Fig. 6)

Gelijkstroom.

(Fig. 7)

Nominale spanning, V

(Fig. 8)

Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

(Fig. 9)

Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

(Fig. 10)

Geluidsemisies naar het omgevingslabel volgens de richtlijnen en voorschriften van de EU en het VK en de wetgeving van Nieuw-Zuid-Wales "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau van het product staat vermeld in *Technische gegevens op pagina 159* en op het label.

(Fig. 2)

WAARSCHUWING! Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.

(Fig. 3)

Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het opzetstuk gaat gebruiken.

(Fig. 11)

Stel het product niet bloot aan regen.

(Fig. 4)

Dit opzetstuk voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.

(Fig. 12)

Koppel de accu los voor onderhoud.

(Fig. 5)

Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.

(Fig. 13)

WAARSCHUWING - Pas op voor weggeslingerde voorwerpen.

(Fig. 14) WAARSCHUWING - Houd omstanders uit de buurt.

Let op: Overige op het opzetstuk aangegeven symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de gebruikershandleiding.



WAARSCHUWING:

Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET:

Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en/of het hulpstuk, andere materialen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING:

Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat u het opzetstuk gebruikt.

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het opzetstuk gebruikt.
- Deze bedieningshandleiding moet samen met de bedieningshandleiding voor de voedingseenheid worden gelezen om de volledige gebruikersinformatie te verkrijgen.
- De oorspronkelijke vormgeving van het opzetstuk mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik nooit een opzetstuk dat gewijzigd lijkt te

zijn door anderen, en gebruik altijd originele accessoires. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstig persoonlijk letsel of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING:

Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.



WAARSCHUWING: Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te beperken, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van

het medische implantaat voordat ze dit product gaan bedienen.

- Gebruik het product nooit als u moe bent, ziek bent, alcohol hebt gedronken of andere drugs heeft ingenomen of wanneer u medicijnen gebruikt die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatievermogen negatief beïnvloeden.
- Gebruik nooit een machine die defect is.
- Alle kappen en beschermkappen moeten gemonteerd zijn voor de start.
- Laat nooit kinderen het product gebruiken.
- Laat nooit iemand anders het product gebruiken zonder dat u zeker weet dat hij of zij de gebruikershandleiding heeft gelezen en begrepen.
- Neem altijd contact op met de plaatselijke overheid en controleer of u de op u van toepassing zijnde bepalingen naleeft.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van hete oppervlakken.
- Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk

moet gaan, moet u een expert raadplegen. Wend u tot uw dealer of uw servicewerkplaats. Gebruik de machine nooit voor taken waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent.

- Houd de mond van de blaaspijp zo dicht mogelijk bij de grond. Gebruik de volledige lengte van de blaaspijp om de luchtstroom dicht bij de grond te houden.
- Gebruik de machine tijdens normale werktijden om onnodige overlast te vermijden. Vermijd werkzaamheden 's morgens vroeg of 's avonds laat.
- Let op uw omgeving. Mocht iemand uw werkterrein naderen, laat dan de voedingsschakelaar los tot de persoon weer op gepaste afstand is. Richt de blazer weg van personen, dieren, speelplaatsen, open ramen, auto's, enz. Door de kracht van de lucht kunnen stenen, vuil of stokken worden weggegooid of afgeketst en mensen of dieren verwonden, glas breken of andere schade veroorzaken.
- Steek uw handen of andere voorwerpen nooit in de behuizing van de blazer om ernstig letsel door

de draaiende rotor te voorkomen.

- Houd het buitenoppervlak vrij van olie en brandstof.
- Nooit gebruiken voor het verspreiden van chemicaliën, kunstmest of andere stoffen die mogelijk giftige bestanddelen bevatten.
- Om verspreiding van vuur te voorkomen mag de blazer nooit gebruikt worden in de buurt van brandende bladeren of struiken, haarden, barbecues, asbakken enz.
- Dompel het opzetstuk nooit onder en besproei het nooit met water of enige andere vloeistof.
- Gebruik altijd beide handen om de machine vast te houden. Houd de machine naast uw lichaam.
- De krachtige luchtstroom kan voorwerpen met zo'n snelheid verplaatsen dat ze terug kunnen stuiteren en ernstige schade aan uw ogen kunnen veroorzaken. (Fig. 15)
- Schakel de motor uit voordat u accessoires of andere onderdelen monteert of demonteert.
- Gebruik het product nooit bij ongunstige weersomstandigheden,

- bijvoorbeeld bij mist, regen, bij harde wind, hevige koude, enz. Het gebruik bij ongunstige weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, bijvoorbeeld gladde oppervlakken.
- Zorg ervoor dat u veilig kunt gaan en staan. Controleer of er eventuele hindernissen zijn als u onverwacht snel moet kunnen weggelopen (wortels, stenen, takken, kuilen, greppels enz.). Wees extra voorzichtig wanneer u op hellend terrein werkt. (Fig. 16)
 - Leg het product nooit neer terwijl de motor draait, tenzij u er goed zicht op hebt.
 - De blazer mag niet worden gebruikt op een ladder, steiger of op hoge plaatsen (zoals daken). Dit kan leiden tot ernstig letsel. (Fig. 17)
 - Gebruik het product nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.
 - Plaats nooit voorwerpen in de luchtinlaatopening, omdat dit een goede luchtstroom kan belemmeren en schade aan de unit kan veroorzaken.

- Zorg ervoor dat het product geen hek, boom of ander hard materiaal kan raken. Dit kan schade aan de machine en ernstig letsel veroorzaken.
- Let als u gehoorbescherming draagt op waarschuwingssignalen of geschreeuw. Doe de gehoorbescherming altijd af nadat de motor is gestopt.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING:

Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming met voldoende dempvermogen. Langdurige blootstelling

aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging.

- Gebruik goedgekeurde oogbescherming. Als u een vizier gebruikt, moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Een goedgekeurde veiligheidsbril moet voldoen aan de norm ANSI Z87.1 voor de VS of EN 166 voor de EU-landen.

(Fig. 18)

- Gebruik ademhalingsbescherming wanneer het risico van het vrijkomen van stof bestaat.

(Fig. 19)

- Draag indien nodig handschoenen, bijvoorbeeld bij het monteren, inspecteren of reinigen van de uitrusting.

(Fig. 20)

- Gebruik stevige laarzen of schoenen met antislipzool.

(Fig. 21)

- Gebruik kleding van stevige stof. Gebruik altijd een zware lange broek en lange mouwen. Gebruik geen loszittende kleding die gemakkelijk kan blijven haken aan takjes en struikgewas. Draag geen sieraden, korte broek of sandalen of loop niet

op blote voeten. Bind voor de veiligheid lang haar samen tot boven schouderhoogte.

- Houd een EHBO-doos binnen handbereik.

(Fig. 22)

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING:

Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gebruikt.

Controleer het product vóór gebruik. Raadpleeg *Onderhoud op pagina 158*.

De gebruiker mag alleen de onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze bedieningshandleiding zijn beschreven. Neem contact op met uw servicedealer voor alle andere reparaties, onderhouds- en servicewerkzaamheden.

Controleer voordat u het product gebruikt of de luchtinlaat niet geblokkeerd is.

Om te voorkomen dat het product valt en beschadigd raakt, dient u de montage en installatie nabij de grond uit te voeren.

Montage

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

De opberghaak op de wand monteren

- Monteer de opberghaak binnenshuis.
- Houd de opberghaak buiten bereik van zonlicht en in een omgevingstemperatuur van -10°C tot 70°C.
- Monteer de opberghaak op een gipswand, houten wand of betonwand.



OPGELET: Zorg ervoor dat de muur een belasting van minimaal 30 kg kan dragen.

- Bevestig de opberghaak met de 3 schroeven (A) aan de wand. Gebruik wandpluggen (B) indien nodig. (Fig. 23)



OPGELET: Zorg ervoor dat de schroeven geschikt zijn voor uw type wand.

- Neem contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats voor informatie over de beschikbare accessoires voor opslag van uw product.

De stokbladblazer aan de opberghaak hangen

- Hang het stokbladblazer-opzetstuk aan de opberghaak zoals afgebeeld. (Fig. 24)

Werking

Het opzetstuk gebruiken

Let op: Denk aan personen in de buurt van uw werkplek en bedien het product niet op slechte momenten, bijvoorbeeld laat in de avond of vroeg in de ochtend. Beperk het aantal apparaten dat tegelijkertijd werkt om het geluidsniveau te verlagen. Volg de instructies op om het geluidsniveau voor personen in de buurt van uw werkplek tot een minimum te beperken.

- Gebruik een hark of een bezem om het vuil op de grond los te maken.
- Wanneer u hoeken schoonmaakt, begint u in de hoek en beweegt u naar buiten. Dit voorkomt dat ongewenst materiaal wordt verzameld en in uw gezicht wordt geblazen.
- Sproei water op gebieden met stof om de bedrijfstijd tot een minimum te beperken.
- Om het waterverbruik te verlagen, gebruikt u de bladblazer als alternatief voor waterslangen om het gazon en de tuin schoon te maken.

- Wees voorzichtig als u in de buurt van planten werkt. De kracht van de luchtstroom kan kwetsbare planten beschadigen.
- Denk aan de windrichting. Werk met de wind mee om uw werk te vergemakkelijken.
- Het is tijdrovend om de bladblazer te gebruiken om grote bergen te verplaatsen en het creëert meer lawaai.
- Zorg voor een goede balans en een stabiele houding.
- Zorg voor een vrije ruimte tussen de buis en de grond om te voorkomen dat het product tijdens bedrijf de grond raakt.
- Schoonmaken na gebruik. Vergewis u ervan dat u geen vuil in een andere tuin hebt geblazen. Gooi ongewenst materiaal weg in de daarvoor bestemde afvalbakken.

Onderhoud

Inleiding

Hieronder worden algemene onderhoudsvorschriften opgesomd. Neem contact op met uw dealer indien u meer informatie behoeft.

Dagelijks onderhoud uitvoeren aan het opzetstuk



WAARSCHUWING: Stop de motor altijd en verwijder de accu voordat u het

opzetstuk reinigt of er onderhoud aan uitvoert.



WAARSCHUWING: Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van hete oppervlakken.

1. Reinig de buitenkant van de bladblazer.
2. Controleer of de behuizing vrij is van scheuren.
3. Controleer of het product correct werkt.
4. Controleer of alle moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.

5. Gebruik een vochtige doek met een mild reinigingsmiddel om de labels schoon te maken.

Luchtinlaat controleren

1. Stop het product.
2. Controleer aan alle zijden, waaronder de onderkant, of de luchtinlaat niet verstopt is bijvoorbeeld door bladeren of vuil. Verwijder de verstopping indien nodig. (Fig. 25)



OPGELET: Een verstopte luchtinlaat vermindert de blaascapaciteit van het product en verhoogt de temperatuur van de motor, wat schade aan de motor kan veroorzaken.

Technische gegevens

Technische gegevens

110iLDof 110iL+ opzetstuk blazer DB110	
Gewicht	
Gewicht zonder accu, kg	2,62
Geluidsemissies ⁴⁹	
Geluidsvermogensniveau, gemeten dB(A)	90
Geluidsvermogensniveau, gegarandeerd L _{WA} dB (A)	92
Geluidsniveaus ⁵⁰	
Equivalent geluidsdrumniveau op oorhoogte van de gebruiker, gemeten in overeenstemming met EN 50636-2-100 en ISO 26868, dB(A)	82
Trillingsniveau ⁵¹	
Trillingsniveaus in de voor-/achterhandgreep, gemeten volgens EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

⁴⁹ Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het gerapporteerde geluidsvermogensniveau voor de machine is gemeten met de originele snijuitrusting die het hoogste niveau geeft. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

⁵⁰ De gerapporteerde gegevens voor een geluidsdrumniveau voor de machine vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 3 dB(A).

⁵¹ De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s².

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Accu-aangedreven bladblazer
Merk	Husqvarna
Type/model	DB110 opzetstuk met voedingseenheid 110iLDof 110iL
Identificatie	Serienummers vanaf 2023 en verder

voldoen volledig aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2011/65/EU	"inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur"
2000/14/EG	"betreffende de geluidsemisies in het milieu"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast: EN 60335-1:2012/
A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

In overeenstemming met de richtlijn 2000/14/EC, bijlage
V, zie *Technische gegevens op pagina 159* voor de
verklaarde geluidswaarden.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Verantwoordelijk voor technische documentatie



INNHOOLD

Innledning.....	161	Vedlikehold.....	167
Sikkerhet.....	162	Tekniske data.....	168
Montering.....	166	Samsvarserklæring.....	169
Drift.....	166		

Innledning

Produktbeskrivelse

Husqvarna DB110 er et blåsertilbehør som brukes sammen med en strømenhet.

Vi arbeider stadig med å videreutvikle produktene våre og forbeholder oss derfor retten til å gjøre endringer angående blant annet form og utseende uten varsel.

Bruksområder



ADVARSEL: Dette tilbehøret kan bare

brukes sammen med den tiltenkte strømforsyningsenheten. Se kapittelet om tilbehør i brukerhåndboken for strømforsyningsenheten.

Tilbehøret er kun konstruert for blåsning av gressplener, gangveier, asfaltveier og liknende.

Oversikt over tilbehør

(Fig. 1)

1. Riggør
2. Luftinntak
3. Viftehus
4. Luftdyse
5. Henger
6. Bruksanvisning
7. Oppbevaringskrok, skruer og veggplugg

(Fig. 8) Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Resirkuler det på et gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.

(Fig. 9) Bruk godkjent øyevern.

(Fig. 10) Støyutslipp til omgivelsene som i EU-direktiver og forskrifter, britiske direktiver og forskrifter og New South Wales-forskriften «Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017». Garantert lydeffektnivå for produktet er angitt i *Tekniske data på side 168* og på etiketten.

Symboler på utstyret og strømenheten

(Fig. 2) **ADVARSEL!** Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.

(Fig. 11) Må ikke utsettes for regn.

(Fig. 3) Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker utstyret.

(Fig. 12) Koble fra batteriet før vedlikehold.

(Fig. 4) Dette utstyret er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiver.

(Fig. 13) **ADVARSEL** – vær oppmerksom på objekter som kan slynges ut.

(Fig. 5) Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.

(Fig. 14) **ADVARSEL** – hold tilskuere på avstand.

(Fig. 6) Direktestrøm.

(Fig. 7) Nominell spenning, V

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på tilbehøret gjelder spesifikke krav for sertifiseringer på visse markeder.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for føreren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet og/eller tilbehør, annet materiell eller det nærliggende området hvis instruksjonene i bruksanvisningen ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende

sikkerhetsinstruksjonene før du bruker tilbehøret.

- Les nøye gjennom bruksanvisningen, og forstå innholdet før du bruker tilbehøret.
- Denne brukerhåndboken må leses sammen med brukerhåndboken for at strømforsyningsenheten skal få fullstendig brukerinformasjon.
- Den opprinnelige konstruksjonen til tilbehøret må ikke under noen omstendigheter endres uten tillatelse fra produsenten. Ikke bruk et tilbehør som ser ut til å ha blitt modifisert av andre, og bruk alltid originalt tilleggsutstyr. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan medføre alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.



ADVARSEL: Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for forhold som kan føre til alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med sin lege og produsenten av det medisinske implantatet før dette produktet tas i bruk.

- Bruk aldri produktet hvis du er trett, syk, har drukket alkohol eller bruker medisiner som kan påvirke syn, vurderingsevne eller kroppskontroll.
- Bruk aldri et defekt produkt.
- Samtlige deksler og beskyttelser må være montert før start.
- Tillat aldri barn å bruke produktet.
- La aldri noen andre bruke produktet før du har forsikret deg om at de har lest og forstått innholdet i bruksanvisningen.
- Kontakt alltid lokale myndigheter og sørg for at du følger gjeldende direktiver.
- Hold alle deler av kroppen borte fra varme overflater.
- Når du kommer ut for en situasjon som gjør deg usikker på fortsatt bruk, skal du rådføre deg med en ekspert. Henvend deg til din forhandler eller ditt serviceverksted. Unngå all bruk som du ikke føler deg kvalifisert til.
- Hold blåserørets munning så nær bakken som mulig. Bruk hele lengden av blåserøret for å holde luftstrømmen nær bakken.
- Bruk maskinen i vanlig arbeidstid for å unngå unødig forstyrrelse. Unngå å arbeide tidlig om morgenen og sent om kvelden.
- Vær oppmerksom på omgivelsene. Hvis noen nærmer seg arbeidsområdet, må du slippe opp kraftutløseren til personen er på trygg avstand. Rett luftstrålen bort fra mennesker, dyr, lekeplasser, åpne vinduer, biler osv. Luftstrålen kan føre til at steiner, jord eller pinner blir slynget ut eller spretter tilbake

- og kan skade mennesker eller dyr, knuse glass eller føre til andre skader.
- Stikk aldri hendene eller noen andre gjenstander inn i løvblåserhuset, ellers kan det roterende løpehjulet forårsake alvorlig skade.
 - Hold den utvendige overflaten fri for olje og drivstoff.
 - Bruk aldri maskinen til spredning av kjemikalier, kunstgjødsel eller andre stoffer som kan inneholde giftige komponenter.
 - For å unngå spredning av ild må maskinen ikke brukes i nærheten av løv- eller buskbranner, ildsteder, griller, askebegre osv.
 - Du må aldri spyle eller skylle apparatet med vann eller annen væske.
 - Bruk alltid begge hendene til å holde i maskinen. Hold maskinen ved siden av kroppen.
 - Den kraftige luftstrømmen kan forflytte gjenstander med en slik hastighet at de kan sprette tilbake og forårsake alvorlige øyeskader. (Fig. 15)
 - Stopp motoren før montering eller demontering av tilbehør eller andre deler.
 - Bruk aldri produktet i dårlig vær, for eksempel i tett tåke, kraftig regn, sterk vind, kraftig kulde osv. Det er slitsomt å arbeide i dårlig vær, og det kan skape farlige forhold, for eksempel glatt underlag.
 - Sørg for at du kan gå og stå sikkert. Se etter eventuelle hinder ved uventet forflytting (røtter, steiner, greiner, groper, forhøyninger osv.). Vær meget forsiktig ved arbeid i skrånende terreng. (Fig. 16)
 - Sett aldri produktet ned med motoren i gang uten at du har det under oppsikt.
 - Løvblåseren må ikke brukes i stiger eller på stillaser eller høyt over bakkeplan (f.eks. på tak). Slikt arbeid kan føre til alvorlig skade. (Fig. 17)
 - Bruk aldri produktet uten mulighet til å kunne påkalle hjelp ved en ulykke.
 - Plasser aldri gjenstander i luftinntaket, da dette kan føre til at luftstrømmen blokkeres og det oppstår skader på enheten.
 - Sørg for at produktet ikke treffer gjerder, trær eller andre harde materialer. Dette kan føre til skade på maskinen og medføre alvorlig personskade.

- Vær alltid oppmerksom på varselsignaler eller tilrop ved bruk av hørselsvern. Ta alltid av hørselsvernet så snart motoren er stanset.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Benytt alltid godkjent verneutstyr når du bruker produktet. Verneutstyr kan aldri fullstendig forhindre skade, men det reduserer skadeomfanget hvis ulykken inntreffer. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig utstyr.
- Bruk godkjent hørselsvern med tilstrekkelig lyddempende virkning. Langvarig eksponering for støy kan gi varige hørselsskader.
- Bruk godkjent øyevern. Ved bruk av visir skal det også brukes godkjente vernebriller. Godkjente vernebriller er slike som tilfredsstill standard ANSI Z87.1 for USA eller EN 166 for EU-land.

(Fig. 18)

- Bruk åndedrettsvern når det er risiko for støv.

(Fig. 19)

- Bruk hansker når det er nødvendig, for eksempel når du fester, undersøker eller rengjør utstyret.

(Fig. 20)

- Bruk sklisikre og solide støvler eller sko.

(Fig. 21)

- Bruk klær av et slitesterkt materiale. Bruk alltid tykke langbukser og lange ermer. Unngå bruk av altfor vide klær som lett henger seg fast i kvister og grener. Ikke bruk smykker, kortbukser eller sandaler, og ikke gå barbent. Sett håret opp over skuldernivå.
- Ha førstehjelpsutstyr for hånden.

(Fig. 22)

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

Utfør en inspeksjon av produktet før bruk. Se *Vedlikehold på side 167*.

Utfør bare vedlikehold og service som er oppgitt i denne bruksanvisningen. Ta kontakt med serviceforhandleren for alt annet av reparasjoner, vedlikehold og service.

Før du bruker produktet, må du kontrollere at det ikke er noen blokkering i luftinntaket.

For å unngå at produktet faller ned og blir skadet, må du holde det nær bakken når du monterer det.

Montering

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du monterer produktet.

Slik monterer du oppbevaringskroken på veggen

- Monter oppbevaringskroken innendørs.
- Hold kroken unna sollys og i en omgivelsestemperatur på -10 til $+70$ °C.
- Monter oppbevaringskroken på en vegg av gips, tre eller betong.



OBS: Kontroller at veggen tåler belastninger på minst 30 kg.

- Monter oppbevaringskroken på veggen med de tre skruene (A). Bruk veggplugg (B) hvis det er nødvendig. (Fig. 23)



OBS: Kontroller at skruene passer til veggtypen din.

- Snakk med Husqvarna-serviceverkstedet hvis du vil ha informasjon om tilgjengelig oppbevaringstilbehør for produktet.

Slik henger du stangblåseren på oppbevaringskroken

- Heng tilbehøret til stangblåseren på oppbevaringskroken som vist i illustrasjonen. (Fig. 24)

Drift

Slik bruker du tilbehøret

Merk: Vis hensyn til personer i nærheten av arbeidsområdet, og ikke bruk produktet på upassende tidspunkter, for eksempel sent på kvelden eller tidlig om morgenen. For å redusere støynivået kan du begrense antallet utstyrsenheter som brukes samtidig. Følg instruksjonene for å holde støynivået så lavt som mulig med tanke på personer som befinner seg i nærheten av arbeidsområdet.

- Bruk en rake eller kost for å løsne fastsittende avfall fra bakken.
- Når du rengjør i hjørner, starter du i hjørnet og går utover. Dette forhindrer at uønsket materiale samles og blåser inn i ansiktet ditt.
- Sprut vann på støvete områder for å holde driftstiden så lav som mulig.

- For å redusere vannforbruket kan du bruke blåseren som et alternativ til vannslanger for å rengjøre i og rundt plenen og hagen.
- Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av planter. Den kraftige luftstrømmen kan skade sarte planter.
- Tenk på vindretningen. Jobb i vindens retning for at jobben skal gå lettere.
- Hvis du skal bruke blåseren til å flytte store hauger, blir driftstiden lengre, og det forårsaker mer støy.
- Ha god balanse og sikkert fotfeste.
- Hold en klaring mellom røret og bakken for å unngå at produktet treffer bakken under bruk.
- Rengjør etter bruk. Pass på at du ikke blåser avfall inn på andres eiendom. Kast uønsket materiale i de aktuelle avfallsbeholderne.

Vedlikehold

Innledning

Nedenfor følger noen generelle vedlikeholdsinstruksjoner. Kontakt serviceverkstedet dersom du trenger ytterligere opplysninger.

Slik utfører du daglig vedlikehold på tilbehøret



ADVARSEL: Stans alltid motoren og ta ut batteriet før du rengjør eller utfører vedlikehold på tilbehøret.



ADVARSEL: Hold alle deler av kroppen borte fra varme overflater.

1. Vask overflaten av løvblåseren.
2. Kontroller at huset ikke har sprekker.
3. Kontroller at produktet fungerer som det skal.
4. Kontroller at alle mutre og skruer er trukket til.
5. Bruk en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre etikettene.

Slik kontrollerer du luftinntaket

1. Stopp produktet.
 2. Kontroller at luftinntaket ikke blokkeres av eksempelvis løv eller avfall på noen sider, inkludert i bunnen. Fjern blokkeringer om nødvendig. (Fig. 25)
-



OBS: Et tilstoppet luftinntak reduserer blåsekapasiteten til produktet og øker temperaturen til motoren, noe som kan føre til skade på motoren.

Tekniske data

Tekniske data

110iLD eller 110iL + blåsertilbehør DB110	
Vekt	
Vekt uten batteri, kg	2,62
Støyutslipp ⁵²	
Lydeffektnivå, målt dB (A)	90
Lydeffektnivå, garantert L _{WA} dB (A)	92
Lydnivåer ⁵³	
Ekvivalent lydtrykksnivå ved brukerens øre, målt i henhold til EN 50636-2-100 og ISO 26868, dB (A):	82
Vibrasjonsnivåer ⁵⁴	
Vibrasjonsnivåer i håndtak foran/bak, målt i henhold til 50636-2-100, m/sek ²	0,702/0,627

⁵² Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L_{WA}) samsvarer med EF-direktiv 2000/14/EF. Rapporterte lydeffektnivåer for maskinen er målt med det originale skjæreutstyret som gir høyest nivå. Forskjellen mellom garantert og målt lydeffekt er at garantert lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variasjoner mellom forskjellige maskiner av samme modell, i henhold til direktivet 2000/14/EF.

⁵³ Rapporterte data for lydtrykknivå for maskinen har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 3 dB(A).

⁵⁴ Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5 m/s².

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Batteridrevet blåser
Merke	Husqvarna
Type/modell	DB110-tilbehør med strømenhet 110iLD eller 110iL
ID	Serienumre datert 2023 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«om elektromagnetisk kompatibilitet»
2011/65/EU	«om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr»
2000/14/EF	«angående utslipp av støy til omgivelsene»

og at følgende standarder eller tekniske spesifikasjoner
er anvendt: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN
50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

I samsvar med direktiv 2000/14/EF tillegg V, se
Tekniske data på side 168 for de oppgitte lydverdiene.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, FoU-leder, Husqvarna AB
Ansvarlig for teknisk dokumentasjon



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	170	Przegląd.....	177
Bezpieczeństwo.....	171	Dane techniczne.....	177
Montaż.....	176	Deklaracja zgodności.....	179
Przeznaczenie.....	176		

Wstęp

Opis produktu

Husqvarna DB110 to osprzęt dmuchawy, który jest używany razem z zespołem napędowym.

Nieustannie modernizujemy swoje produkty, w związku z czym zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE: Tego osprzętu można używać

wyłącznie z odpowiednią jednostką napędową. Patrz rozdział dotyczący akcesoriów w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

Osprzęt jest przeznaczony wyłącznie do zdmuchiwania zanieczyszczeń z trawników, ścieżek, drózek asfaltowych itp.

Przegląd osprzętu

(Rys. 1)

1. Wałek
2. Wlot powietrza
3. Obudowa wentylatora
4. Dysza powietrza
5. Zaczep
6. Podręcznik użytkownika
7. Hak do przechowywania, śruba i kołki ścienne

(Rys. 7) Napięcie znamionowe, V

(Rys. 8) Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak odpadów domowych. Należy poddawać je recyklingowi w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

(Rys. 9) Stosować atestowane środki ochrony oczu.

Symbole na osprzęcie i na zespole napędowym

(Rys. 2) **OSTRZEŻENIE!** Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.

(Rys. 10) Etykieta emisji hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywami oraz przepisami UE i Wielkiej Brytanii, a także przepisami Nowej Południowej Walii „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017”. Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia jest określony w *Dane techniczne na stronie 177* oraz na etykiecie.

(Rys. 3) Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przed użyciem osprzętu upewnić się, że wszystkie wskazówki są zrozumiałe.

(Rys. 11) Chronić przed deszczem.

(Rys. 4) Niniejszy osprzęt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami wspólnoty europejskiej.

(Rys. 12) Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć akumulator.

(Rys. 5) Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.

(Rys. 13) **OSTRZEŻENIE** – uważać na odrzucane przedmioty.

(Rys. 6) Prąd stały.

(Rys. 14) **OSTRZEŻENIE** – osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na osprzęcie tnącym dotyczą

specjalnych wymogów, związanych z certyfikatami w poszczególnych krajach.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Stosują się, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia produktu i/lub przystawki, innych materiałów lub otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem użytkowania osprzętu zapoznaj się z następującymi zasadami bezpieczeństwa.

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i przed użyciem osprzętu upewnij się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.
- Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi wraz z instrukcją obsługi jednostki napędowej. Pozwoli to uzyskać komplet informacji.
- Pod żadnym pozorem nie zmieniaj ani modyfikuj fabrycznej konstrukcji osprzętu bez zezwolenia wydanego przez producenta. Nie używaj osprzętu, który wydaje się zmodyfikowany przez inne osoby. Zawsze stosuj oryginalne akcesoria. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/lub montowanie wyposażenia niezatwierdzonego przez

producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.



OSTRZEŻENIE:

Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z produktem, w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.

- Nigdy nie należy używać urządzenia w stanie zmęczenia, podczas choroby, po spożyciu alkoholu lub innych środków odurzających bądź po zażyciu leków, które wpływają na wzrok, zdolność oceny sytuacji lub koordynację ruchów.
- Nie wolno pracować uszkodzonym urządzeniem.
- Przed uruchomieniem zamontować wszystkie osłony i pokrywy.
- Nigdy nie pozwalać używać produktu dzieciom.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które wcześniej dokładnie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Użytkownik powinien zawsze kontaktować się z miejscowym dilerem Husqvarny i upewnić się, czy postępuje zgodnie z zalecanymi wskazaniem.
- Trzymać wszystkie części ciała z dala od powierzchni gorących.
- Jeżeli użytkownik znajdzie się w sytuacji, w której nie jest pewny prawidłowości dalszego sposobu postępowania, powinien zasięgnąć porady eksperta. Zwrócić się do

dilera lub warsztatu obsługi technicznej. Użytkownik nie powinien podejmować się pracy, gdy uważa, że nie ma wystarczających kwalifikacji.

- Trzymać końcówkę rury nadmuchowej możliwie najbliżej ziemi. Należy wykorzystywać całą długość rury nadmuchowej tak, aby utrzymywać strumień powietrza blisko podłoża.
- Aby uniknąć niepotrzebnego hałasu, używać maszyny podczas normalnych godzin pracy. Unikać pracy wcześniej rano oraz późno w nocy.
- Uważać na otoczenie. Jeżeli ktoś zbliża się do miejsca, w którym pracuje operator, powinien on puścić manetkę gazu do chwili, gdy osoba ta znajdzie się w bezpiecznej odległości. Kierować strumień wydmuchu odpadów tak, aby nie był skierowany w stronę ludzi, zwierząt, placów zabaw, otwartych okien i samochodów itp. Siła wydmuchu może spowodować, że kamienie, brud lub patyki zostaną odrzucone lub odbite rykoszetem, co może spowodować obrażenia osób lub zwierząt, a także wybić szyby lub spowodować inne szkody
- Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem obracającego się wirnika, nigdy nie wkładać rąk ani żadnych przedmiotów do obudowy dmuchawy.
- Chronić powierzchnię urządzenia przed zabrudzeniem olejem lub paliwem.
- Nigdy nie stosować urządzenia do rozpylania środków chemicznych, nawozów lub innych substancji, które mogą zawierać toksyczne składniki.
- Aby uniknąć rozprzestrzeniania się ognia, nie stosować urządzenia w pobliżu miejsc palenia liści lub zgarniętych śmieci, w pobliżu kominków, stanowisk do grillowania, popielniczek itp.
- Nigdy nie zamaczać ani nie wypełniać końcówek wodą ani innym płynem.
- Maszynę należy zawsze trzymać obiema rękami. Trzymać maszynę z boku tułowia.
- Silny strumień powietrza jest w stanie zdmuchiwać przedmioty z tak dużą siłą, że mogą one odbić się rykoszetem i spowodować poważne obrażenia oczu. (Rys. 15)

- Wyłączyć silnik przed przystąpieniem do zakładania lub zdejmowania akcesoriów lub innych części.
- Nie używać produktu w złych warunkach atmosferycznych, np. w czasie gęstej mgły, dużych opadów, silnego wiatru, dużego mrozu itp. Praca przy złej pogodzie powoduje zmęczenie i wiąże się z dodatkowymi zagrożeniami, np. śliskim podłożem.
- Należy zapewnić sobie bezpieczne poruszanie i pozycję przy pracy. Przy poruszaniu się po powierzchni roboczej należy uważać na ewentualne przeszkody (korzenie, gałęzie, doły, rowy itp.). Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na terenie pochyłym. (Rys. 16)
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia z włączonym silnikiem bez nadzoru.
- Nie używać dmuchawy podczas prac na drabinie lub rusztowaniu, a także w miejscach położonych na wysokości (np. na dachach). Nieprzestrzeganie tego zalecenia można doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

(Rys. 17)

- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli nie ma możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.
- Zabrania się wkładania jakichkolwiek obiektów do wlotu powietrza — może to ograniczyć prawidłowy przepływ powietrza oraz spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Produkt nie powinien uderzać w płoty, drzewa lub inne twarde powierzchnie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu oraz poważnych obrażeń ciała.
- Mając założone ochronniki słuchu, należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i zawołania ostrzegawcze. Zdejmować ochronniki słuchu zaraz po wyłączeniu silnika.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

- Podczas używania produktu zawsze nosić na sobie

zatwierdzone środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystaj z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.

- Stosować ochronnik słuchu o wystarczających właściwościach tłumiących. Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu.
- Stosuj atestowane środki ochrony oczu. Używając maski ochronnej twarzy, nosić także zatwierdzone okulary ochronne. Za zatwierdzone okulary ochronne uważane są takie, które są zgodne z normami ANSI Z87.1 dla USA lub EN 166 dla krajów UE.

(Rys. 18)

- Jeśli istnieje ryzyko powstawania pyłu, załóż także środki ochrony dróg oddechowych.

(Rys. 19)

- W razie potrzeby, na przykład podczas mocowania, badania czy czyszczenia narzędzi tnących, stosuj rękawice ochronne.

(Rys. 20)

- Nosić mocne, przeciwpoślizgowe, wysokie obuwie ochronne lub robocze.

(Rys. 21)

- Noś odzież wykonaną z mocnego materiału. Noś odzież z długimi nogawkami i długimi rękawami, wykonaną z mocnego materiału. Luźne części odzieży mogą zahaczyć o krzewy lub gałęzie. Nie noś biżuterii, krótkich spodni ani sandałów i nie pracuj z odsłoniętymi stopami. Związuj włosy w sposób bezpieczny powyżej poziomu barków.
- Zawsze miej pod ręką apteczkę pierwszej pomocy.

(Rys. 22)

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać następujące ostrzeżenia.

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy sprawdzić jego stan techniczny. Patrz *Przegląd na stronie 177*.

Wykonywać tylko czynności konserwacyjne i serwisowe opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Skontaktować się z punktem serwisowym w sprawie konserwacji, serwisowania i wszelkich innych napraw.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy upewnić się, że wlot powietrza nie jest zatkany.

Aby zapobiec upadkowi i uszkodzeniu urządzenia, należy przeprowadzić montaż i instalację w pobliżu podłoża.

Montaż

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Montaż haka do przechowywania na ścianie

- Zamontować hak do przechowywania wewnątrz pomieszczenia.
- Hak do przechowywania należy trzymać w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych oraz w temperaturze otoczenia od -10°C do 70°C .
- Zamontować hak do przechowywania na ścianie wykonanej z płyty gipsowo-kartonowej, drewna lub betonu.



UWAGA: Należy upewnić się, że ściana wytrzyma obciążenie co najmniej 30 kg.

- Zamontować hak do przechowywania na ścianie za pomocą 3 śrub (A). W razie potrzeby użyć kołków rozporowych (B). (Rys. 23)



UWAGA: Upewnić się, że śruby są odpowiednie dla danego typu ściany.

- Aby uzyskać informacje na temat akcesoriów do przechowywania produktu, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Zawieszanie dmuchawy na wysięgniku na haku do przechowywania

- Zawiesić osprzęt dmuchawy na wysięgniku na haku do przechowywania, jak pokazano na ilustracji. (Rys. 24)

Przeznaczenie

Użytkowanie osprzętu

Uwaga: Należy zawsze brać pod uwagę osoby znajdujące się w pobliżu miejsca pracy i nie używać urządzenia o niewłaściwej porze, na przykład późnym wieczorem lub wczesnym rankiem. Aby zmniejszyć poziom hałasu, należy ograniczyć liczbę urządzeń pracujących w tym samym czasie. Należy przestrzegać instrukcji, aby ograniczać do minimum poziom hałasu docierającego do osób znajdujących się w pobliżu miejsca pracy.

- Używać grabi lub miotły w celu oczyszczenia odpadów, które przylgnęły do podłoża.

- Narożniki czyścić, zaczynając od rogów, i przechodzić dalej, na zewnątrz. Zapobiega to gromadzeniu się niechcianego materiału i wydmuchiwanie go w twarz operatora.
- Aby ograniczyć czas pracy do minimum, spryskać wodą obszary pokryte pyłem.
- Aby zmniejszyć zużycie wody, użyć dmuchawy jako alternatywy dla węży w celu czyszczenia trawnika i ogrodu oraz obszarów wokół nich.
- Należy zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu roślin. Silny strumień powietrza może uszkodzić delikatne rośliny.
- Uwzględnić kierunek wiatru. Aby praca przebiegała sprawnie, pracować zgodnie z wiatrem.
- Użycie dmuchawy do przemieszczania dużych stert wydłuża czas pracy i powoduje więcej hałasu.

- Utrzymywać dobrą równowagę i mocne oparcie dla stóp.
- Zachować odstęp między rurą a podłożem, aby zapobiec uderzeniu urządzenia w ziemię podczas pracy.
- Wyczyścić po zakończeniu pracy. Należy zwracać uwagę, aby nie zdmuchiwać odpadów do innego ogrodu. Wyrzucać niechciany materiał do odpowiednich pojemników na odpady.

Przegląd

Wstęp

Poniżej podano kilka ogólnych zasad konserwacji. Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji, skontaktuj się z warsztatem obsługi technicznej.

Codzienna konserwacja osprzętu



OSTRZEŻENIE: Zawsze wyłączać silnik i wyjmować akumulator przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji osprzętu.



OSTRZEŻENIE: Trzymać wszystkie części ciała

z dala od powierzchni gorących.

1. Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię dmuchawy.
2. Upewnić się, że na obudowie nie ma pęknięć.
3. Upewnić się, że produkt działa prawidłowo.
4. Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
5. Do czyszczenia etykiet używać wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem.

Sprawdzanie wlotu powietrza

1. Zatrzymać urządzenie.
2. Sprawdzić ze wszystkich stron, w tym od dołu, czy wlot powietrza nie jest zatkany, np. przez liście lub odpady. W razie potrzeby usunąć zator. (Rys. 25)



UWAGA: Zatkany wlot powietrza zmniejsza wydajność wydmuchu urządzenia i zwiększa temperaturę silnika, co może spowodować jego uszkodzenie.

Dane techniczne

Dane techniczne

110iLD lub 110iL + osprzęt dmuchawy do liści DB110	
Waga	
Ciężar bez akumulatora (kg)	2,62
Poziom hałas⁵⁵	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	90
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L _{WA} dB(A)	92

⁵⁵ Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), zgodnie z dyrektywą Rady 2000/14/WE. Odnotowany poziom ciśnienia akustycznego produktu został zmierzony z oryginalnym osprzętem tnącym, który generuje najwyższy poziom hałasu. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany zawiera także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi typami maszyn tego samego modelu zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE.

110iLD lub 110iL + osprzęt dmuchawy do liści DB110	
Poziomy głośności ⁵⁶	
Poziom ciśnienia akustycznego równoważny temu, na który narażony jest użytkownik urządzenia, mierzony zgodnie z normami EN 50636-2-100 i ISO 26868, dB (A)	82
Poziomy drgań ⁵⁷	
Poziomy drgań przedniego/tylnego uchwytu mierzone zgodnie z normą EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

⁵⁶ Odnotowane dane dotyczące ciśnienia akustycznego urządzenia wykazują typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 3 dB(A).

⁵⁷ Odnotowane dane dla poziomy wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s².

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Dmuchawa akumulatorowa
Marka	Husqvarna
Typ/model	Osprzęt DB110 z zespołem napędowym 110iLD lub 110iL
Identyfikacja	Numer seryjny z roku 2023 i nowsze

spełnia wszystkie wymagania określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Przepis	Opis
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2011/65/UE	„dotycząca ograniczenia użycia niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”
2000/14/WE	„dotycząca emisji hałasu do środowiska”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi: EN
60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN
IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021.

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, aneks V, patrz *Dane
techniczne na stronie 177* dla deklarowanych wartości
dźwięku.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Dyrektor ds. badań i rozwoju, Husqvarna
AB

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



ÍNDICE

Introdução.....	180	Manutenção.....	186
Segurança.....	181	Especificações técnicas.....	187
Montagem.....	186	Declaração de conformidade.....	188
Funcionamento.....	186		

Introdução

Descrição do produto

O Husqvarna DB110 é um acessório de soprador utilizado em conjunto com uma unidade de alimentação.

Seguimos uma política de desenvolvimento contínuo dos nossos produtos e, por conseguinte, reservamo-nos o direito de modificar o design e o aspeto dos mesmos, sem aviso prévio.

Finalidade



ATENÇÃO: Este acessório apenas pode ser utilizado juntamente com

a unidade de potência prevista. Consulte o capítulo do acessório no manual do utilizador sobre a unidade de potência.

O acessório foi concebido exclusivamente para a limpeza por sopro de relvados, caminhos, ruas asfaltadas e similares.

Vista geral do acessório

(Fig. 1)

1. Eixo
2. Admissão de ar
3. Alojamento da ventoinha
4. Bocal de ar
5. Suporte
6. Manual do utilizador
7. Gancho de armazenamento, parafusos e buchas

(Fig. 6)

Corrente contínua.

(Fig. 7)

Tensão nominal, V

(Fig. 8)

O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos.

Símbolos no acessório e na unidade de alimentação

(Fig. 2)

AVISO! Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.

(Fig. 9)

Utilize proteção ocular aprovada.

(Fig. 3)

Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o acessório.

(Fig. 10)

Emissão de ruído para a etiqueta ambiental de acordo com as diretivas e regulamentos da União Europeia e do Reino Unido e o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" (regulamento de proteção de operações no meio ambiente [controlo do ruído] de 2017) da Nova Gales do Sul. O nível de potência sonora garantido do produto está especificado nas *Especificações técnicas na página 187* e na etiqueta.

(Fig. 4)

Este acessório está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

(Fig. 11)

Não exponha à chuva.

(Fig. 5)

Este produto está em conformidade com os regulamento aplicáveis do Reino Unido.

(Fig. 12)

Desligue a bateria antes da manutenção.

(Fig. 13) AVISO – Tenha cuidado com objetos projetados.

(Fig. 14) AVISO – Mantenha as pessoas afastadas.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no acessório dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual do utilizador.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto e/ou acessório, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de segurança que se seguem antes de utilizar o acessório.

- Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar o acessório.
- Este manual do utilizador deve ser lido em juntamente com o manual do utilizador da unidade de potência, de modo a obter todas as informações do utilizador.
- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do acessório sem a autorização expressa do fabricante. Não utilize um acessório que pareça ter sido modificado por outros e utilize sempre acessórios originais. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos

peçoais graves ou perigo de vida para o utilizador ou terceiros.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.



ATENÇÃO: Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de condições que podem causar ferimentos ou morte, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

- Nunca utilize o produto se estiver cansado, se estiver doente, se tiver ingerido

bebidas alcoólicas ou outras drogas, ou se estiver a tomar medicação que possa afetar a sua visão, o seu discernimento ou a sua coordenação.

- Nunca utilize um produto defeituoso.
- Antes de ligar a máquina é necessário instalar todas as coberturas e proteções.
- Nunca permita que crianças utilizem o produto.
- Nunca permita que outra pessoa utilize o produto sem estar certo de que a mesma leu e compreendeu o conteúdo do manual do utilizador.
- Contacte sempre as autoridades locais e certifique-se de que está a seguir as diretivas aplicáveis.
- Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.
- Se tiver alguma dúvida relativa ao procedimento a seguir, entre em contacto com um técnico especialista. Dirija-se ao seu distribuidor ou à sua oficina autorizada. Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.
- Mantenha o bocal do soprador o mais perto

possível do solo. Utilize todo o comprimento do tubo de sopro para manter o fluxo de ar próximo do solo.

- Utilize a máquina durante as horas úteis normais, de modo a evitar perturbações desnecessárias. Evite trabalhar cedo de manhã ou a horas tardias da noite.
- Preste atenção ao que o rodeia. Se alguém se aproximar da sua área de trabalho, liberte o interruptor de alimentação até a pessoa se encontrar a uma distância segura. Afaste o soprador de pessoas, animais, áreas recreativas, janelas abertas e carros, etc. A força do ar pode fazer com que pedras, sujidade ou ramos sejam projetados ou façam ricochete, o que pode provocar ferimentos em pessoas ou animais, partir vidros ou causar outros danos.
- Nunca coloque as mãos ou outros objetos no alojamento do soprador para evitar ferimentos graves causados pelo propulsor em rotação.
- Mantenha a superfície exterior isenta de óleo e combustível.
- Nunca utilize para espalhar produtos químicos, fertilizantes ou outras substâncias que possam conter materiais tóxicos.
- Para evitar a propagação de chamas, não utilize próximo de queimadas, lareiras, churrasqueiras, cinzeiros, etc.
- Nunca mergulhe ou pulverize o acessório com água ou qualquer outro líquido.
- Utilize sempre ambas as mãos para segurar a máquina. Mantenha a máquina ao lado do corpo.
- As fortes correntes de ar podem deslocar objetos a uma grande velocidade, o que pode fazer com que estes façam ricochete, causando graves ferimentos nos olhos.
(Fig. 15)
- Pare o motor antes de montar ou desmontar acessórios ou outras peças.
- Não utilize o produto em condições meteorológicas desfavoráveis, tais como nevoeiro denso, chuva intensa, vento forte, frio intenso, etc. O funcionamento em condições meteorológicas desfavoráveis é cansativo e pode originar condições de perigo como, por exemplo, superfícies escorregadias.

- Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos (raízes, pedras, ramos, valas, etc.) em caso de deslocamento inesperado. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado. (Fig. 16)
- Nunca pouse o produto com o motor em funcionamento sem que o tenha bem vigiado.
- Não é permitido utilizar o soprador em escadas ou andaimes, nem em locais altos (como telhados). Tal poderia resultar em ferimentos graves. (Fig. 17)
- Não utilize o produto a menos que seja possível pedir ajuda em caso de acidente.
- Nunca coloque quaisquer objetos na abertura da admissão de ar, uma vez que tal poderá limitar o fluxo de ar adequado e provocar danos na unidade.
- Certifique-se de que o produto não atinge vedações, árvores ou outro material rígido. Tal pode provocar danos na máquina e resultar em ferimentos graves.

- Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Remova sempre os protetores acústicos assim que o motor parar.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento certo.
- Utilize protetores acústicos aprovados com suficiente insonorização. A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes.
- Utilize proteção ocular aprovada. Mesmo com viseira, é necessário utilizar óculos de proteção aprovados. Consideram-se

óculos de proteção aprovados os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE.

(Fig. 18)

- Utilize proteção respiratória quando houver risco de poeira.

(Fig. 19)

- Utilize luvas sempre que necessário, por exemplo, ao fixar, examinar ou limpar o equipamento.

(Fig. 20)

- Utilize botas ou sapatos antidesslizantes e estáveis.

(Fig. 21)

- Utilize vestuário fabricado com um tecido resistente. Utilize sempre calças e mangas compridas grossas. Não utilize vestuário largo que possa ficar preso em galhos e ramos. Não utilize joias, calções, nem ande de sandálias ou descalço. Coloque o seu cabelo acima dos ombros para maior segurança.
- Mantenha equipamentos de primeiros socorros sempre à mão.

(Fig. 22)

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

Inspecione o produto antes do respetivo funcionamento. Consulte *Manutenção na página 186*.

Efetue apenas as tarefas de manutenção e reparação descritas neste manual do utilizador. Contacte o seu distribuidor com assistência técnica relativamente a todas as outras operações de reparação, manutenção e assistência.

Antes de utilizar o produto, certifique-se de que não existem obstruções na admissão de ar.

Para evitar que o produto caia e fique danificado, efetue a montagem e a instalação próximo do solo.

Montagem

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

Instalar o gancho de armazenamento na parede

- Instale o gancho de armazenamento no interior.
- Mantenha o gancho de armazenamento afastado da exposição à luz solar e a uma temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.
- Instale o gancho de armazenamento numa parede de gesso, madeira ou betão.



CUIDADO: Certifique-se de que a parede consegue suportar cargas de, no mínimo, 30 kg.

- Instale o gancho de armazenamento na parede com os 3 parafusos (A). Utilize buchas (B), se necessário. (Fig. 23)



CUIDADO: Certifique-se de que os parafusos são aplicáveis ao seu tipo de parede.

- Contacte a oficina autorizada da Husqvarna para obter informações sobre os acessórios de armazenamento disponíveis para o seu produto.

Pendurar o soprador com vara no gancho de armazenamento

- Pendure o acessório de soprador com vara no gancho de armazenamento, conforme ilustrado. (Fig. 24)

Funcionamento

Utilizar o acessório

Nota: Tenha em consideração as pessoas que se encontram perto da sua área de trabalho e não utilize o produto a horas impróprias como, por exemplo, a horas tardias da noite ou cedo de manhã. Para reduzir os níveis de ruído, limite o número de unidades de equipamento que funcionam em simultâneo. Respeite as instruções para reduzir ao mínimo os níveis de ruído e considerar as pessoas que encontram perto da sua área de trabalho.

- Utilize um ancinho ou uma vassoura para soltar os resíduos do solo.
- Ao limpar os cantos, comece no canto e avance para fora. Tal evita que material indesejado seja recolhido e soprado para o seu rosto.
- Para obter o mínimo de tempo de funcionamento, pulverize água nas áreas com poeiras.

- Para reduzir o consumo de água, utilize o soprador como alternativa às mangueiras de água para limpar o relvado e o jardim.
- Tenha cuidado ao trabalhar perto de plantas. A força do ar pode danificar as plantas mais delicadas.
- Tenha em consideração a direção do vento. Trabalhe a favor do vento para facilitar o seu trabalho.
- A utilização do soprador para deslocar grandes montes aumenta o tempo de funcionamento e provoca mais ruído.
- Mantenha bom equilíbrio e apoio para os pés.
- Mantenha uma folga entre o tubo e o solo para evitar que o produto bata no chão durante o funcionamento.
- Efetue a limpeza após o respetivo funcionamento. Certifique-se de que não soprou resíduos para propriedades alheias. Elimine o material indesejado nos recipientes de resíduos aplicáveis.

Manutenção

Introdução

Seguem abaixo algumas instruções gerais de manutenção. Se necessitar de maiores informações, consulte uma oficina autorizada.

Efetuar a manutenção diária do acessório



ATENÇÃO: Desligue sempre o motor e remova a bateria antes

de efetuar a limpeza ou efetuar a manutenção do acessório.



ATENÇÃO: Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.

1. Limpe a superfície exterior do soprador.
2. Certifique-se de que o alojamento não apresenta fissuras.
3. Certifique-se de que o produto funciona corretamente.

4. Certifique-se de que todas as porcas e os parafusos estão bem apertados.
5. Utilize um pano húmido com um detergente suave para limpar as etiquetas.

Verificar a admissão de ar

1. Pare o produto.
2. Certifique-se de que a admissão de ar não está bloqueada em todos os lados, incluindo na parte inferior, devido, por exemplo, à presença de folhas ou resíduos. Remova as obstruções, se necessário. (Fig. 25)



CUIDADO: Uma admissão de ar obstruída reduz a capacidade de sopro do produto e aumenta a temperatura do motor, o que pode causar danos no mesmo.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

110ILD ou 110IL + acessório de soprador DB110	
Peso	
Peso sem bateria, kg	2,62
Emissões de ruído ⁵⁸	
Nível de potência sonora, medido dB (A)	90
Nível de potência sonora, garantido L _{WA} dB (A)	92
Níveis sonoros ⁵⁹	
Nível de pressão sonora equivalente, junto ao ouvido do utilizador, medido de acordo com as normas EN 50636-2-100 e ISO 26868, dB (A)	82
Níveis de vibração ⁶⁰	
Níveis de vibração no punho dianteiro/traseiro, medidos de acordo com a norma EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

⁵⁸ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. O nível de potência sonora registado para a máquina foi medido com o equipamento de corte original que debita o nível mais alto. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/CE.

⁵⁹ Os dados registados para o nível de pressão sonora para a máquina têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 3 dB (A).

⁶⁰ Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s².

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Soprador a bateria
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Acessório do DB110 com unidade de alimentação 110iLD ou 110iL
Identificação	Números de série referentes a 2023 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/UE	"relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico"
2000/14/CE	"relativa a emissões de ruído para o ambiente"

e que as seguintes normas e/ou especificações
técnicas são aplicadas: EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

De acordo com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V,
consulte *Especificações técnicas na página 187* para
obter os valores de som declarados.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, gestor de I&D, Husqvarna AB
Responsável pela documentação técnica



CUPRINS

Introducere.....	189	Întreținerea.....	195
Siguranță.....	190	Date tehnice.....	196
Asamblarea.....	194	Declarație de conformitate.....	197
Funcționarea.....	195		

Introducere

Descrierea produsului

Husqvarna DB110 este un accesoriu pentru refulator utilizat împreună cu o unitate de alimentare.

Avem o politică de dezvoltare continuă a produselor și, prin urmare, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz designul și aspectul produselor.

Domeniul de utilizare



AVERTISMENT: Acest accesoriu poate fi utilizat numai împreună cu unitatea de alimentare

pentru care este conceput. Consultați capitolul despre accesorii din manualul de utilizare pentru unitatea de alimentare.

Accesoriul este conceput numai pentru curățarea prin suflare a gazonului, a aleilor, a drumurilor asfaltate și a altor căi asemănătoare.

Prezentare generală a accesoriilor

(Fig. 1)

1. Arbore
2. Priză de aer
3. Carcasă ventilator
4. Duză de aer
5. Agățătoare
6. Manualul operatorului
7. Cârlig de depozitare, șuruburi și fișe de perete

(Fig. 6) Curent continuu.

(Fig. 7) Tensiune nominală, V

(Fig. 8) Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere. Reciclați la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice.

(Fig. 9) Utilizați ochelari de protecție omologați.

(Fig. 10) Etichetă privind emisiile de zgomot în mediu, conform directivelor și reglementărilor din UE și Regatul Unit și legislației din New South Wales „Regulamentul privind măsurile de protecție a mediului (controlul zgomotului) din 2017”. Nivelul de putere sonoră garantat al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 196* și pe etichetă.

Simbolurile de pe accesoriu și de pe sursa de alimentare

(Fig. 2) **AVERTISMENT!** Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.

(Fig. 3) Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza accesoriul.

(Fig. 4) Acest accesoriu este conform cu directivele UE aplicabile.

(Fig. 5) Acest produs respectă reglementările aplicabile din Regatul Unit.

(Fig. 11) Nu expuneți la ploaie.

(Fig. 12) Deconectați bateria înainte de a efectua lucrări de întreținere.

(Fig. 13) **AVERTISMENT – Feriți-vă de obiecte proiectate.**

(Fig. 14) AVERTISMENT - țineți persoanele din apropiere la distanță.

Nota: Alte simboluri/etichete de pe accesoriu se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piese.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertizările, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manualul operatorului.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului și/sau a accesoriului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza accesoriul, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos.

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza accesoriul.
- Acest manual al operatorului trebuie citit împreună cu manualul de utilizare al unității de alimentare pentru a obține informații complete despre utilizator.
- Nu modificați sub nicio formă proiectul accesoriului fără permisiunea producătorului. Nu folosiți un accesoriu care pare să fi fost modificat de alte persoane și utilizați întotdeauna accesorii originale. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.



AVERTISMENT: În timpul funcționării, acest produs generează un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul vătămare gravă sau de deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul și cu producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.

- Nu utilizați niciodată produsul dacă sunteți obosit, bolnav, ați consumat alcool sau luați alte medicamente care vă pot afecta vederea, discernământul sau coordonarea.
- Nu utilizați niciodată un produs defect.
- Înainte de pornire trebuie montate toate capacele și apărătorile.
- Nu permiteți niciodată copiilor să folosească acest produs.
- Nu permiteți nimănui să folosească produsul înainte de a vă asigura că a înțeles conținutul manualului operatorului.
- Contactați întotdeauna autoritățile locale și asigurați-vă că urmați directivele aplicabile.
- Feriți-vă toate părțile corpului de suprafețele fierbinți.
- Dacă întâlniți o situație în care nu știți sigur cum să procedați, trebuie să întrebați un specialist. Contactați distribuitorul sau atelierul de service. Evitați utilizările care, în opinia dvs., vă depășesc abilitățile.
- Țineți gura suflantei cât mai aproape de sol. Utilizați întreaga lungime a țevii de suflare pentru a păstra fluxul de aer aproape de sol.
- Utilizați utilajul în timpul orelor normale de lucru pentru a evita perturbarea inutilă. Evitați să lucrați dimineața devreme sau noaptea târziu.
- Fiți atent la zona înconjurătoare. Dacă cineva se apropie de zona de

- lucru, eliberați întrerupătorul până când persoana se află la o distanță sigură. Dirijați suflanta departe de persoane, animale, locuri de joacă, ferestre deschise și automobile etc. Forța aerului poate face ca pietrele, gunoaiile sau bețele să fie aruncate sau să ricoșeze, ceea ce poate duce la rănirea persoanelor sau a animalelor, la spargerea sticlei, sau poate produce alte pagube.
- Nu puneți niciodată mâinile sau alte obiecte în carcasa refulatorului, spre a evita rănirile grave din cauza propulsorului care se rotește.
 - Păstrați suprafața exterioară curată, fără urme de ulei sau de carburant.
 - Nu folosiți niciodată aparatul pentru a stropi cu substanțe chimice, îngrășăminte sau alte substanțe care ar putea conține elemente toxice.
 - Pentru a evita extinderea incendiilor, nu folosiți accesoriul lângă focuri de frunze sau de crengi, focare, grătare cu cărbuni, scrumiere etc.
 - Nu introduceți și nu stropiți niciodată accesoriul cu apă sau cu oricare alt lichid.
 - Utilizați întotdeauna ambele mâini pentru a ține utilajul. Țineți utilajul pe lângă corp.
 - Curenții puternici de aer pot deplasa obiectele la viteze suficient de mari pentru ca acestea să ricoșeze înapoi și să cauzeze vătămări oculare grave. (Fig. 15)
 - Opriti motorul înainte de a asambla sau dezambla accesoriile sau alte piese.
 - Nu utilizați niciodată produsul pe vreme rea, de exemplu pe ceață densă, ploaie abundentă, pe vânt puternic, la temperaturi foarte scăzute etc. Lucrul pe vreme rea este oboseitor și poate crea situații periculoase, de ex. pe suprafețele alunecoase.
 - Asigurați-vă că vă puteți deplasa și sta în picioare în siguranță. Verificați dacă în zona din jurul dvs. nu există posibile obstacole (rădăcini, pietre, crengi, șanțuri etc.) în caz că trebuie să vă deplasați brusc. Aveți mare grijă când lucrați pe teren în pantă. (Fig. 16)
 - Nu lăsați niciodată produsul jos cu motorul pornit decât dacă aveți o bună vizibilitate asupra sa.
 - Suflanta nu trebuie utilizată pe scări, pe eșafodaje sau

în locuri înalte (spre ex., pe acoperișuri). Lucrarea poate provoca vătămări grave. (Fig. 17)

- Nu utilizați produsul decât în situații în care puteți solicita ajutor în eventualitatea unui accident.
- Nu puneți niciodată obiecte în orificiul de intrare a aerului, deoarece acestea pot bloca circulația normală a aerului și pot duce la deteriorarea aparatului.
- Asigurați-vă produsul nu se lovește de garduri, copaci sau alte obiecte dure. Acest lucru poate provoca deteriorarea utilajului și provoca leziuni grave.
- Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați întotdeauna protecția pentru auz imediat ce se oprește motorul.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente de protecție

personală atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul corect.

- Purtați echipament de protecție pentru urechi aprobat pentru utilizare, care asigură reducerea adecvată a zgomotului. Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului.
- Utilizați ochelari de protecție omologați. Dacă utilizați un vizor de protecție, trebuie să purtați și ochelari de protecție. Ochelarii de protecție trebuie să fie compatibili cu standardul ANSI Z87.1 în S.U.A. sau EN 166 în țările UE.

(Fig. 18)

- Utilizați protecție respiratorie când există pericolul de generare a prafului.

(Fig. 19)

- Purtați mănuși atunci când este necesar, de exemplu atunci când conectați, inspectați sau curățați echipamentul.

(Fig. 20)

- Utilizați ghete sau pantofi solizi, cu talpă antiderapantă.

(Fig. 21)

- Purtați haine din țesături rezistente. Purtați întotdeauna pantaloni lungi, din material gros, și îmbrăcăminte cu mâneci lungi. Nu purtați haine largi, care se pot prinde în smicele și ramuri. Nu purtați bijuterii, șort, sandale și nu lucrați în picioarele goale. Strângeți-vă părul în siguranță, deasupra nivelului umărului.
- Păstrați la îndemână echipament de prim ajutor.

(Fig. 22)

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul,

citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

Efectuați o inspecție a produsului înainte de utilizare. Consultați *Întreținerea la pagina 195*.

Efectuați numai operațiile de întreținere și service indicate în acest manual al operatorului. Adresați-vă reprezentantului de service pentru toate celelalte reparații, întreținere și service.

Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că nu există blocaje la admisia de aer.

Pentru a preveni căderea produsului și deteriorarea acestuia, efectuați asamblarea și instalarea în apropierea solului.

Asamblarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de asamblarea produsului.

Montarea cârligului de depozitare pe perete

- Instalați cârligul de depozitare în interior.
- Nu lăsați cârligul de depozitare în lumina soarelui și păstrați-l la o temperatură ambiantă cuprinsă între -10 °C și 70 °C.

- Instalați cârligul de depozitare pe un perete din gips-carton, din lemn sau din beton.



ATENȚIE: Asigurați-vă că peretele poate susține sarcini de cel puțin 30 kg.

- Montați cârligul de depozitare pe perete cu cele 3 șuruburi (A). Utilizați fișe de perete (B) dacă este necesar. (Fig. 23)



ATENȚIE: Asigurați-vă că șuruburile sunt aplicabile pentru tipul peretelui dvs.

- Contactați agentul de service Husqvarna, pentru informații despre accesoriile de depozitare disponibile pentru produsul dvs.

Pentru a agăța refulatorul cu tijă de cârligul de depozitare

- Agățați accesoriul refulatorului cu tijă pe cârligul de depozitare, așa cum se arată în ilustrație. (Fig. 24)

Funcționarea

Utilizarea accesoriului

Nota: Gândiți-vă la persoanele din apropierea zonei de lucru și nu utilizați produsul în momente nepotrivite, de exemplu seara târziu sau dimineața devreme. Pentru a reduce nivelurile de zgomot, limitați numărul de unități de echipament care funcționează în același timp. Respectați instrucțiunile pentru a menține nivelul de zgomot la minim pentru persoanele din apropierea zonei de lucru.

- Folosiți o greblă sau o perie pentru a ridica deșeurile de pe sol.
- Când curățați colțurile, începeți din colț și deplasați-vă spre exterior. Acest lucru previne colectarea și suflarea materialelor nedorite în fața dvs.
- Pentru a menține timpul de funcționare la minimum, pulverizați apă pe zonele cu praf.

- Pentru a reduce consumul de apă, utilizați refulatorul ca alternativă la furtunurile de apă pentru a curăța în jurul gazonului și al grădinii.
- Lucrați cu atenție în apropierea plantelor. Forța aerului poate provoca daune plantelor mai slabe.
- Gândiți-vă la direcția vântului. Folosiți-vă de vânt pentru a vă ușura munca.
- Utilizarea refulatorului pentru deplasarea unor grămezi mari contribuie la timpul de funcționare și generează mai mult zgomot.
- Păstrați un echilibru optim și stabilitatea picioarelor.
- Păstrați o distanță între tub și sol pentru a preveni contactul produsului cu solul în timpul funcționării.
- Curățați după utilizare. Asigurați-vă că nu ați suflat gunoi în grădina altei persoane. Eliminați materialele nedorite în recipientele aplicabile pentru deșeurii.

Întreținerea

Introducere

Mai jos veți găsi câteva instrucțiuni generale de întreținere. Dacă aveți nevoie de informații ulterioare, vă rugăm contactați atelierul de service.

Efectuarea operațiilor zilnice de întreținere a accesoriului



AVERTISMENT: Opriiți întotdeauna motorul și scoateți bateria înainte de a curăța sau de a efectua lucrări de întreținere asupra accesoriului.



AVERTISMENT: Feriți-vă toate părțile corpului de suprafețele fierbinți.

1. Curățați suprafața exterioară a refulatorului.
2. Asigurați-vă că nu prezintă fisuri carcasa.
3. Asigurați-vă că produsul funcționează corect.
4. Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse bine.
5. Utilizați o lavetă umedă cu detergent pentru a curăța etichetele.

Pentru a verifica priza de aer

1. Opriiți produsul.
2. Asigurați-vă că priza de aer nu este blocată pe nicio parte, inclusiv pe partea de dedesubt, de exemplu, cu frunze sau gunoi. Eliminați blocajul, dacă este necesar. (Fig. 25)



ATENȚIE: O admisie de aer înfundată reduce capacitatea de suflare a produsului și crește temperatura motorului, ceea ce poate cauza deteriorarea motorului.

Date tehnice

Date tehnice

110iLD sau 110iL + + Accesoriu refulator DB110	
Greutate	
Greutate fără baterie, kg	2,62
Emisii de zgomot ⁶¹	
Nivel de putere acustică, măsurat dB(A)	90
Nivel de putere acustică garantat L _{WA} dB(A)	92
Niveluri de zgomot ⁶²	
Nivel echivalent presiune acustică la urechea operatorului, măsurat conform EN 50636-2-100 și ISO 26868, dB (A)	82
Niveluri de vibrații ⁶³	
Nivelurile de vibrații la mânerul față/spate, măsurate conform EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

⁶¹ Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L_{WA}) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Nivelul de putere a sunetului raportat pentru aparat a fost măsurat cu accesoriul original de tăiere care emite cel mai ridicat nivel. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

⁶² Datele raportate pentru nivelul de presiune a sunetului pentru dispozitiv includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 3 dB (A).

⁶³ Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s².

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Refulator alimentat cu acumulator
Marcă	Husqvarna
Tip/Model	DB110 accesoriu cu sursă de alimentare 110iLD sau 110iL
Identificare	Numerele de serie începând cu 2023

respectă în totalitate următoarele directive și
reglementări UE:

Reglementare	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/UE	„privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase la echipamente electrice și electronice”
2000/14/CE	„privind emisiile de zgomot în mediul înconjurător”

și că au fost aplicate următoarele standarde și/sau
specificații tehnice: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN
50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

În conformitate cu Directiva 2000/14/CE, anexa V,
consultați *Date tehnice la pagina 196* pentru valorile de
sunet declarate.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Manager Cercetare și dezvoltare,
Husqvarna AB

Responsabil pentru documentația tehnică



Содержание

Введение.....	198	Техническое обслуживание.....	206
Безопасность.....	199	Технические данные.....	206
Сборка.....	205	Декларация о соответствии.....	208
Эксплуатация.....	205		

Введение

Описание изделия

Husqvarna DB110 — это насадка-воздуходув, которая используется вместе с силовым блоком.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием и развитием своей продукции и поэтому оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и внешний вид без предварительного предупреждения.

Назначение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Данное оборудование
можно использовать
только вместе

с соответствующим
блоком питания.

См. главу
"Принадлежности" в
руководстве по
эксплуатации блока
питания.

Данное оборудование предназначено только для выдувания мусора с газонов, дорожек, асфальтированных улиц и т. д.

Обзор насадки

(Рис. 1)

1. Штанга
2. Воздухозаборник
3. Корпус вентилятора
4. Сопло для подачи воздуха
5. Крючок для подвешивания
6. Руководство по эксплуатации
7. Крюк для хранения, винты и дюбели

(Рис. 4) Данное оборудование отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

(Рис. 5) Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.

(Рис. 6) Постоянный ток.

(Рис. 7) Номинальное напряжение, В

(Рис. 8) Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Условные обозначения на оборудовании и блоке питания

(Рис. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.

(Рис. 3) Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.

(Рис. 9) Используйте одобренные средства защиты глаз.

(Рис. 10) Табличка с уровнем эмиссии шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами Европейского союза, Великобритании и законодательством Нового Южного

Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Гарантированный уровень мощности звука изделия указан в разделе *Технические данные на стр. 206* и на табличке.

(Рис. 11) Запрещается эксплуатировать или оставлять изделие под дождем.

(Рис. 12) Перед техническим обслуживанием отсоедините аккумулятор.

(Рис. 13) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: остерегайтесь отбрасываемых предметов.

(Рис. 14) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не допускайте приближения посторонних лиц.

Примечание: Другие символы/наклейки на оборудовании нанесены согласно специальным требованиям к сертификации, которые действуют в определенных странах.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия и/или принадлежности,

других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прежде чем приступать к эксплуатации оборудования, обязательно прочитайте следующие инструкции по технике безопасности.

- Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и

убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

- Для получения исчерпывающей информации необходимо прочитать данное руководство, а также руководство по эксплуатации блока питания.
- Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию оборудования без разрешения производителя. Запрещается использовать оборудование, если существует вероятность, что в его конструкцию внесены изменения другими лицами; всегда используйте оригинальные принадлежности. Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных принадлежностей может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступить к

эксплуатации данного изделия.

- Запрещается эксплуатировать изделие в состоянии усталости, при болезни, после приема алкоголя или лекарств, снижающих остроту зрения, координацию или скорость реакции.
- Запрещается пользоваться изделием при наличии неисправностей.
- Перед началом работы все кожухи и крышки должны быть установлены на свои места.
- Ни в коем случае не разрешайте детям пользоваться изделием.
- Ни в коем случае не позволяйте использовать изделие посторонним лицам, не убедившись сначала в том, что они прочитали и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Всегда обращайтесь в местные органы власти и проверяйте, что вы соблюдаете требования действующих директив.
- Держите все части тела на безопасном расстоянии от нагретых поверхностей изделия.
- В случае возникновения ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность относительно дальнейшей работы с изделием, обратитесь за консультацией к специалисту. Свяжитесь с дилером или сервисным центром. Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.
- Держите отверстие воздуходува как можно ближе к земле. Используйте всю длину продувочной трубки для того, чтобы воздушный поток не отклонялся от земли.
- Используйте оборудование в рабочее время, чтобы не беспокоить окружающих. Старайтесь не работать ранним утром или поздним вечером.
- Следите за окружающей обстановкой. В случае приближения кого-либо к вашей рабочей зоне отпустите курок и дождитесь, пока человек отойдет на безопасное расстояние. Не

- направляйте воздуходув на людей, животных, игровые зоны, открытые окна, автомобили и т. д. Воздушный поток может отбросить камни, мусор и ветки, которые могут травмировать людей и животных, разбить стекло или причинить иной ущерб.
- Запрещается помещать руки или какие-либо предметы в корпус воздуходува; в противном случае вращающееся рабочее колесо может стать причиной серьезной травмы.
 - На внешней поверхности не должно быть следов масла или топлива.
 - Запрещается использовать изделие для разбрасывания химикатов, удобрений и прочих веществ, которые могут содержать токсичные материалы.
 - Во избежание распространения огня не работайте вблизи сжигаемых листьев или веток, костров, мангалов, пепелищ и т. д.
 - Никогда не смачивайте оборудование и не брызгайте на него водой или любой другой жидкостью.
 - Всегда держите изделие обеими руками. Держите изделие сбоку от себя.
 - Мощные потоки воздуха могут перемещать предметы с такой скоростью, при которой предметы могут отскочить обратно и нанести серьезную травму глаз. (Рис. 15)
 - Останавливайте двигатель перед установкой или снятием принадлежностей или других компонентов.
 - Запрещается использовать изделие в плохих погодных условиях, таких как густой туман, сильный дождь, резкий ветер, низкие температуры и т. д. Работа в плохую погоду сильно утомляет и может привести к возникновению опасных ситуаций, например, из-за скользких поверхностей.
 - Убедитесь, что вы можете двигаться и стоять безопасно. Проверьте, нет ли вокруг вас возможных помех и препятствий (корней, камней, веток, ям и т. д.), на случай если вам вдруг потребуется быстро переместиться. При работе на наклонной поверхности соблюдайте особую осторожность.

(Рис. 16)

- Ни в коем случае не опускайте изделие на землю при работающем двигателе, за исключением случаев, когда его хорошо видно.
 - Запрещается эксплуатировать воздухоулов при нахождении на лестнице или платформе, а также с высоты (например, на крыше). В противном случае возникает риск получения серьезных травм.
- (Рис. 17)

- Запрещено использовать изделие в условиях, когда вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.
- Запрещается помещать какие-либо предметы во впускное отверстие, так как это может создать препятствие для нормального потока воздуха и привести к повреждению изделия.
- Следите за тем, чтобы изделие не ударялось о забор, дерево или другой твердый материал. Это может привести к повреждению изделия и серьезным травмам.

- При использовании средств защиты органов слуха в работе прислушивайтесь к предупреждающим сигналам или крикам. Снимайте средства защиты органов слуха сразу после остановки двигателя.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью по правильному выбору оборудования обращайтесь к дилеру.
- Следует пользоваться одобренными защитными наушниками с достаточным уровнем подавления

шума. Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха.

- Пользуйтесь проверенными средствами защиты глаз. При использовании защитной маски следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие требованиям стандарта ANSI Z87.1 для США или EN 166 для стран ЕС.

(Рис. 18)

- При работе в условиях, которые могут привести к появлению пыли, используйте средства защиты органов дыхания.

(Рис. 19)

- При необходимости надевайте перчатки, например, при закреплении, проверке или очистке оборудования.

(Рис. 20)

- На время работы надевайте устойчивую, нескользящую обувь.

(Рис. 21)

- Надевайте одежду из прочного материала. Всегда надевайте длинные прочные брюки и верхнюю одежду с длинными рукавами. Запрещается надевать свободную одежду, которая может зацепиться за ветви или кустарник. Не надевайте ювелирные украшения, шорты, сандалии и не ходите босиком. Зафиксируйте волосы выше уровня плеч.
- Средства оказания первой помощи всегда должны быть под рукой.

(Рис. 22)

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прежде чем приступать к эксплуатации изделия, в обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности.

Перед началом эксплуатации проверьте изделие. См. раздел *Техническое обслуживание на стр. 206.*

Выполняйте только те работы по техническому и сервисному обслуживанию, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Обратитесь в сервисный центр для выполнения других работ по ремонту, техническому и сервисному обслуживанию.

Перед началом эксплуатации изделия убедитесь, что воздухозаборник не засорен.

Во избежание падения и повреждения изделия выполняйте сборку и установку на уровне земли.

Сборка

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Монтаж крюка для хранения на стену

- Установите крюк для хранения в помещении.
- Используйте крюк для хранения в защищенном от солнечных лучей месте при температуре окружающей среды от -10 до 70 °С.
- Монтаж крюка для хранения возможен на гипсокартоне, деревянной или бетонной стене.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что стена может выдерживать нагрузку не менее 30 кг.

- Установите крюк для хранения на стену с помощью 3 винтов (А). При необходимости используйте дюбели (В). (Рис. 23)



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что винты выбраны с учетом материала стены.

- Обратитесь в сервисный центр Husqvarna для получения информации о доступных принадлежностях для хранения вашего изделия.

Размещение штангового воздуходува на крюке для хранения

- Подвесьте штанговую насадку-воздуходув на крюке для хранения, как показано на рисунке. (Рис. 24)

Эксплуатация

Эксплуатация насадки

Примечание: Заботьтесь о людях, которые могут находиться рядом с вашей рабочей зоной, и не используйте изделие в нерабочие часы, например, поздно вечером или рано утром. Чтобы снизить уровень шума, ограничьте количество изделий, используемых одновременно. Соблюдайте инструкции, чтобы свести к минимуму уровень шума для людей, находящихся рядом с рабочей зоной.

- Для отделения мусора от земли используйте грабли или метлу.
- При очистке углов направляйте струю из угла наружу. Это предотвращает скопление посторонних материалов и их попадание в лицо.
- Для сокращения времени работы распыляйте воду на запыленные участки.

- Для снижения расхода воды используйте воздуходув вместо водяных шлангов при очистке газона и сада и участков вокруг них.
- Соблюдайте осторожность при работе вблизи растений. Воздушный поток может повредить хрупкие растения.
- Учитывайте направление ветра. Работайте по направлению ветра для упрощения работы.
- Перемещение больших скоплений листьев с помощью воздуходува требует много времени и создает нежелательный шум.
- Сохраняйте равновесие и устойчивое положение.
- Удерживайте трубку на некотором расстоянии от земли, чтобы предотвратить удар изделия о землю во время работы.

- Проводите очистку после работы. Следите за тем, чтобы в ходе работы мусор/листья не попали на чужой участок. Соберите ненужные материалы в подходящие контейнеры для отходов.

Техническое обслуживание

Введение

Ниже приведены некоторые общие инструкции по техническому обслуживанию. Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную мастерскую.

Ежедневное обслуживание насадки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Перед очисткой или проведением технического обслуживания насадки обязательно остановите двигатель и извлеките аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Держите все части тела на безопасном

расстоянии от нагретых поверхностей изделия.

1. Очистите наружную поверхность воздуходува.
2. Убедитесь в отсутствии трещин на корпусе.
3. Убедитесь, что изделие работает исправно.
4. Проверьте затяжку всех гаек и винтов.
5. Для очистки наклеек используйте влажную ткань и мягкое моющее средство.

Проверка воздухозаборников

1. Остановите изделие.
2. Убедитесь, что воздухозаборник не засорен, например, листьями или мусором. При необходимости устранили засор. (Рис. 25)



ВНИМАНИЕ: При засоре воздухозаборника снижается производительность изделия и увеличивается температура двигателя, что может привести к повреждению двигателя.

Технические данные

Технические данные

110iLD или 110iL + насадка-воздуховод DB110	
Вес	
Вес без аккумулятора, кг	2,62
Излучение шума⁶⁴	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	90

⁶⁴ Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Указанный уровень мощности звука для изделия измерен с оригинальным режущим оборудованием, создающим самый высокий уровень шума. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для изделий одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

110iLD или 110iL + насадка-воздуходув DB110	
Уровень мощности звука, гарантированный, L_{WA} , дБ(A)	92
Уровни шума ⁶⁵	
Эквивалентный уровень звукового давления на уровне уха пользователя, измеренный согласно EN ISO 50636-2-100 и ISO 26868, дБ(A)	82
Уровни вибрации ⁶⁶	
Уровни вибрации на передней / задней рукоятке, измеренные согласно EN 50636-2-100, m/s^2	0,702 / 0,627

⁶⁵ Указанные данные об уровне звукового давления для устройства имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 3 дБ(A).

⁶⁶ Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5 m/s^2 .

Декларация о соответствии

Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82
Husqvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной
ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Аккумуляторный воздуходув
Марка	Husqvarna
Тип / Модель	Насадка DB110 с силовым блоком 110iLD или 110iL
Идентификация	Серийные номера начиная с 2023 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Норматив	Описание
2006/42/ЕС	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2011/65/EU	"Об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании"
2000/14/ЕС	"Об излучении шума в окружающую среду"

а также требованиям следующих стандартов
и/или технических регламентов: EN 60335-1:2012/
A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Заявленные значения уровня шума в соответствии с
Директивой 2000/14/ЕС, Приложение V, приведены в
разделе *Технические данные на стр. 206*.

Husqvarna, 2023-08-15



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор отдела
разработок, Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию



141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская,
владение 39, строение 6, здание II этаж 4,
помещение ОВ02_04,
телефон горячей линии 8-800-200-1689

Obsah

Úvod.....	209	Údržba.....	215
Bezpečnosť.....	210	Technické údaje.....	216
Montáž.....	214	Vyhlasenie o zhode.....	217
Prevádzka.....	215		

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna DB110 je nadstavec fúkača, ktorý sa používa spolu s pohonnou jednotkou.

Svoje výrobky neustále ďalej vyvíjame, a preto si vyhradujeme právo upravovať dizajn a vzhľad výrobkov bez toho, aby sme o tom vopred informovali.

Plánované použitie



VÝSTRAHA: Tento nadstavec sa smie používať iba spolu s

napájacou jednotkou, ktorá je na to určená. Pozrite si kapitolu o príslušenstve v Návode na obsluhu napájacej jednotky.

Tento nadstavec je určený výlučne na fúkanie trávnikov, chodníkov, asfaltových ciest a podobne.

Prehľad informácií o nadstavci

(Obr. 1)

1. Hriadeľ
2. Nasávanie vzduchu
3. Kryt ventilátora
4. Vzduchová dýza
5. Vešiak
6. Návod na obsluhu
7. Hák na skladovanie, skrutky a príchytky

(Obr. 6) Jednosmerný prúd.

(Obr. 7) Menovité napätie, V

(Obr. 8) Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia.

(Obr. 9) Používajte schválené chrániče očí.

(Obr. 10) Označenie týkajúce sa emisie hluku do okolia podľa smerníc a nariadení EÚ a UK a legislatívy v štáte New South Wales „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Nariadenie o ochrane životného prostredia pri prevádzke (kontrola hluku) z roku 2017). Garantovaná hladina akustického výkonu produktu je uvedená v *Technické údaje na strane 216* a na štítku.

Symbole na nadstavci a na pohonnej jednotke

(Obr. 2) UPOZORNENIE! Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.

(Obr. 3) Skôr než začnete nadstavec používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste porozumeli pokynom.

(Obr. 4) Tento nadstavec je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.

(Obr. 5) Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.

(Obr. 11) Výrobok nevystavujte dažďu.

(Obr. 12) Pred vykonávaním údržby odpojte batériu.

(Obr. 13) UPOZORNENIE – Dávajte pozor na vymršťované predmety.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu na obsluhu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu alebo nadstavca, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete nadstavec používať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné pokyny.

- Pred používaním nadstavca si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete uvedeným pokynom.
- Pre úplnosť informácií pre používateľa je potrebné tento návod na obsluhu prečítať spolu s návodom na obsluhu pohonnej jednotky.
- Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu nadstavca bez schválenia od výrobcu. Nepoužívajte nadstavec, ktorý sa zdá byť upravený, a vždy používajte originálne príslušenstvo. Nepovolené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti operátora alebo ostatných osôb.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.



VÝSTRAHA: Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných zdravotníckych pomôcok. Zníženie rizika podmienok, ktoré môžu viesť k vážnemu alebo aj smrteľnému poraneniu, si vyžaduje, aby sa osoby s implantovanými pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.

- Výrobok nikdy nepoužívajte v prípade, že ste unavený, chorý, konzumovali ste alkohol alebo užívate iné

látky alebo liečivá, ktoré môžu ovplyvňovať váš zrak, úsudok alebo koordináciu.

- Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Pred naštartovaním sa musia nasadiť všetky kryty a ochranné prvky.
- Nikdy nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Nikdy nikomu nedovoľte, aby používal výrobok bez toho, že by ste sa najprv ubezpečili, že si prečítal a správne pochopil obsah návodu na obsluhu.
- Vždy kontaktujte miestne úrady a uistite sa, že dodržiavate príslušné smernice.
- Všetky časti tela udržiavajte mimo horúcich plôch.
- Ak sa vyskytne situácia, v ktorej si nebudete istí, ako postupovať, obráťte sa na odborníka. Kontaktujte predajcu alebo servisné stredisko. Nepoužívajte výrobok, ak to podľa vás presahuje vaše možnosti.
- Pridržiavajte otvor fúkača čo najbližšie k zemi. Využite celú dĺžku fúkacej trubice, aby ste prúd vzduchu udržali blízko pri zemi.
- Zariadenie používajte počas bežných pracovných hodín, aby ste sa vyhli rušeniu

- poriadku. Vyhýbajte sa práci v skorých ranných hodinách alebo neskorých nočných hodinách.
- Dávajte pozor na svoje okolie. Ak sa ktokoľvek priblíži k miestu, kde vykonávate prácu, uvoľnite páčku vypínača, kým dotyčná osoba nebude v bezpečnej vzdialenosti. Vždy smerujte fúkač od ľudí, zvierat, detských ihrísk, otvorených okien, áut, a pod. Sila vzduchu môže spôsobiť, že kamene, nečistoty alebo paličky môžu byť vyhodené alebo odrazené a poraniť ľudí alebo zvieratá, poškodiť sklo alebo spôsobiť iné škody.
 - Nikdy nekladajte ruky ani iné predmety do krytu fúkača, aby sa predišlo vážnym zraneniam spôsobeným otáčajúcim sa obežným kolesom.
 - Vonkajší povrch udržiavajte čistý od oleja a paliva.
 - Nikdy nepoužívajte na rozprašovanie chemikálií, hnojiva ani iných látok a materiálov, ktoré môžu obsahovať toxické materiály.
 - Aby ste predišli šíreniu požiaru, zariadenie nepoužívajte v blízkosti horiaceho lístia alebo krovín, pri ohniskách, grilovacích ohniskách, popolníkoch a pod.
 - Nadstavec nikdy nenamáčajte ani neoprskejte vodou ani žiadnou inou kvapalinou.
 - Stroj vždy držte oboma rukami. Stroj držte vedľa tela.
 - Silné prúdy vzduchu môžu presúvať predmety takou rýchlosťou, že sa môžu odraziť späť a spôsobiť vážne poranenia očí. (Obr. 15)
 - Pred montážou alebo demontážou príslušenstva alebo iných dielov vypnite motor.
 - Zariadenie nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, napríklad v hustej hmle, v silnom daždi, v silnom vetre, v silnom mraze atď. Prevádzka v zlom počasí je namáhavá a môže viesť k nebezpečným podmienkam, napr. šmyklavým povrchom.
 - Skontrolujte, či sa môžete pohybovať a stáť bezpečne. Skontrolujte, či okolo vás nie sú prekážky (korene, skaly, vetvy, jamy a podobne) pre prípad, že by ste sa museli náhle pohnúť. Dávajte si pozor pri práci na svahu. (Obr. 16)

- Nikdy neukladajte výrobok so spusteným motorom na zem, ak ho nemáte neustále pod dobrým dohľadom.
- Fúkač sa nesmie používať z rebríka alebo lešenia a takisto ani vo výškach (ako napr. strecha). Takýto druh práce by mohol mať za následok vážne zranenie. (Obr. 17)
- Výrobok smiete používať len v prípade, že ste schopní privolať pomoc v prípade nehody.
- Nikdy nedávajte do otvoru na nasávanie vzduchu žiadny predmet, pretože by mohol obmedziť riadny prietok vzduchu a spôsobiť poškodenie zariadenia.
- Zabezpečte, aby produkt nenarazil do plotu, stromu alebo iného tvrdého materiálu. Môže to spôsobiť poškodenie stroja a viesť k vážnemu zraneniu.
- Ak nosíte chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Vždy si chrániče sluchu skladajte ihneď po zastavení motora.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok

používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní produktu vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.
- Používajte schválené chrániče sluchu, ktoré zaručujú primeranú redukciu hluku. Dlhodobé vystavenie sa hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.
- Používajte schválené chrániče očí. Ak používate štít, musíte tiež používať schválené ochranné okuliare. Schválené ochranné okuliare musia zodpovedať norme ANSI Z87.1 platnej v USA alebo norme EN 166 platnej v krajinách EÚ.

(Obr. 18)

- V prašnom prostredí používajte dýchaciu masku.

(Obr. 19)

- Keď je to potrebné, používajte rukavice, ako napríklad pri montáži, kontrole alebo čistení zariadenia.

(Obr. 20)

- Noste pevné protišmykové čizmy alebo topánky.

(Obr. 21)

- Používajte odev vyrobený z pevnej tkaniny. Vždy noste pevné, dlhé nohavice a dlhé rukávy. Nepoužívajte voľný odev, ktorý sa môže zachytiť v konároch a vetvách. Nenoste šperky, krátke nohavice, sandále a nebuďte bosí. Vlasy si bezpečne uchyťte nad úrovňou ramien.
- Majte poruke pomôcky na poskytnutie prvej pomoci.

(Obr. 22)

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok

obsluhovať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

Pred prevádzkou vykonajte kontrolu výrobku. V časti *Údržba na strane 215*.

Vykonávajte len údržbu a servisné úkony uvedené v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné opravy, údržbu a servis vám poskytne servisný predajca.

Pred použitím výrobku sa uistite, že nie je upchatý prívod vzduchu.

Aby nedošlo k pádu a poškodeniu výrobku, vykonajte montáž a inštaláciu pri zemi.

Montáž

Úvod



VÝSTRAHA: Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.



VAROVANIE: Uistite sa, že stena udrží záťaž s hmotnosťou minimálne 30 kg.

- Namontujte hák na skladovanie na stenu pomocou 3 skrutiek (A). V prípade potreby použite hmoždinky (B). (Obr. 23)

Montáž háku na skladovanie na stenu

- Hák na skladovanie namontujte v interiéri.
- Hák na skladovanie chráňte pred slnečným žiarením a uchovávajte pri teplote prostredia od -10 °C do 70 °C.
- Hák na skladovanie inštalujte na sadrokartónovú, drevenú alebo betónovú stenu.



VAROVANIE: Uistite sa, že skrutky sú vhodné na použitie pre váš typ steny.

- Informácie o dostupnom príslušenstve na skladovanie výrobku získate od servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Zavesenie tyčového fúkača na hák na skladovanie

- Tyčový nastavac fúkača zavesíte na hák na skladovanie tak, ako je to znázornené na obrázku. (Obr. 24)

Prevádzka

Používanie nastavca

Poznámka: Myslite na osoby v blízkosti vašej pracovnej oblasti a výrobok nepoužívajte v zlých časoch, napríklad neskoro večer alebo skoro ráno. Ak chcete znížiť hladinu hluku, obmedzte počet súčasne používaných zariadení. Dodržiavajte pokyny, aby sa hladina hluku udržala na minime pre osoby v blízkosti pracovnej oblasti.

- Na uvoľnenie odpadu, ktorý je na zemi, použite hrable.
- Pri čistení rohov začnite v rohu a postupujte ďalej. To zabráni, aby sa nežiaduci materiál nazbieral na mieste a vystrelil do vašej tváre.
- Aby ste udržali prevádzkový čas na minime, nastriekajte vodu na oblasti s prachom.

- Ak chcete znížiť spotrebu vody, použite fúkač ako alternatívu k hadiciam na vodu na čistenie trávnik a záhrady.
- Pri práci okolo rastlín dávajte pozor. Silný prúd vzduchu môže jemné rastliny poškodiť.
- Myslite na smer vetra. Prácu vykonáte ľahšie, ak budete pracovať v smere vetra.
- Použitie fúkača na premiestnenie veľkých kôp zvyšuje prevádzkový čas a spôsobuje viac hluku.
- Udržiavajte dobrú rovnováhu a pevný postoj.
- Udržiavajte vzdialenosť medzi trubicou a zemou, aby ste zabránili dotyku výrobku so zemou počas prevádzky.
- Po skončení prevádzky upracte. Uistite sa, že ste nenafúkali odpad do nečej záhrady. Nežiaduci materiál zlikvidujte v príslušných zberných nádobách na odpad.

Údržba

Úvod

V nasledujúcom texte sú uvedené niektoré všeobecné pokyny na údržbu. Ak potrebujete podrobnejšie informácie, kontaktujte vášho predajcu.

Denná údržba nastavca



VÝSTRAHA: Pred čistením alebo údržbou nastavca vždy vypnite motor a vyberte batériu.



VÝSTRAHA: Všetky časti tela udržiavajte mimo horúcich plôch.

1. Vyčistite vonkajšie plochy fúkača.
2. Skontrolujte, či kryt nemá žiadne praskliny.
3. Skontrolujte, či výrobok funguje správne.
4. Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky dotiahnuté.
5. Na čistenie štítkov použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.

Kontrola nasávania vzduchu

1. Vypnite výrobok.
2. Na všetkých stranách vrátane spodnej strany skontrolujte, či nie je zablokovaný prívod vzduchu, napríklad listami alebo nečistotami. V prípade potreby odstráňte upchatie. (Obr. 25)



VAROVANIE: Upchatý prívod vzduchu znižuje kapacitu fúkania výrobku a zvyšuje teplotu motora, čo môže spôsobiť poškodenie motora.

Technické údaje

Technické údaje

110iLD alebo 110iL + nadstavec fúkača DB110	
Hmotnosť	
Hmotnosť bez batérie, kg	2,62
Emisie hluku ⁶⁷	
Nameraná hladina akustického výkonu, dB (A)	90
Zaručená úroveň hlučnosti L _{WA} dB(A)	92
Úroveň hlučnosti ⁶⁸	
Ekvivalentná hladina akustického tlaku pri uchu používateľa meraná podľa noriem EN 50636-2-100 a ISO 26868, dB (A)	82
Úroveň vibrácií ⁶⁹	
Hladiny vibrácií na prednej/zadnej rúkoväti merané podľa normy EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

⁶⁷ Hladina hluku meraná ako akustický tlak (L_{WA}) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES. Uvádzaná hladina akustického výkonu stroja bola meraná s originálnym rezacím nadstavcom, ktorý produkuje najvyššiu úroveň. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

⁶⁸ Uvádzané údaje pre hladinu akustického tlaku pre zariadenie majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 3 dB (A).

⁶⁹ Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Akumulátorový fúkač
Značka	Husqvarna
Typ/model	Nadstavec DB110 s pohonnou jednotkou 110iLD alebo 110iL
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2023 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Nariadenie	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2011/65/EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach“
2000/14/ES	„týkajúca sa emisie hluku v prostredí pochádzajúceho zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a
technické špecifikácie: EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

V súlade s Prílohou V smernice 2000/14/ES pozri
Technické údaje na strane 216 pre deklarované hodnoty
zvuku.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, manažér pre vývoj a výskum, Husqvarna
AB

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



VSEBINA

Uvod.....	218	Vzdrževanje.....	224
Varnost.....	219	Tehnični podatki.....	225
Montaža.....	223	Izjava o skladnosti.....	226
Delovanje.....	223		

Uvod

Opis izdelka

Husqvarna DB110 je priključek pihalnika, ki se uporablja skupaj z napajalno enoto.

Nenehno razvijamo in izpopolnjujemo svoje izdelke, zato si pridržujemo pravico do sprememb njihove oblike in videza brez predhodnega opozorila.

Namen uporabe



OPOZORILO: Ta priključek lahko uporabljate samo

Pregled priključka

(Sl. 1)

1. Gred
2. Dovod zraka
3. Ohišje ventilatorja
4. Zračna šoba
5. Obešalnik
6. Navodila za uporabo
7. Kavelj za shranjevanje, vijaki in stenska vtičnica

Simboli na priključku in na električni napravi

- (Sl. 2) OPOZORILO! Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.
- (Sl. 3) Pred začetkom uporabe priključka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- (Sl. 4) Priključek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.
- (Sl. 5) Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.
- (Sl. 6) Enosmerni tok.
- (Sl. 7) Nazivna napetost, V

skupaj s predvideno električno napravo. Glejte razdelek o dodatni opremi v navodilih za uporabo izdelka.

Izdelek je primeren zgolj za pihanje trave, poti, asfaltnih cest in podobnega.

- (Sl. 8) Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme.
- (Sl. 9) Uporabljajte odobreno zaščito oči.
- (Sl. 10) Emisija hrupa v okolje je skladna z direktivami in uredbami EU, ZK ter zakonodajo Novega južnega Walesa, in sicer z direktivo "Zaščita okolja pri delu (nadzor hrupa) iz 2017". Zajamčena raven zvočne moči izdelka je navedena na in v *Tehnični podatki na strani 225* in na oznaki.
- (Sl. 11) Izdelek ne sme biti izpostavljen dežju.
- (Sl. 12) Pred vzdrževanjem odklopite baterijo.
- (Sl. 13) OPOZORILO – Pazite na leteče predmete.
- (Sl. 14) OPOZORILO – Pazite na osebe.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na priključku se nanašajo na specifične certifikacijske zahteve, ki veljajo na nekaterih tržiščih.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, previdnostni ukrepi in opombe se uporabljajo za izpostavljanje zlasti pomembnih delov navodil za uporabo.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe ali življenjske ogroženosti operaterja ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se aktivira, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka in/ali nastavka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Preden začnete uporabljati pripomoček, preberite

naslednja varnostna navodila.

- Pred začetkom uporabe priključka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- Da boste dobili vse uporabniške informacije, ta navodila za uporabo preberite skupaj z navodili za uporabo električne naprave.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe priključka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca. Ne uporabljajte priključka, če opazite, da ga je spreminjal nekdo drug, in vedno uporabljajte originalno dodatno opremo. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.



OPOZORILO: Izdelek med delovanjem ustvarja

elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih interferira z aktivnimi ali pasivnimi medicinskimi vsadki. Da bi zmanjšali nevarnost ki bi lahko povzročila telesne poškodbe ali smrt, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

-
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni, če ste pod vplivom alkohola ali jemljete zdravila, ki vplivajo na vid, presojo ali koordinacijo.
 - Ne uporabljajte pokvarjenega izdelka.
 - Pred zagonom morate namestiti vse pokrove in ščitnike.
 - Otrokom ne dovolite uporabe teh izdelka.
 - Izdelka ne dovolite uporabljati nikomur, dokler se ne prepričate, da je prebral navodila za uporabo in jih razumel.
 - Vedno se obrnite na lokalne oblasti in se prepričajte, da

delujete v skladu z veljavnimi direktivami.

- Delov telesa ne približujte vročim površinam.
- V primeru dvoma, ali je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Obrnite se na svojega zastopnika ali servisno delavnico. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.
- Držite odprtino pihalnika čim bližje tlom. Uporabite celotno dolžino pihalne cevi, da ostane zračni tok v bližini tal.
- Stroj uporabljajte ob običajnih delovnih urah, da se izognete nepotrebnim motnjam. Izogibajte se delu zgodaj zjutraj ali pozno zvečer.
- Pazite na okolico. Če se kdor koli približa delovnemu območju, sprostite sprožilec plina, dokler oseba ni na varni razdalji. Pihalnik usmerite stran od ljudi, živali, igrišč, odprtih oken, avtomobilov itd. Sila zraka lahko povzroči izmet kamnov, umazanije ali palic ter njihov odboj, kar lahko povzroči poškodbe ljudi ali živali, lom stekla ali drugo materialno škodo.
- Z rokami ali drugimi predmeti nikoli ne segajte v ohišje pihalnika in se tako izognite

resnim poškodbam zaradi vrtljivega vztrajnika.

- Na zunanji površini ne sme biti olja in goriva.
- Nikoli ne uporabljajte za pršenje kemikalij, gnojila ali drugih snovi, ki lahko vsebujejo strupene snovi.
- Stroja ne uporabljajte v bližini ognjišč, kaminov, pepelnikov, gorečega listja in dračja ipd., da ne razširite ognja.
- Priključka ne polivajte ali škropite z vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Stroj vedno držite z obema rokama. Stroj držite ob telesu.
- Močni zračni tokovi lahko premikajo predmete s tako hitrostjo, da se ti lahko odbijejo in povzročijo hude poškodbe oči.
(Sl. 15)
- Pred nameščanjem ali odstranjevanjem dodatne opreme ali drugih delov izklopote motor.
- Izdelka ne uporabljajte v slabem vremenu, na primer v megli ali dežju, v močnem vetru, hudem mrazu itd. Delo v slabem vremenu je naporno in nevarno, na primer zaradi spolzkih površin.
- Prepričajte se, da se lahko varno gibljete in stojite. Če se morate nepričakovano

premakniti, preverite okolico za morebitne ovire (korenine, kamenje, veje, jarke, itd.). Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.

(Sl. 16)

- Stroja nikoli ne odlagajte z delujočim motorjem, razen če ga nimate neprekinjeno pod strogim nadzorom.
- Pihalnika ni dovoljeno uporabljati na lestvi ali zidarskem odru in na velikih višinah (npr. na strehi). To lahko povzroči hude telesne poškodbe.
(Sl. 17)
- Nikoli ne uporabljajte izdelka, če v primeru nesreče ne morete priklicati pomoči.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov v dovodno zračno odprtino, saj lahko to omeji pravilen pretok zraka in povzroči poškodbe enote.
- Izogibajte se trku stroja z ograjo, drevesom ali katerim drugim trdim predmetom. To lahko povzroči poškodbe stroja in hude poškodbe.
- Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na svarilne znake in klice. Vedno odstranite zaščito za sluh takoj, ko motor preneha delovati.

Osebna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno opremo.
- Nosite homologirano zaščito za sluh, ki ustrezno zmanjšuje hrup. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha.
- Uporabljajte odobreno zaščito oči. Tudi če uporabljate vizir, morate vedno uporabljati tudi homologirana zaščitna očala. Homologirana zaščitna očala morajo biti skladna s standardom ANSI Z87.1 za ZDA ali s standardom EN 166 za državo EU.

(Sl. 18)

- Če obstaja nevarnost prašenja, uporabljajte dihalno masko.

(Sl. 19)

- Po potrebi uporabite rokavice, npr. kadar pritrjujete, pregledujete ali čistite opremo.

(Sl. 20)

- Nosite vzdržljive škornje ali čevlje, ki ne drsijo.

(Sl. 21)

- Uporabljajte oblačila iz trpežnih materialov. Vedno uporabljajte trpežne dolge hlače in dolge rokave. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil, ki se lahko zataknejo za vejice ali veje. Ne nosite nakita, kratkih hlač in sandalov in ne hodite bos. Lase si varno spnite nad rameni.
- Paket prve pomoči hranite na dosegu roke.

(Sl. 22)

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

Pred uporabo preglejte izdelek. Glejte, *Vzdrževanje na strani 224*.

Izvajajte le vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Za vsa druga popravila, vzdrževanje in servisiranje se obrnite na servisnega zastopnika.

Pred uporabo izdelka se prepričajte, da dovod zraka ni zamašen.

Če želite preprečiti padec ali poškodbe izdelka, da sestavite in namestite blizu tal.

Montaža

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Namestitev kavlja za shranjevanje na steno

- Kavelj za shranjevanje namestite v zaprtem prostoru.
- Kavlja za shranjevanje ne izpostavljajte sončni svetlobi in okolju s temperaturo od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Kavelj za shranjevanje namestite na mavčno, leseno ali betonsko steno.



POZOR: Prepričajte se, da stena prenese obremenitev najmanj 30 kg.

- S 3 vijaki (A) na steno namestite kavelj za shranjevanje. Po potrebi uporabite stensko vtičnico (B). (Sl. 23)



POZOR: Prepričajte se, da so vijaki primerni za vrsto stene.

- Za informacije o razpoložljivih dodatkih za shranjevanje izdelka se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

Obešanje višinskega pihalnika na kavelj za shranjevanje

- Prikluček višinskega pihalnika obesite na kavelj za shranjevanje, kot je prikazano na sliki. (Sl. 24)

Delovanje

Uporaba priključka

Opomba: Pomislite na osebe v bližini delovnega območja in izdelka ne uporabljajte ob neprimernem času, na primer pozno zvečer ali zgodaj zjutraj. Če želite zmanjšati raven hrupa, omejite količino opreme, ki jo istočasno uporabljate. Upoštevajte navodila, da ohranite ravni hrupa za osebe v bližini delovnega območja čim nižje.

- Če želite razrahljati smeti, ki se držijo tal, uporabite grablje ali metlo.
- Pri čiščenju kotov začnite ob robu in nadaljujte navzven. To preprečuje, da bi se neželen material zbiral in vam pihal v obraz.
- Da bo čas delovanja čim krajši, predele s prahom popršite z vodo.

- Če želite zmanjšati porabo vode, uporabite pihalnik kot alternativo vodnim cevem za čiščenje zelenice in vrta ali okoli nje.
- Bodite previdni pri delu v bližini rastlin. Močan zračni tok lahko poškoduje bolj nežne rastline.
- Pomislite tudi na smer vetra. Izdelek obrnite v smer vetra, saj bo delo tako lažje.
- Premikanje velikih kupov s pihalnikom traja dlje časa in povzroči več hrupa.
- Imeti morate dobro ravnotežje in čvrsto stojišče.
- Med cevjo in tlemi naj bo razdalja, ki preprečuje, da bi izdelek med delovanjem udaril ob tla.
- Po uporabi ga očistite. Pazite, da smeti ne odpihnete na sosedov vrt. Neželene snovi zavržite v ustrezne posode za odpadke.

Vzdrževanje

Uvod

V nadaljevanju je zapisanih nekaj splošnih navodil za vzdrževanje. Če potrebujete več informacij, se obrnite na svojo servisno delavnico.

Vsakodnevno vzdrževanje priključka



OPOZORILO: Pred čiščenjem ali vzdrževanjem priključka vedno izklopite motor in odstranite akumulator.



OPOZORILO: Delov telesa ne približujte vročim površinam.

1. Očistite zunanjo površino pihalnika.
2. Prepričajte se, da ohišje ni razpokano.
3. Preverite, ali izdelek pravilno deluje.
4. Prepričajte se, da so vse matice in vsi vijaki dobro priviti.
5. Nalepke očistite z vlažno krpo z blagim detergentom.

Preverjanje dovoda zraka

1. Izklopite izdelek.
2. Prepričajte se, da dovod zraka ni zamašen na vseh straneh, vključno s spodnjim delom, na primer zaradi listja ali odpadkov. Po potrebi odstranite blokado. (Sl. 25)



POZOR: Zamašen dovod zraka zmanjša zmogljivost pihanja izdelka in poviša temperaturo motorja, kar lahko poškoduje motor.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

110ILD ali 110IL + priključek za pihalnik DB110	
Teža	
Teža brez baterije v kg	2,62
Emisije hrupa ⁷⁰	
Raven zvočne moči, izmerjena v dB (A)	90
Raven zvočne moči, zajamčena L_{WA} v dB(A)	92
Nivoji hrupa ⁷¹	
Ekvivalentna raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, izmerjena v skladu s standardoma EN 50636-2-100 in ISO 26868, dB (A)	82
Ravni vibracij ⁷²	
Ravni vibracij pri ročajih, izmerjene v skladu s standardom EN 50636, m/s^2	0,702/0,627

⁷⁰ Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L_{WA}), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Navedena raven zvočne moči naprave je bila izmerjena z originalnim rezalnim priključkom, ki dosega najvišjo raven. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je, da zajamčena raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/ES vključuje tudi razpršitev rezultata meritve in razlike med različnimi napravami istega modela.

⁷¹ Podatki za raven zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 3 dB (A).

⁷² Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) $1,5 m/s^2$.

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Akumulatorsko upravljani pihalnik
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	DB110 priključek z napajalno enoto 110iLD ali 110iL
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2023 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2011/65/EU	"o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi"
2000/14/ES	"o emisijah hrupa v okolico"

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali
tehnične specifikacije: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN
50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

V skladu z direktivo 2000/14/ES, Priloga V, se navezuje
Tehnični podatki na strani 225 na deklarirane ravni
zvoka.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Vodja oddelka za raziskave in razvoj,
Husqvarna AB

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



Sadržaj

Uvod.....	227	Održavanje.....	233
Bezbednost.....	228	Tehnički podaci.....	233
Sklapanje.....	232	Deklaracija o usaglašenosti.....	235
Rukovanje.....	232		

Uvod

Opis proizvoda

Husqvarna DB110 je dodatak za duvač lišća koji se koristi sa jedinicom za napajanje.

Naša politika je neprekidan razvoj proizvoda i zato zadržavamo pravo da modifikujemo dizajn i izgled proizvoda, bez prethodnog obaveštenja.

Namena



UPOZORENJE: Ovaj dodatak može da se

koristi sa namenjenom jedinicom za napajanje. Pogledajte odeljak u uputstvo za rukovaoca za jedinicu za napajanje.

Dodatak je namenjen samo duvanju travnjaka, staza, asfaltiranih puteva i slično.

Pregled dodatka

(Sl. 1)

1. Osovina
2. Dovod vazduha
3. Kućište ventilatora
4. Mlaznica za vazduh
5. Vešalica
6. Korisničko uputstvo
7. Kuka za skladištenje, vijci zidni utikači

(Sl. 8)

Ovaj proizvod ili pakovanje ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga na lokaciji za recikliranje električne i elektronske opreme.

(Sl. 9)

Koristite odobrenu zaštitu za oči.

(Sl. 10)

Oznaka emisije buke u okruženju u skladu sa direktivama i propisima EU i UK i propisom o zaštiti radova u okruženju (kontrola buke) Novog Južnog Velsa iz 2017. Garantovani nivo zvučne snage za ovaj proizvod naveden je u *Tehnički podaci na stranici 233* i na nalepnici.

Simboli na priključku i jedinici za napajanje

(Sl. 2)

UPOZORENJE! Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.

(Sl. 11)

Nemojte izlagati kiši.

(Sl. 3)

Pre korišćenja priključka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.

(Sl. 12)

Iskopčajte bateriju pre radova na održavanju.

(Sl. 4)

Ovaj priključak je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.

(Sl. 13)

UPOZORENJE – pazite se izbačenih predmeta.

(Sl. 5)

Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.

(Sl. 14)

UPOZORENJE – udaljite druga lica.

(Sl. 6)

Jednosmerna struja.

(Sl. 7)

Nominalni napon, V

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na priključku važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu i/ili dodatku, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte bezbednosna uputstva koja slede pre korišćenja dodatka.

- Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe dodatka.
- Ovo Uputstvo za rukovaoca treba pročitati zajedno sa Uputstvom za rukovaoca za jedinicu za napajanje da biste imali potpune informacije.
- Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju priključka. Ne koristite priključak koji izgleda kao da ga je modifikovao neko drugi i uvek koristite originalne dodatke. Neovlašćene modifikacije i/ili oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba.

Bezbednosna uputstva za rukovanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.



UPOZORENJE: Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim uslovima

može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantatima. U cilju smanjenja rizika od uslova od nastanka teških ili smrtnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ovog uređaja konsultuju sa lekarom ili proizvođačem implanta.

- Nikad nemojte koristiti proizvod ako ste umorni, bolesni, ako ste konzumirali alkohol ili ako ste pod dejstvom droga ili lekova koji mogu da utiču na vid, prosuđivanje ili koordinaciju.
 - Nikad nemojte koristiti proizvod koji je neispravan.
 - Svi poklopci i štitnici moraju biti postavljeni pre početka rada.
 - Nikad ne dozvolite deci da koriste proizvod.
 - Nikad ne dozvolite da neko drugi koristi proizvod pre nego što ustanovite da su pročitali i razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.
 - Uvek se obratite lokalnim vlastima i obavezno poštujujte primenljive propise.
- Držite sve delove tela dalje od vrućih površina.
 - Ukoliko dođete u situaciju da se osećate nesigurnim u pogledu dalje upotrebe, treba da se obratite za savet stručnom licu. Obratite se prodavcu ili servisu. Izbegavajte sve upotrebe ako mislite da prevazilaze vaše sposobnosti.
 - Otvor duvača držite što je moguće bliže tlu. Koristite čitavu dužinu izduvne cevi da bi vazдушna struja bila blizu zemlje.
 - Koristite mašinu tokom normalnih radnih sati da biste izbegli nepotrebno uznemiravanje okoline. Nemojte raditi rano ujutru niti kasno uveče.
 - Vodite računa o okruženju. Ako neko priđe oblasti rada, otpustite prekidač za napajanje dok osoba ne bude bila na bezbednoj udaljenosti. Usmerite duvač dalje od ljudi, životinja, otvorenih prozora, automobila isl. Sila vazduha može prouzrokovati da se kamenje, prljavština ili grančice podignu ili odbiju što može povrediti ljude ili životinje, polomiti staklo ili izazvati drugu štetu.
 - Nikada nemojte stavljati ruke ili druge predmete u kućište

- duvača da ne bi došlo do ozbiljnih povreda koje može naneti rotirajuća turbina.
- Očistite ulje i gorivo sa spoljne površine.
 - Ne koristite mašinu za raspršivanje hemikalija, veštačkih đubriva ili supstanci koje možda sadrže otrovne materije.
 - Da biste sprečili širenje požara, ne koristite mašinu blizu zapaljenog lišća ili grana, kamina, roštilja, pepeljara i sl.
 - Nemojte natapati ili prskati dodatak vodom ili bilo kojom drugom tečnošću.
 - Uvek držite mašinu sa obe ruke. Držite mašinu sa strane tela.
 - Snažne struje vazduha mogu da pomeraju predmete takvom brzinom da se odbiju nazad i izazovu teške povrede očiju. (Sl. 15)
 - Zaustavite motor pre sklapanja ili rasklapanja dodataka ili drugih delova.
 - Nemojte koristiti proizvod po lošem vremenu kao što je gusta magla, jaka kiša, snažan vetar, velika hladnoća itd. Rad po lošem vremenu zamara i može dovesti do opasnih uslova, npr. klizave površine.
 - Uverite se da možete da se krećete i stojite bezbedno. Proverite da u okolini nema mogućih prepreka (korenja, gromada kamena, granja, jaraka itd.) na koje biste naišli ako morate da napravite iznenadan pokret. Obratite posebnu pažnju pri radu na nagnutom terenu. (Sl. 16)
 - Ne ostavljajte nikad proizvod sa motorom koji i dalje radi, a da pri tome nemate nadzor nad njim.
 - Duvač lišća ne sme da se koristi na merdevinama ili platformi ili na visokim površinama (kao što su krovovi). To može dovesti do ozbiljnih povreda. (Sl. 17)
 - Međutim, nemojte koristiti proizvod ako niste u mogućnosti da pozovete u pomoć u slučaju nezgode.
 - Nemojte da stavljate bilo kakve predmete u otvor usisnika vazduha, pošto ovo sprečava nesmetan protok vazduha i može da izazove oštećenje mašine.
 - Pobrinite se da proizvod ne udari u ogradu, drvo ili neki drugi tvrdi materijal. To bi

moglo oštetiti mašinu i dovesti do ozbiljne povrede.

- Uvek budite oprezni u zapažanju signala upozorenja ili povika kada koristite zaštitne slušalice. Uvek uklonite zaštitu za uši odmah nakon zaustavljanja motora.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE:

Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu kada koristite proizvod. Lična zaštitna oprema ne može da u potpunosti spreči telesnu povredu, ali ona umanjuje stepen telesne povrede ako dođe do nesrećnog slučaja. Neka vam vaš prodavac pomogne u izboru odgovarajuće opreme.
- Nosite odobrenu zaštitu za uši koja pruža dovoljno smanjenje buke. Dugotrajno izlaganje buci može prouzrokovati trajne povrede sluha.
- Koristite odobrenu zaštitu za oči. Prilikom korišćenja vizira istovremeno se moraju koristiti odobrene zaštitne naočare. Odobrene zaštitne

naočare moraju ispunjavati standard ANSI Z87.1 u SAD ili EN 166 u zemljama Evropske unije.

(Sl. 18)

- Koristite zaštitu za disajne organe ako je moguće podizanje prašine.

(Sl. 19)

- Nosite rukavice po potrebi, na primer, kada pričvršćujete, pregledate ili čistite opremu.

(Sl. 20)

- Nosite čvrste čizme ili cipele koje se ne klizaju.

(Sl. 21)

- Nosite odeću napravljenu od jake tkanine. Uvek nosite debele, dugačke pantalone i dugačke rukave. Nemojte nositi široku odeću koja može da se zakači o grančice i grane. Nemojte nositi nakit, kratke pantalone, sandale ili ići bosonogi. Sklonite kosu tako da vam bude iznad ramena.
- Držite komplet za prvu pomoć pri ruci.

(Sl. 22)

Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE:

Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

Pregledajte proizvod pre upotrebe. Pogledajte *Održavanje na stranici 233*.

Održavajte samo održavanje i servisiranje opisano u

priručniku za rukovaoca. Obratite se serviseru za sve druge popravke, održavanja i servisiranja.

Pre upotrebe proizvoda proverite da ništa ne blokira ulaz vazduha.

Da biste sprečili da proizvod ispadne i da se ošteti, sklapanje i postavljanje obavljajte u blizini tla.

Sklapanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre sklapanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Postavljanje kuke za skladištenje na zid

- Postavite kuku za skladištenje u zatvorenom prostoru.
- Kuku držite van domašaja sunčeve svetlosti na temperaturi sredine u rasponu od -10 °C do 70 °C.
- Postavite kuku za skladištenje na zid od gipsa, drveta ili betona.



OPREZ: Uverite se da zid može da nosi opterećenja od bar 30 kg.

- Postavite kuku za skladištenje na zid pomoću 3 zavrtnja (A). Po potrebi koristite tiplove (B). (Sl. 23)



OPREZ: Uverite se da su zavrtnji odgovarajući za tip zida koji imate.

- Obratite se servisnom agentu kompanije Husqvarna da biste saznali informacije o dostupnom priboru za skladištenje proizvoda.

Kačenje duvača lišća na kuku za skladištenje

- Okačite dodatak za teleskopski duvač lišća na kuku za skladištenje kao što je prikazano na slici. (Sl. 24)

Rukovanje

Korišćenje dodatka

Napomena: Milite na ljude u blizini vaše radne oblasti i nemojte koristiti proizvod u nezgodno vreme, na primer kasno uveče ili rano ujutru. Da biste smanjili nivo buke, ograničite broj jedinica opreme koju koristite u isto vreme. Držite se uputstava da biste nivo buke za ljude u radnoj oblasti sveli na minimum.

- Koristite grablje ili četku kako biste oslobodili materijal zalepljen za tlo.

- Kada čistite uglove, počnite u uglu i krećite se ka vani. To sprečava da se neželjeni materijal sakupi i dune vam u lice.
- Da bi vam vreme rada bilo što kraće, naprskajte vodu na prašnjave površine.
- Da biste smanjili potrošnju vode, koristite duvač kao alternativu čišćenju crevom da biste očistili oko travnjaka i bašti.
- Budite pažljivi kada radite u blizini biljaka. Snažna vazдушna struja može da ošteti nežne biljke.
- Uzmite u obzir pravac vetra. Radite uz vetar kako bi vam bilo lakše.

- Korišćenje duvača za pomeranje velikih gomila materijala traži puno vremena i stvara nepotrebnu buku.
- Održavajte ravnotežu i čvrst oslonac za stopala.
- Držite rastojanje između cevi i tla kako biste sprečili da proizvod tokom rada udari u zemlju.
- Počistite nakon rada. Pazite da ne oduvate smeće u tuđu baštu. Neželjeni materijal odložite u odgovarajuće kante.

Održavanje

Uvod

Ispod su navedena opšta uputstva za održavanje. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte servis.

Svakodnevno održavanje dodatka



UPOZORENJE: Uvek zaustavite motor i uklonite bateriju pre čišćenja ili održavate dodatak.



UPOZORENJE: Držite sve delove tela dalje od vrućih površina.

1. Očistite spoljne delove duvača lišća.
2. Uverite se da na kućištu nema naprslina.
3. Uverite se da proizvod radi pravilno.
4. Uverite se da su sve navrtke i zavrtnji pritegnuti.
5. Koristite vlažnu krpu sa blagim deterdžentom da biste očistili nalepnice.

Da biste proverili ulaz vazduha

1. Zaustavite proizvod.
2. Proverite da usisnik vazduha ništa ne blokira, na primer lišće ili otpad, ni sa jedne strane, uključujući i dno. Uklonite ono što blokira, ako je potrebno. (Sl. 25)



OPREZ: Blokirani usisnik vazduha smanjuje kapacitet duvanja proizvoda i povećava temperaturu motora, što može oštetiti motor.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

110iLD ili 110iL + dodatak za duvač lišća DB110	
Težina	
Težina bez baterije, kg	2,62
Emisija buke ⁷³	
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	90
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB (A)	92
Nivoi zvuka ⁷⁴	

⁷³ Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L_{WA}) u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Izveštajni nivo zvučne snage za mašinu meren je sa originalnim priključkom za košenje koji daje najviši nivo. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EC.

⁷⁴ Prijavljeni podaci za nivo zvučnog pritiska mašine imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 3 dB (A).

110iLD ili 110iL + dodatak za duvač lišća DB110	
Ekvivalent nivoa buke kod uha rukovaoca, izmereno prema EN 50636-2-100 i ISO 26868, dB (A)	82
Nivoi vibracije ⁷⁵	
Nivoi vibracija na prednjoj/zadnjoj ručki, mereni prema EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

⁷⁵ Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

Deklaracija o usaglašenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Baterijski duvač lišća
Marka	Husqvarna
Tip/model	DB110 dodatak sa jedinicom napajanja 110iLD ili 110iL
Identifikacija	Serijski brojevi od 2023 i nadalje

su u potpunosti usaglašeni sa sledećim EU direktivama i propisima:

Propis	Opis
2006/42/EC	"koji se odnose na mašine"
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi“
2000/14/EC	„koji se odnose na emisiju buke u okruženju“

i da su sledeći standardi i/ili tehničke
specifikacije primenjeni: EN 60335-1:2012/A15:2021,
EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

U skladu s direktivom 2000/14/EC, dodatkom V,
pogledajte *Tehnički podaci na stranici 233* za
deklarisane vrednosti zvuka.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, menadžer sektora za istraživanje i razvoj,
Husqvarna AB

Odgovoran za tehničku dokumentaciju



Innehåll

Introduktion.....	236	Underhåll.....	242
Säkerhet.....	237	Tekniska data.....	242
Montering.....	241	Försäkran om överensstämmelse.....	244
Drift.....	241		

Introduktion

Produktbeskrivning

Husqvarna DB110 är ett lövblåstillbehör som används tillsammans med ett kraftaggregat.

Vi arbetar ständigt med att vidareutveckla våra produkter och förbehåller oss därför rätten till ändringar beträffande bl.a. produkternas form och utseende utan föregående meddelande.

Avsedd användning



VARNING: Det här tillbehöret får

endast användas tillsammans med avsett kraftaggregat. Se avsnittet om tillbehör i kraftaggregatets användarhandbok.

Tillbehöret är endast konstruerat för renblåsning av gräsmattor, gångar, asfaltsvägar och liknande.

Tillbehörsöversikt

(Fig. 1)

1. Skaft
2. Luftintag
3. Fläkthus
4. Luftmunstycke
5. Hängare
6. Bruksanvisning
7. Förvaringskrok, skruvar och väggpluggar

(Fig. 8)

Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn den vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.

(Fig. 9)

Använd godkänt ögonskydd.

(Fig. 10)

Miljömärkning för bulleremission enligt direktiv och bestämmelser för EU och Storbritannien samt New South Wales-lagen "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Produktens garanterade ljudeffektnivå anges i *Tekniska data på sida 242* och på etiketten.

Symboler på utrustningen och på kraftaggregatet

(Fig. 2)

VARNING! Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.

(Fig. 11)

Utsätt inte för regn.

(Fig. 3)

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder tillbehöret.

(Fig. 12)

Koppla bort batteriet före underhåll.

(Fig. 4)

Utrustningen överensstämmer med gällande EG-direktiv.

(Fig. 13)

VARNING! Se upp för föremål som slungas iväg.

(Fig. 5)

Produkten överensstämmer med gällande brittiska direktiv.

(Fig. 14)

VARNING! Håll kringstående på avstånd.

(Fig. 6)

Likström.

Notera: Övriga symboler/dekalers på tillbehöret avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

(Fig. 7)

Märkspänning, V

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för föraren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten och/eller tillbehör, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsinstruktioner



WARNING: Läs varningsinstruktionerna

nedan innan du använder tillbehöret.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder tillbehöret.
- Den här användarhandboken ska läsas tillsammans med användarhandboken för kraftaggregatet för fullständig användarinformation.
- Tillbehörets ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd inte ett tillbehör som verkar ha blivit ändrat av någon annan och använd alltid originaltillbehör. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga personskador eller dödsfall för föraren eller andra.

Säkerhetsinstruktioner för drift



WARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.



WARNING: Denna produkt alstrar ett

elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för omständigheter som kan leda till allvariga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna maskin används.

-
- Använd aldrig produkten om du är trött eller sjuk, om du har druckit alkohol, eller om du har intagit andra droger eller använder mediciner som kan påverka din syn, omdömesförmåga eller kroppskontroll.
 - Använd aldrig en produkt som är defekt.
 - Samtliga kåpor och skydd måste vara monterade före start.
 - Tillåt aldrig barn att använda produkten.
 - Låt aldrig någon annan använda produkten utan att

försäkra dig om att de har läst igenom och förstått innehållet i bruksanvisningen.

- Ta alltid kontakt med de lokala myndigheterna för att kontrollera att gällande bestämmelser följs.
- Håll alla delar av kroppen borta från heta ytor.
- När du råkar ut för en situation som gör dig osäker angående fortsatt användning ska du rådfråga en expert. Kontakta din återförsäljare eller serviceverkstad. Undvik all användning du anser dig otillräckligt kvalificerad för.
- Håll lövblåsens öppning så nära marken som möjligt. Använd hela blåsrörets längd för att hålla luftflödet nära marken.
- Använd maskinen under normal arbetstid för att undvika onödiga störningar. Undvik att arbeta tidigt på morgonen eller sent på kvällen.
- Var medveten om din omgivning. Om någon närmar sig arbetsområdet släpper du gasreglaget tills personen befinner sig på säkert avstånd. Rikta lövblåsen bort från människor, djur, lekområden, öppna fönster, bilar osv. Luftströmmen är kraftig nog att slunga iväg

- stenar, smuts och kvistar som kan skada människor och djur, krossa glas eller orsaka andra skador.
- Stoppa aldrig in händerna eller andra föremål under höljet – det roterande fläkthjulet kan orsaka allvarliga skador.
 - Håll maskinens utvändiga ytan ren från olja och bränsle.
 - Använd aldrig produkten för att sprida kemikalier, gödningsmedel eller andra substanser som kan innehålla giftiga ämnen.
 - För att undvika eldspridning ska du inte använda produkten i närheten av löv- eller risbränder, eldstäder, utomhusgrillar, askfat osv.
 - Spruta aldrig vatten eller någon annan vätska på tillbehöret.
 - Håll alltid maskinen med båda händerna. Håll maskinen vid sidan av kroppen.
 - De kraftiga luftströmmarna kan förflytta föremål med sådan hastighet att de kan studsas tillbaka och orsaka allvarliga ögonskador. (Fig. 15)
 - Stoppa motorn innan du monterar eller demonterar tillbehör eller andra delar.
 - Undvik användning vid ogynnsamma väderleksförhållanden, exempelvis tät dimma, kraftigt regn, hård vind eller stark kyla. Att arbeta i dåligt väder är tröttsamt och kan innebära farliga omständigheter, exempelvis halt underlag.
 - Se till att du kan gå och stå säkert. Titta efter eventuella hinder vid en oväntad förflyttning (rötter, stenar, grenar, gropar, diken osv.). Var mycket försiktig vid arbete i sluttande terräng. (Fig. 16)
 - Ställ aldrig ner produkten med motorn igång om du inte har uppsikt över den.
 - Du får inte använda lövblåsen när du står på en stege, byggnadsställning eller annan hög plats (t.ex. tak). Sådant arbete kan leda till allvarliga personskador. (Fig. 17)
 - Använd aldrig produkten utan möjlighet att kunna påkalla hjälp i händelse av olycka.
 - Placera aldrig föremål i luftintaget, eftersom detta kan blockera luftflödet och skada utrustningen.
 - Se till att produkten inte slår emot staket, träd eller andra hårda material. Det kan

orsaka skador på maskinen och leda till allvarliga personskador.

- Var alltid uppmärksam på varningssignaler eller tillrop när hörselskydd används. Ta alltid av hörselskydden så snart motorn stannar.

Personlig skyddsutrustning



WARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning kan inte eliminera skaderisken helt, men den reducerar effekten av en skada vid ett eventuellt olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt utrustning.
- Använd godkända hörselskydd med tillräcklig dämpoeffekt. Långvarig exponering för buller kan ge bestående hörselskador.
- Använd godkänt ögonskydd. Används visir måste även godkända skyddsglasögon användas. Godkända skyddsglasögon måste uppfylla standarden ANSI

Z87.1 i USA eller SS-EN 166 i EU-länder.

(Fig. 18)

- Använd andningsskydd när det finns risk för damm.

(Fig. 19)

- Använd handskar vid behov, till exempel när du ansluter, undersöker eller rengör utrustningen.

(Fig. 20)

- Använd halkfria och stadiga stövlar eller skor.

(Fig. 21)

- Ha på dig kläder i slitstarkt material. Bär alltid kraftiga långbyxor och överdel med långa ärmar. Använd inte löst sittande kläder som kan fastna i kvistar och grenar. Bär inte smycken, kortbyxor eller sandaler och gå inte barfota. Sätt upp håret ordentligt så att det inte hänger nedanför axlarna.
- Ha första förband nära till hands.

(Fig. 22)

Säkerhetsinstruktioner för underhåll



WARNING: Läs varningsinstruktionerna

nedan innan du använder produkten.

Inspektera produkten före användning. Se *Underhåll på sida 242*.

Utför endast underhålls- och servicearbeten som beskrivs i denna bruksanvisning. Kontakta en serviceverkstad för alla

andra typer av reparationer, underhåll och service.

Innan du använder produkten ska du se till att luftintaget inte blockeras.

För att förhindra att produkten faller ner och skadas ska montering och installation utföras nära marken.

Montering

Introduktion



VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du monterar produkten.

Installera förvaringskroken på väggen

- Installera förvaringskroken inomhus.
- Se till att omgivningstemperaturen där förvaringskroken är ligger på -10 °C till 70 °C grader och att förvaringskroken inte är i direkt solljus.
- Installera förvaringskroken på en gips-, trä- eller betongvägg.



OBSERVERA: Se till att väggen klarar en belastning på minst 30 kg.

- Använd de tre skruvarna (A) för att installera förvaringskroken på väggen. Använd väggpluggar (B) vid behov. (Fig. 23)



OBSERVERA: Se till att skruvarna passar din väggtyp.

- Kontakta Husqvarna Serviceverkstad om du vill ha information om tillgängliga förvaringstillbehör för din produkt.

Hänga stånglövblåsen på förvaringskroken

- Häng stånglövblåstillbehöret på förvaringskroken som på bilden. (Fig. 24)

Drift

Använda tillbehöret

Notera: Visa hänsyn till personer i närheten av arbetsområdet och använd inte produkten vid olämpliga tider, till exempel sent på kvällen eller tidigt på morgonen. Begränsa antalet enheter som används samtidigt för att minska ljudnivåerna. Följ anvisningarna för att minimera ljudnivåerna för personer i närheten av arbetsområdet.

- Använd en kratta eller borste för att lösgöra skräp från marken.
- När du rengör hörn ska du börja i hörnet och arbeta dig utåt. Detta förhindrar att oönskat material samlas upp och blåser in i ditt ansikte.

- Spruta vatten på dammiga områden för att minimera drifttiden.
- Minska vattenförbrukningen genom att använda lövblåsen istället för vattenslang när du rengör gräsmattan och trädgården samt omgivande ytor.
- Var försiktig när du arbetar i närheten av växter. Den starka luftströmmen kan skada sköra växter.
- Tänk på vindens riktning. Arbeta i vindens riktning för att underlätta arbetet.
- Om du använder lövblåsen för att flytta stora högar ökar drifttiden och ljudnivån.
- Håll god balans och säkert fotfäste.
- Håll röret på avstånd från marken för att förhindra att produkten träffar marken under drift.

- Städa upp efter användning. Försäkra dig om att du inte har blåst in skräp på någon annans tomt. Släng oönskat material i rätt avfallskärl.

Underhåll

Introduktion

Nedan följer några allmänna underhållsinstruktioner. Kontakta en serviceverkstad om du behöver ytterligare information.

Dagligt underhåll av tillbehöret



VARNING: Stoppa alltid motorn och ta bort batteriet innan du rengör eller utför underhåll på tillbehöret.



VARNING: Håll alla delar av kroppen borta från heta ytor.

1. Rengör lövblåsens utsida.
2. Se till att höljet inte har några sprickor.
3. Se till att produkten fungerar korrekt.
4. Se till att alla skruvar och muttrar är åtdragna.
5. Använd en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel för att rengöra etiketterna.

Kontrollera luftintaget

1. Stäng av produkten.
2. Säkerställ att luftintaget inte blockeras på någon sida inklusive botten, t.ex. av löv eller skräp. Ta bort eventuella blockeringar. (Fig. 25)



OBSERVERA: Ett igensatt luftintag minskar produktens blåskapacitet och höjer motortemperaturen, vilket kan orsaka skador på motorn.

Tekniska data

Tekniska data

110ILD eller 110IL + blåsertillbehöret DB110	
Vikt	
Vikt utan batteri, kg	2,62
Bulleremission ⁷⁶	
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	90
Ljudeffektnivå, garanterad L _{WA} dB(A)	92
Ljudnivåer ⁷⁷	
Ekvivalent ljudtrycksnivå vid användarens öra, uppmätt enligt EN 50636-2-100 och ISO 26868, dB(A)	82

⁷⁶ Bulleremission till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L_{WA}) enligt EG-direktiv 2000/14/EG. Rapporterad ljudeffektnivå för maskinen har uppmätts med den originalskärutrustning som ger den högsta nivån. Skillnaden mellan garanterad och uppmätt ljudeffekt är att den garanterade ljudeffekten också inkluderar spridning i mätresultatet och variationen mellan olika maskiner av samma modell enligt direktiv 2000/14/EG.

⁷⁷ Rapporterade data för maskinens ljudtrycksnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 3 dB(A).

110ILD eller 110IL + blåsartillbehöret DB110	
Vibrationsnivåer⁷⁸	
Vibrationsnivåer i främre/bakre handtag, uppmätt enligt EN 50636-2-100, m/s ²	0,702/0,627

⁷⁸ Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,0 m/s².

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:
+46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

Beskrivning	Batteridrivna lövblås
Varumärke	Husqvarna
Typ/Modell	Tillbehöret DB110 med kraftaggregatet 110iLD eller 110iL
Identifiering	Serienummer daterade 2023 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Lagstiftning	Beskrivning
2006/42/EG	"om maskiner"
2014/30/EU	"angående elektromagnetisk kompatibilitet"
2011/65/EU	"angående begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning"
2000/14/EC	"angående emission av buller till omgivningen"

och att följande standarder och/eller tekniska specifikationer tillämpas: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

I enlighet med direktiv 2000/14/EG, bilaga V, se *Tekniska data på sida 242* för angivna ljudvärden.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarig för teknisk dokumentation



İçindekiler

Giriş.....	245	Bakım.....	251
Güvenlik.....	246	Teknik veriler.....	251
Montaj.....	250	Uyumluluk Bildirimi.....	253
Çalışma.....	250		

Giriş

Ürün açıklaması

Husqvarna DB110, güç ünitesiyle birlikte kullanılan bir yaprak üfleyci ataşmandır.

Sahip olduğumuz sürekli ürün geliştirme politikamız nedeniyle önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin tasarımı ve görünümü ile ilgili değişiklikler yapma hakkını saklı tutarız.

Kullanım amacı



UYARI: Bu ataşman yalnızca ilgili güç

ünitesiyle birlikte kullanılabilir. Güç ünitesi için Kullanım kılavuzundaki aksesuar bölümüne bakın.

Ataşman yalnızca çimenlik alanları, patikaları, asfalt yolları ve benzeri yerleri temizlemek için tasarlanmıştır.

Ataşmana genel bakış

(Şek. 1)

1. Mil
2. Hava girişi
3. Fan muhafazası
4. Hava nozulu
5. Askı
6. Kullanım kılavuzu
7. Depolama kancası, vidalar ve dübelller

(Şek. 8)

Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir. Ürünü, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için bir geri dönüşüm istasyonunda geri dönüştürün.

(Şek. 9)

Onaylı koruyucu gözlük kullanın.

(Şek. 10)

AB ve BK direktifleri ile yönetmelikleri ve Yeni Güney Galler mevzuatı "Çevre Koruma Operasyonları (Gürültü Kontrolü) Yönetmeliği 2017" uyarınca çevreye yayılan gürültü emisyonu etiketi. Ürünün garantili ses gücü düzeyi *Teknik veriler sayfa: 251* bölümünde ve etiketin üstünde belirtilmektedir.

Ataşman ve güç ünitesindeki semboller

(Şek. 2)

UYARI! Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

(Şek. 11)

Yağmura maruz bırakmayın.

(Şek. 3)

Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.

(Şek. 12)

Bakımdan önce akünün bağlantısını kesin.

(Şek. 4)

Bu ataşman yürürlükteki AT direktiflerine uygundur.

(Şek. 13)

UYARI - Fırlayan nesnelere karşı dikkatli olun.

(Şek. 5)

Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.

(Şek. 14)

UYARI - Çevredeki kişileri uzak tutun.

(Şek. 6)

Doğru akım.

(Şek. 7)

Nominal voltaj, V

Not: Ataşmanın üzerindeki diğer semboller/etiketler, belirli pazarların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kullanım kılavuzundaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün ve/veya ataşmanın, diğer malzemelerin ya da çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ataşmanı kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun.

- Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı

kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.

- Bu Kullanım kılavuzu, tüm kullanıcı bilgilerini almak için güç ünitesinin Kullanım kılavuzu ile birlikte okunmalıdır.
- Üreticinin izni alınmadan ataşman tasarımında hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Başkaları tarafından üzerinde değişiklik yapılmış gibi görünen bir ataşmanı kullanmayın ve her zaman orijinal aksesuarları kullanın. Onaylanmayan değişiklikler ve/veya aksesuarlar operatörler veya diğerleri için ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Kullanım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.



UYARI: Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda parazitlenmeye neden

olabilir. Ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin, bu ürünü çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticilerine danışmalarını öneririz.

-
- Yorgunsanız, hastaysanız, alkol aldıysanız veya görüşünüzü, karar verme yetinizi ya da koordinasyonunuzu etkileyebilecek ilaç ya da uyuşturucu madde kullanıyorsanız ürünü asla kullanmayın.
 - Arızalı bir ürünü kesinlikle kullanmayın.
 - Çalıştırmadan önce tüm kapaklar ve siperlikler takılmış olmalıdır.
 - Çocukların ürünü kullanmasına asla izin vermeyin.
 - Kullanım kılavuzundaki bilgileri tam olarak okuyup anladığından emin olmadığınız kişilerin ürünü kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
 - Her zaman yerel yetkililere danışın ve geçerli direktiflere uyduğunuzdan emin olun.
 - Vücudunuzun tüm bölümlerini sıcak yüzeylerden uzakta tutun.
 - Nasıl devam etmeniz gerektiği konusunda emin olmadığınız bir durumla karşılaşırsanız bir uzmana danışmalısınız. Bayiniz veya servis atölyenizle iletişime geçin. Yapabileceğinizin ötesinde olduğunu düşündüğünüz hiçbir çalışmayı yapmayın.
 - Yaprak üfleyicinin ağzını yere olabildiğince yakın tutun. Hava akımını yere yakın tutmak için üfleme borusunu boydan boya kullanın.
 - Çevreye gereğinden fazla rahatsızlık vermemek için makineyi normal çalışma saatlerinde kullanın. Sabah erken saatte veya gece geç saatte çalışmaktan kaçının.
 - Çevrenize dikkat edin. Çalıştığınız alana yaklaşan bir kişi olursa bu kişi güvenli mesafede olana kadar güç tetiğini serbest bırakın. Yaprak üfleyiciyi insanlara, hayvanlara, oyun alanlarına, açık pencerelere, arabalara vb. doğrultmayın. Havanın gücü taş, toprak ya da dal parçalarının, insanları veya hayvanları yaralayacak, camları kıracak ya da başka hasarlara yol açacak şekilde

- fırlamasına veya sekmesine neden olabilir.
- Döner pervanenin neden olabileceği ciddi yaralanmalardan kaçınmak için yaprak üfleyici muhafazasının içine asla elinizi ya da diğer nesnelere sokmayın.
 - Dış yüzeylerde yağ ya da yakıt bulunmamasına özen gösterin.
 - Asla kimyasallar, gübre ya da zehirli malzeme içerebilecek diğer malzemelerin dağıtılması için kullanmayın.
 - Alevlerin yayılmaması için yaprak ya da çalı yangınlarının, şöminelerin, barbekülerin, kül tablalarının vb. yakınında kullanmayın.
 - Atışmana asla su ya da başka bir sıvı dökmeyin veya püskürtmeyin.
 - Makineyi tutmak için mutlaka iki elinizi birlikte kullanın. Makineyi vücudunuzun yan tarafında tutun.
 - Güçlü hava akımları, nesnelere geriye sıçratarak ciddi göz yaralanmalarına neden olabilecek kadar hızlı hareket ettirebilir. (Şek. 15)
 - Aksesuarları veya diğer parçaları birleştirmeden ya da

- parçalarına ayırmadan önce motoru durdurun.
- Ürünü yoğun sis, şiddetli yağmur, kuvvetli rüzgar, aşırı soğuk gibi kötü hava koşullarında kullanmayın. Kötü hava koşullarında çalışmak yorucudur ve kaygan yüzeyler gibi tehlikeli durumlara yol açabilir.
 - Güvenli bir şekilde hareket edebildiğinizden ve ayakta durabildiğinizden emin olun. Ani hareket etmeniz gerekebileceğini göz önünde bulundurarak çevrenizdeki olası engelleri (kökler, taşlar, dallar, çukurlar vb.) kontrol edin. Eğimli bir zeminde çalışırken daha dikkatli olun. (Şek. 16)
 - Görüş alanınızda değilken ürünü motor çalışır halde asla yere koymayın.
 - Yaprak üfleyici bir merdiven veya iskelesi üzerinde ya da yüksek yerlerde (ör. çatılar) kullanılmamalıdır. Bu şekilde çalışmak ciddi yaralanmalara yol açabilir. (Şek. 17)
 - Bir kaza durumunda yardım isteyebilecek durumda değilseniz ürünü kullanmayın.
 - Düzgün hava akışını sınırlandırabileceğinden ve üniteye zarar verebileceğinden hava girişi

açıklığına kesinlikle herhangi bir nesne koymayın.

- Ürünün çit, ağaç veya başka sert bir malzemeye çarpmadığından emin olun. Bu, makineye zarar verebilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kulak koruma ekipmanı taktığınızda, uyarı sinyalleri veya bağırma seslerini dinleyin. Motor durur durmaz mutlaka kulak koruma ekipmanınızı çıkarın.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü kullanırken daima onaylı kişisel koruyucu ekipmanları kullanın. Kişisel koruyucu ekipmanlar yaralanma riskini tamamen engelleyemez ancak bir kaza durumunda yaralanmanın derecesini azaltır. Bayinizin doğru ekipmanı seçmenize yardımcı olmasını sağlayın.
- Yeterli gürültü azaltması sağlayan onaylı kulak koruma ekipmanını kullanın. Uzun süre gürültüye maruz kalınması sürekli işitme bozukluğuna yol açabilir.

- Onaylı koruyucu gözlük kullanın. Vizör kullanıyorsanız onaylı koruma gözlüğü de kullanmanız gerekir. Onaylı koruma gözlükleri ABD'de ANSI Z87.1, AB ülkelerinde EN 166 standardıyla uyumlu olmalıdır.

(Şek. 18)

- Toz riski varsa solunum koruması kullanın.

(Şek. 19)

- Donanımını takma, kontrol etme veya temizleme gibi gerekli durumlarda eldiven kullanın.

(Şek. 20)

- Sağlam, kaymayan botlar veya ayakkabılar giyin.

(Şek. 21)

- Sağlam kumaştan yapılmış kıyafetler kullanın. Daima kalın ve uzun pantolonlarla uzun kollu kıyafetler kullanın. Çalılara ve dallara takılabilecek bol kıyafetler kullanmayın. Takı takmayın; şort, sandalet giymeyin veya çıplak ayakla dolaşmayın. Saçınızı güvenli bir şekilde omuz hizasının üzerinde toplayın.
- İlk yardım ekipmanını yakında bulundurun.

(Şek. 22)

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

Kullanmadan önce ürünü kontrol edin. Bkz. *Bakım sayfada: 251.*

Yalnızca bu kullanım kılavuzunda verilen bakım ve

servis işlemlerini gerçekleştirin. Diğer tüm onarım, bakım ve servis işlemleri için servis bayinizle görüşün.

Ürünü çalıştırmadan önce hava girişinde tıkanıklık olmadığından emin olun.

Ürünün düşmesini ve hasar görmesini önlemek için montaj ve kurulum işlemlerini zemine yakın yapın.

Montaj

Giriş



UYARI: Ürünü monte etmeden önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Depolama kancasını duvara monte etme

- Depolama kancasını iç mekanda bir yere monte edin.
- Depolama kancasını güneş ışığından uzak ve -10°C ile 70°C arası bir ortam sıcaklığında tutun.
- Depolama kancasını alçıpan, ahşap veya beton duvara monte edin.



DİKKAT: Duvarın en az 30 kg yük taşıyabildiğinden emin olun.

- Depolama kancasını, 3 vida (A) ile duvara monte edin. Gerekirse dübel (B) kullanın. (Şek. 23)



DİKKAT: Vidaların duvar tipinize uygun olduğundan emin olun.

- Ürünüze yönelik mevcut depolama aksesuarları hakkında bilgi almak için Husqvarna servis noktanızla görüşün.

Uzun milli yaprak üfleyciyi depolama kancasına asma

- Uzun milli yaprak üfleyci ataşmanını resimde gösterildiği gibi depolama kancasına asın. (Şek. 24)

Çalışma

Ataşmanı kullanma

Not: Çalışma alanınızın yakınındaki kişileri düşünün ve ürünü uygunsuz zamanlarda (örneğin akşam geç saatlerde veya sabah erken saatlerde) çalıştırmayın. Gürültü seviyelerini azaltmak için aynı anda çalışan ekipman ünitelerinin sayısını sınırlayın. Çalışma alanınızın yakınındaki kişilere giden gürültü seviyelerini minimumda tutmak için talimatlara uyun.

- Zeminden atıkları çıkarmak için tırmık veya süpürge kullanın.

- Köşeleri temizlerken köşeden başlayın ve dışarı doğru çıkın. Bu, istenmeyen malzemelerin toplanıp yüzünüze doğru uçuşmasını önler.
- Çalışma süresini en az seviyede tutmak için tozlu alanlara su püskürtün.
- Su tüketimini azaltmak amacıyla çimlerin ve bahçenin içini ve çevresini temizlemek için su hortumlarına alternatif olarak yaprak üfleyciyi kullanın.
- Bitkilerin yakınında çalışırken dikkatli olun. Havanın kuvveti zayıf bitkilerin hasar görmesine neden olabilir.

- Rüzgar yönünü düşünün. İşinizi kolaylaştırmak için rüzgar yönünde çalışın.
- Büyük yığınları taşımak için yaprak üfleyciyi kullanmak çalışma süresini artırır ve daha fazla gürültüye neden olur.
- Dengenizi koruyun ve yere sağlam basın.

- Ürünün çalışma sırasında yere çarpmasını önlemek için boru ile zemin arasında boşluk bırakın.
- Çalışma bittikten sonra ürünü temizleyin. Atıkların başka bir bahçeye gitmediğinden emin olun. İstenmeyen malzemeleri uygun atık haznelere atın.

Bakım

Giriş

Aşağıda bazı genel bakım talimatlarını bulabilirsiniz. Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız lütfen servisle irtibata geçin.

Ataşmanda günlük bakım yapma



UYARI: Ataşmanı temizlemeden veya üzerinde bakım yapmadan önce mutlaka motoru durdurun ve aküyü çıkarın.



UYARI: Vücudunuzun tüm bölümlerini sıcak

yüzeylerden uzakta tutun.

1. Yaprak üfleycinin dış yüzeyini temizleyin.
2. Muhafazada çatlak olmadığından emin olun.
3. Ürünün doğru şekilde çalıştığından emin olun.
4. Tüm somun ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.
5. Etiketleri temizlemek için hafif deterjanlı nemli bir bez kullanın.

Hava girişini kontrol etme

1. Ürünü durdurun.
2. Alt kısmı da dahil olmak üzere hava girişinin herhangi bir tarafının yaprak veya çöp vb. ile tıkanmadığından emin olun. Gerekirse tıkanıklığı giderin. (Şek. 25)



DİKKAT: Tıkalı bir hava girişi, ürünün üfleme kapasitesini azaltır ve motorun sıcaklığını artırarak motorun hasar görmesine neden olabilir.

Teknik veriler

Teknik veriler

110ILD veya 110iL + Yaprak üfleyci ataşmanı DB110	
Ağırlık	
Aküsüz ağırlık, kg	2,62
Gürültü emisyonu ⁷⁹	
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB (A)	90
Ses gücü düzeyi, garantili L _{WA} dB (A)	92
Ses düzeyleri ⁸⁰	

⁷⁹ 2000/14/AT sayılı AT direktifi uyarınca ses gücü (L_{WA}) olarak çevrede ölçülen gürültü emisyonu düzeyi. Makine için bildirilen ses gücü düzeyi, en yüksek düzeyi veren orijinal kesme ataşmanı ile ölçülmüştür. Garanti edilen ve ölçülen ses gücü arasındaki fark, garantili ses gücünün 2000/14/AT Sayılı Direktif doğrultusunda ölçüm sonucundaki dağılımı ve aynı modelden farklı makineler arasındaki değişimleri de içermesidir.

⁸⁰ Makinenin ses basıncı düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistiksel dağılım (standart sapma) 3 dB (A) şeklindedir.

110iLD veya 110iL + Yaprak Üfleleyici ataşmanı DB110	
EN 50636-2-100 ve ISO 26868'e göre ölçülen, operatörün kulağında oluşan eş değer ses basıncı düzeyi, dB (A)	82
Titreşim düzeyleri ⁸¹	
EN 50636-2-100 uyarınca ölçülen ön/arka tutma yerindeki titreşim düzeyleri, m/sn ²	0,702/0,627

⁸¹ Titreşim düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1,5 m/sn² şeklindedir.

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Akülü yaprak üfleyici
Marka	Husqvarna
Tip/Model	110iLD veya 110iL güç ünitesi DB110 ataşmanı
Kimlik	2023 ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve yönetmelikleriyle tamamen uyumludur:

Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinelere ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2011/65/AB	"elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin"
2000/14/AT	"çevredeki gürültü emisyonlarıyla ilgili"

ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

2000/14/AT direktifi, Ek V ile uyumlu olarak açıklanan ses değerleri için bkz. *Teknik veriler sayfa: 251*.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, AR-GE Müdürü, Husqvarna AB

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4
Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr



Зміст

Вступ.....	254	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	261
Безпека.....	255	Технічні характеристики.....	261
Збирання.....	260	Декларація відповідності.....	263
Експлуатація.....	260		

Вступ

Опис виробу

Husqvarna DB110 – це насадка-повітродув, яка використовується разом із блоком живлення.

Наша компанія дотримується політики, що передбачає постійне вдосконалення продукції, тому ми залишаємо за собою право змінювати дизайн і зовнішній вигляд виробів без попереднього сповіщення.

Призначення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цю насадку можна

використовувати лише разом із відповідним блоком живлення. Див. розділ «Аксесуари» в посібнику з експлуатації блока живлення.

Насадка призначена лише для здування листя з газонів, доріжок, асфальтованих доріг тощо.

Огляд насадки

(Мал. 1)

1. Вал
2. Усмоктувач повітря
3. Кожух вентилятора
4. Повітряна форсунка
5. Кронштейн
6. Посібник користувача
7. Гак для зберігання, саморізи й дюбелі

(Мал. 6) Постійний струм.

(Мал. 7) Номінальна напруга, В

(Мал. 8) Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію необхідно проводити на підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.

(Мал. 9) Користуйтеся відповідними засобами захисту очей.

(Мал. 10) Етикетка з інформацією щодо шумових викидів у навколишнє середовище відповідно до вимог директив і нормативних актів ЄС і Сполученого Королівства та Закону про збереження навколишнього середовища (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу. Гарантований рівень звукової потужності виробу вказано в розділі *Технічні характеристики на сторінці 261* і на етикетці.

(Мал. 11) Захищайте від дощу.

Символи на насадці та блоці живлення

(Мал. 2) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.

(Мал. 3) Перед початком експлуатування насадки уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

(Мал. 4) Це приладдя відповідає вимогам застосованих директив ЄС.

(Мал. 5) Цей виріб відповідає вимогам застосованих норм Сполученого Королівства.

(Мал. 12) Перш ніж проводити технічне обслуговування, від'єднайте акумулятор.

(Мал. 13) ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Остерігайтеся об'єктів, що можуть відлетіти.

(Мал. 14) ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не підпускайте сторонніх осіб.

Зверніть увагу: Інші позначення на насадці стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Безпека

Роз'яснення термінології щодо безпеки

Попередження, застереження та примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника користувача.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Указує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Указує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу та (або) насадки, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу:

Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перш ніж розпочати використання насадки, уважно прочитайте наведені нижче правила техніки безпеки.

- Перед використанням насадки уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.
- Щоб отримати повну інформацію про експлуатацію виробу, цей посібник користувача слід читати разом із посібником користувача блока живлення.

- За жодних обставин не змінюйте конструкцію насадки без дозволу виробника. Забороняється використовувати насадку, у конструкцію якої було внесено зміни. Крім того, використовуйте лише оригінальні аксесуари. Застосування недозволених модифікацій та/або приладдя може призвести до серйозної чи смертельної травми користувача чи інших осіб.

Правила техніки безпеки під час використання виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під

час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб зменшити ризик тяжких або смертельних

травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.

- У жодному разі не користуйтеся виробом, якщо ви втомлені, хворі, вживали спиртні напої чи приймаєте ліки, що можуть негативно впливати на зір, свідомість чи координацію рухів.
- Заборонено користуватися несправним виробом.
- Перед початком роботи потрібно встановити на місце всі кришки і захисні кожухи.
- Ніколи не дозволяйте дітям використовувати виріб.
- Особам, які не прочитали посібник користувача й не зрозуміли його зміст, заборонено користуватися виробом.
- Завжди звертайтеся до місцевих органів влади, щоб переконатися, що ви дотримуєтесь чинних норм.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь.

- Якщо виникне ситуація, коли ви не певні щодо своїх подальших дій, слід спитати поради у фахівця. Зв'яжіться з продавцем або центром обслуговування. Намагайтеся не робити того, що, на вашу думку, ви зробити не в змозі.
- Тримайте отвір повітродува максимально близько до землі. Використовуйте всю довжину видувної труби, щоб повітряний потік виходив із неї близько до землі.
- Використовуйте інструмент під час звичайних годин роботи, щоб не турбувати інших. Намагайтеся не працювати рано вранці або пізно ввечері.
- Стежте за тим, що відбувається навколо. Якщо хтось наблизиться до робочої зони, відпустіть кнопку живлення, доки ця людина не опиниться на безпечній відстані. Не направляйте повітродув на людей, тварин, ігрові майданчики, відкриті вікна, машини тощо. Під дією повітряного потоку можуть відскакувати й відлітати каміння, бруд або гілки, які можуть призвести до травмування людей або тварин, розбити скло або завдати інших пошкоджень.
- Ніколи не тримайте руки чи інші предмети в корпусі повітродува, інакше можна отримати серйозні травми від крильчатки, що обертається.
- Дбайте про те, щоб зовнішні поверхні не були забруднені оливою й паливом.
- У жодному разі не використовуйте пристрій для розпилення хімікатів, добрив або інших речовин, які можуть містити токсичні домішки.
- Щоб уникнути розповсюдження вогню, не використовуйте пристрій поблизу багать із листя або гілок, мангалів та інших місць для приготування шашлика, попільниць тощо.
- Ніколи не поливайте насадку та не бризкайте на неї водою чи іншою рідиною.
- Завжди втримуйте інструмент обома руками. Тримайте інструмент збоку від свого тіла.
- Потужні потоки повітря здатні переміщувати предмети з такою швидкістю, що ті можуть відбиватись від поверхонь

і спричиняти серйозні пошкодження очей.
(Мал. 15)

- Перед установленням або зняттям аксесуарів чи інших компонентів необхідно зупиняти двигун.
- Не користуйтеся виробом у погану погоду, зокрема в густий туман, дощ, сильний вітер, за низької температури тощо. Робота в погану погоду виснажує й часто пов'язана з додатковою небезпекою на кшталт слизьких поверхонь.
- Переконайтеся, що ви можете безпечно стояти й рухатися. Перевірте, чи навколо немає можливих перешкод (коріння, каміння, гілки, рови тощо), на випадок, якщо треба буде різко переміститися. Будьте дуже уважні, працюючи на схилах.
(Мал. 16)
- Ніколи не кладіть працюючий інструмент на землю, хіба що його добре видно.
- Повітродув заборонено використовувати, стоячи на драбині чи риштуванні або перебуваючи на висоті (наприклад, на дахах). Це може призвести до серйозних травм.

(Мал. 17)

- Не користуйтеся виробом, якщо в разі нещасного випадку немає можливості покликати по допомогу.
- У жодному разі не розміщуйте будь-які предмети в повітрозабірних отворах, бо це може обмежити надходження необхідного потоку повітря та пошкодити прилад.
- Слідкуйте за тим, щоб виріб не бився об паркани, дерева чи інші тверді предмети. Це може призвести до пошкодження інструмента й серйозних травм.
- Працюючи в захисних навушниках, прислухайтесь до попереджувальних сигналів і окликів. Вимкнувши двигун приладу, негайно зніміть захисні навушники.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом завжди використовуйте сертифіковані засоби індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не можуть повністю усунути небезпеку травмування, але в разі нещасного випадку знизять ступінь тяжкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором підходящого обладнання.
- Використовуйте сертифіковані захисні навушники, які захистять від зайвого шуму. Тривала робота за сильного шуму може призвести до необоротного погіршення слуху.
- Користуйтеся відповідними засобами захисту очей. У разі використання захисної маски необхідно додатково вдягати схвалені захисні окуляри. Схвалені захисні окуляри повинні відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США чи EN 166 у країнах ЄС.

(Мал. 18)

- Під час роботи в пильних умовах використовуйте засоби захисту органів дихання.

(Мал. 19)

- За потреби використовуйте рукавиці, наприклад якщо необхідно приєднати, оглянути або почистити обладнання.

(Мал. 20)

- Використовуйте міцні черевики або чоботи з нековзкою підошвою.

(Мал. 21)

- Використовуйте одяг, виготовлений із міцної тканини. Завжди використовуйте довгі штани з міцної тканини й сорочку з довгими рукавами. Уникайте надто просторого одягу, який може зачепитися за сучки або гілки. Не надягайте на час роботи прикраси, короткі штани, сандалії, а також не ходіть босоніж. Заколюйте волосся вище рівня плечей.
- Тримайте під рукою аптечку.

(Мал. 22)

Правила техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте

наведені нижче
попередження.

Перевірте виріб перед використанням. Дивіться розділ **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ** на сторінці 261.

Виконуйте лише ті види технічного обслуговування, які описано в цьому посібнику користувача. Щодо будь-якого іншого ремонту й

обслуговування, у тому числі профілактичного, звертайтеся до свого дилера з обслуговування.

Перш ніж використовувати виріб, переконайтеся, що повітрязабірник не засмічений.

Щоб запобігти падінню та пошкодженню виробу, збирайте та встановлюйте його поблизу землі.

Збирання

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Монтаж гака для зберігання на стіні

- Гак для зберігання має бути встановлено в приміщенні.
- Гак для зберігання має бути захищеним від сонячного світла, а температура навколишнього повітря має становити від -10 до 70 °C.
- Гак для зберігання можна закріпити на стіні з гіпсокартону, деревини або бетону.



УВАГА: Переконайтеся, що стіна витримає навантаження не менше 30 кг.

- Прикріпіть гак для зберігання до стіни за допомогою 3 гвинтів (A). Якщо треба, скористайтеся дюбелями (B). (Мал. 23)



УВАГА: Упевніться, що гвинти відповідають до типу вашої стіни.

- Зверніться до агента служби підтримки Husqvarna по інформацію про доступні аксесуари для зберігання вашого виробу.

Розміщення повітродува на гаку для зберігання

- Підвісьте насадку-повітродув на кронштейн, як показано на рисунку. (Мал. 24)

Експлуатація

Використання насадки

Зверніть увагу: Перевіряйте наявність людей у робочій зоні та не використовуйте виріб у невідповідний час, наприклад пізно ввечері або рано вранці. Щоб знизити рівень шуму, обмежте кількість інструментів, які працюють одночасно. Дотримуйтеся вказівок, щоб підтримувати мінімальний рівень шуму поблизу робочої зони.

- Сміття, що пристало до землі, прибирайте за допомогою граблів або щітки.
- Під час очищення кутів, починайте з кута і рухайтесь від нього. Це запобігає накопиченню в ньому небажаних матеріалів і їх потраплянню в обличчя.
- Щоб скоротити час роботи, розбризкуйте воду на запилені ділянки.

- Щоб зменшити споживання води, використовуйте повітродув як альтернативу водяним шлангам для очищення ділянок газону й саду та території навколо них.
- Будьте обережні при роботі поблизу рослин. Сильний потік повітря може зашкодити ніжним рослинам.
- Ураховуйте напрямок вітру. Вибирайте таке положення, щоб вітер допомагав вам працювати.
- Використання повітродува для переміщення великих куп збільшує час роботи та створює більше шуму.
- Зберігайте рівновагу та стійке положення.
- Зберігайте відстань між трубою та землею, щоб виріб не бився об землю під час роботи.
- Очищуйте виріб після роботи. Переконайтеся, що ви не задули сміття в інший сад. Викиньте непотрібні матеріали у відповідні контейнери для відходів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вступ

Нижче наведено загальні рекомендації щодо технічного обслуговування. Якщо вам потрібна додаткова інформація, зв'яжіться зі своєю майстернею з обслуговування.

Щоденне технічне обслуговування насадки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди зупиняйте двигун і виймайте акумулятор, перш ніж очищувати насадку або виконувати її технічне обслуговування.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся гарячих поверхонь.

1. Очистьте зовнішні поверхні повітродува.
2. Переконайтеся, що на корпусі немає тріщин.
3. Переконайтеся, що виріб працює належним чином.
4. Переконайтеся, що всі гайки й гвинти затягнуто.
5. Для очищення етикеток використовуйте тканину, змочену у м'якому мийному засобі.

Перевірка всмоктувача повітря

1. Зупиніть виріб.
2. Переконайтеся, що повітрязбірник не заблокований листям або сміттям з усіх боків, включно з днищем. При необхідності усуньте засмічення. (Мал. 25)



УВАГА: Засмічений повітрязбірник зменшує ефективність роботи виробу та підвищує температуру двигуна, що може призвести до його пошкодження.

Технічні характеристики

Технічні характеристики

110iLD чи 110iL + насадка-повітродув DB110	
Маса	
Маса без акумулятора, кг	2,62

110iLD чи 110iL + насадка-повітродув DB110	
Випромінювання шуму ⁸²	
Рівень звукової потужності, дБ (A)	90
Гарантований рівень звукової потужності, L _{WA} дБ(A)	92
Рівні звуку ⁸³	
Еквівалентний рівень шумового тиску у вухах оператора, вимірний відповідно до стандартів EN 50636-2-100 та ISO 26868, дБ (A)	82
Рівні вібрації ⁸⁴	
Рівень вібрації в передніх / задніх ручках, вимірний відповідно до стандарту EN 50636-2-100, м/с ²	0,702 / 0,627

⁸² Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L_{WA}), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Заявлений рівень звукової потужності цієї машини було виміряно під час роботи оригінальної різальної насадки, що створює найбільший рівень шуму. Різниця між гарантованим та вимірним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантований рівень звукової потужності також враховує розбіжність у результатах вимірювання та відміни між різними машинами однієї моделі згідно з Директивою 2000/14/ЄС.

⁸³ Представлені дані для рівня звукового тиску для інструмента мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) в 3 дБ (A).

⁸⁴ Заявлені дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 1,5 м/с².

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Акумуляторний повітродув
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	Насадка DB110 з блоком живлення 110iLD чи 110iL
Ідентифікація	Серійні номери за 2023 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2011/65/EU	«Про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні»
2000/14/EC	«Про виділення шуму в навколишнє середовище»

і що до нього застосовуються вказані далі узгоджені стандарти та (або) технічні специфікації: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN IEC 63000:2018, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Згідно з Директивою 2000/14/EC, додаток V, див. *Технічні характеристики на сторінці 261* для заявлених шумових характеристик.

Husqvarna, 2023-08-15



Клас Лосдал (Claes Losdal), директор відділу НДДКР, Husqvarna AB

Відповідальний за технічну документацію





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orjinal talimatlar
Оригинальні інструкції



1143650-38

Rev. A



2023-11-01